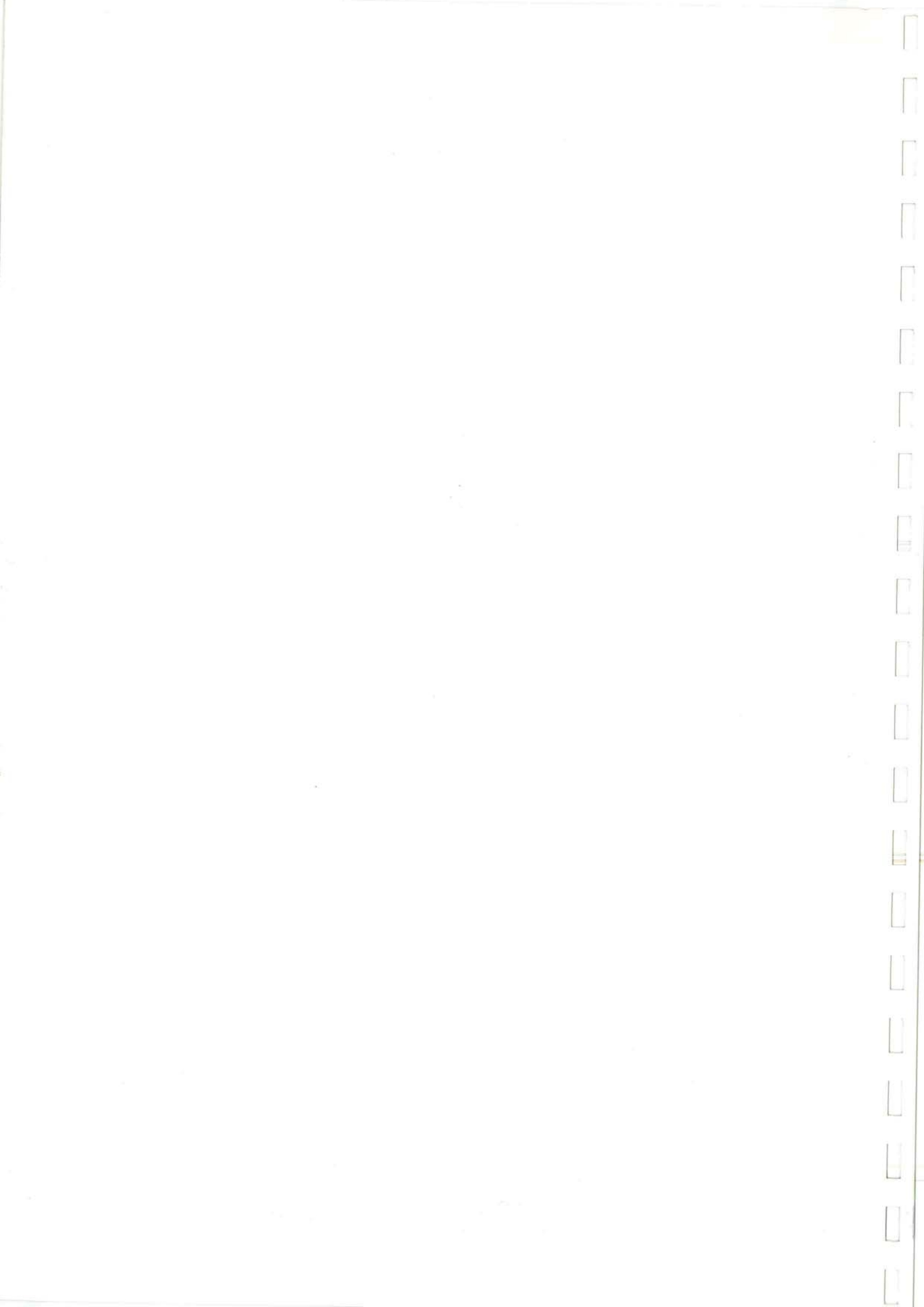


DEUTZ-FAHR OPRAAPSNIJWAGENS EN OPRAAPDOSEERWAGENS



ONDERDELENCATALOGUS K/FE 8 SERIE

**DEUTZ
FAHR**



Inhaltsverzeichnis

Hinweise für die Bestellung von Ersatzteilen	3
1. Gelenkwelle Einseitig Weitwinkel mit Nockenschaltkupplung	5
1.1. Nockenschaltkupplung	5
2. Haupt-Antrieb	7
3. Oberrahmen Vorderseite	9
4. Antrieb Bodenkette	11
5. Zugdeichsel KD/VO und KD/Dld.	13
6. Zugdeichsel KD/DO und KO/HST	15
7. Winkelgetriebe WG-540/202	17
8. Schaltgetriebe SG-540/202	19
9. Winkelgetriebe WG-1000/202	21
10. Schaltgetriebe SG-1000/202	23
11. Stirnradgetriebe	25
12. Getriebe	27
13. Pick-up Aufhängung und Antrieb (Exklusiv SR-Typen 125 und DF-Typen 8.51)	29
14. Pick-up Aufhängung und Antrieb SR-Typen 125 und DF-Typen 8.51	31
15. Pick-up 5-Zinkenreihen	33
16. Kettenrad $\frac{3}{4}$ " - 17 mit Brechbolzen	34
17. Kettenrad Z=23 mit Elastische Kupplung	35
18. Messerträger	37
19. Lade-Aggregat	39
20. Stahlwalze	41
21. Hydraulische Stützfuß	43
22. Achsestumpf (SR-Rapide 45 und DF-K 8.29)	45
23. Achsestumpf SR-Rapide Typen 80, 100 und DF Typen 8.31, 8.41	47
24. Achsestumpf TA und TAL (SR-Rapide 125 und DF 8.51)	49
25. Radachse gesteuert SR-Rapide Typen 125 und DF-Typen 8.51	51
26. ADR-achse SR-Rapide Typen 125 und DF-Typen 8.51	53

27. Walzenantrieb mit Kettenspanner	55
28. Walzen-Schutzvorrichtung	57
29. Verteilerwalzen (SR-Typ 100SW und DF-Typ FE 8.41)	59
30. Verteilerwalzen (SR-125SW und DF-FE 8.51)	61
31. Verteilerwalzen (SR-Typ V und DF-Typ FE-V)	63
32. Hydraulisch/Elektrische Bedienung	65
33. Scherengitter-Aufbau (SR-Rapide 45S und DF-K 8.29)	67
34. Scherengitter-Aufbau (SR-Rapide 80S, 100S, 100SW und DF-K 8.31, K8.41, FE8.41)	69
35. Scherengitter-Aufbau (SR-Rapide 80V, 100V und DF-FE 8.31V, FE 8.41V)	71
36. Vordere Bordwand (SR-Typ 45 und DF-Typ 8.29)	73
37. Vordere Bordwand (SR-Typ 80, 100, 125 und DF-Typ 8.31, 8.41, 8.51)	75
38. Hintere Bordwand (SR-Typ S, SW und DF-Typ K, FE)	77
39. Hintere Bordwand (SR-Typ V und DF-Typ FE-V)	79
40. Rückwand Dichtungssatz für Maistransport	81
41. Querförderband (SR-Typ V, DF-Typ FE-V)	83
42. Hydraulisch Schema Rapide HM	85
43. Hydraulisch Schema SR-Rapide 80S, 100S, DF-K 8.31, K8.41	87
44. Hydraulisch Schema SR-Rapide Typen SW und V, DF-Typen FE und FE-V	89
45. Hydraulisch Schema SR-Rapide 125S, DF-K 8.51	91
46. Hydraulisch Schema SR-Rapide 125SW, DF-FE 8.51	93
47. Hydraulische Zwanglenkung SR-Rapide Typen 125 und DF-Typen 8.51	95
48. Druckluftbremse	97

HINWEISE FÜR DIE BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

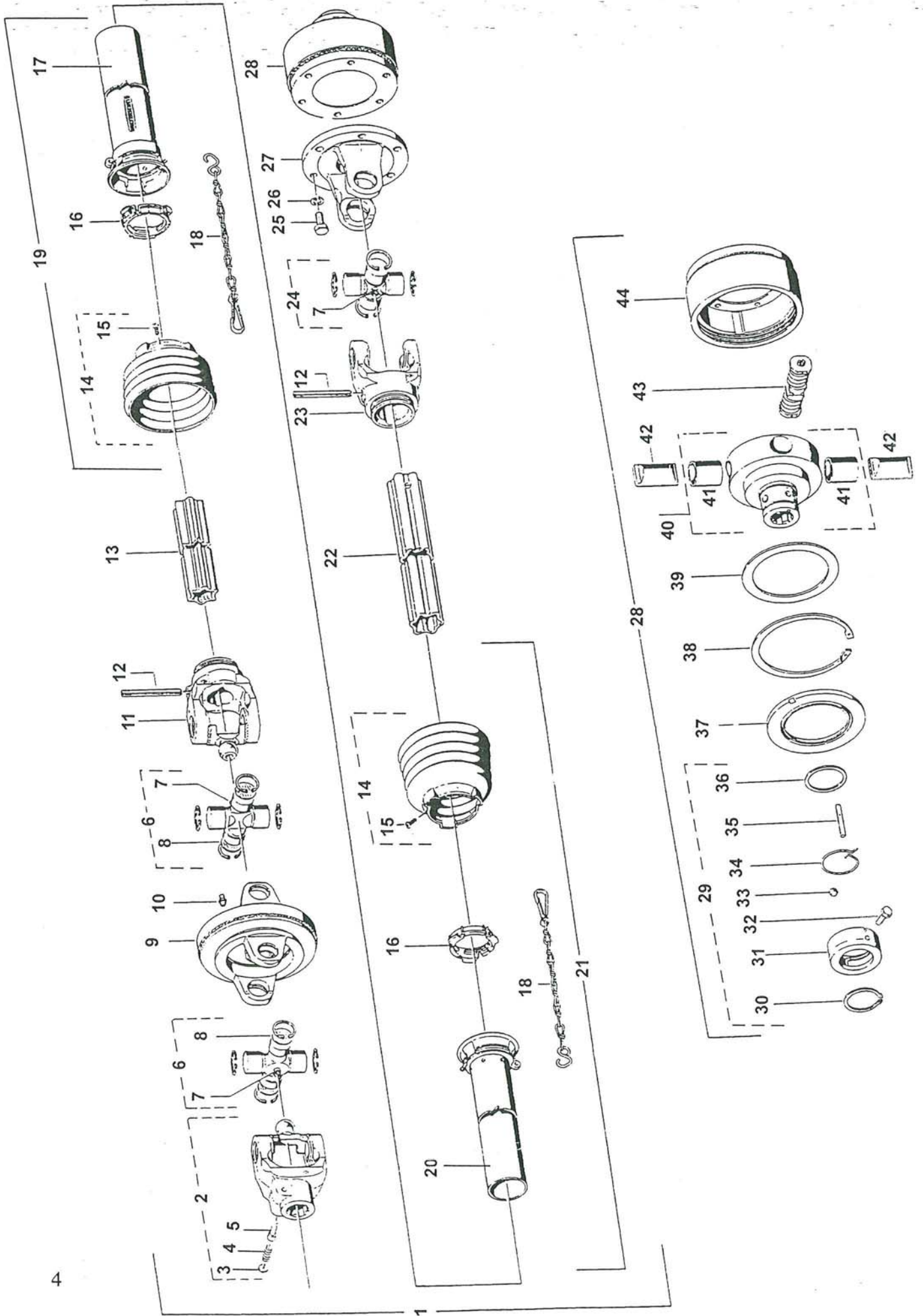
Wenn Sie nachfolgende Regeln für die Bestellung von Ersatzteilen befolgen, können Sie von einer schnellen und richtigen Lieferung versichert sein.

1. Geben Sie das Modell und die Seriennummer des Wagens an.
2. Geben Sie sowohl die vollständige Ersatzteilnummer (falls bekannt), als auch die Umschreibung hierzu an.
3. Geben Sie die Art und Weise der Versendung an.
4. Außerdem ist es zu empfehlen, um bei Bestellungen von Radachsenteilen auch den Radachsentyt anzugeben. Dieser ist auf dem Typenschild der Radachse angegeben.

Die Bestellnummern der Ersatzteile für die SCHUITEMAKER-Wagen stehen in der ersten Spalte unter der Überschrift *SR-Nr.* Diese Teile können Sie bestellen bei:

SCHUITEMAKER Machines B.V.
Abt. Spare Parts
Herrn Jack Dijkstra
Tel.: 0031-548-514125
Apparat 41

Die Bestellnummern der Ersatzteile für die DEUTZ-FAHR-Wagen stehen in der zweiten Spalte unter der Überschrift *DF-Nr.* Für diese Teile wird empfohlen, sich an den nächstgelegenen DEUTZ-FAHR-Händler zu wenden.



1. GELENKWELLE EINSEITIG WEITWINKEL MIT NOCKENSCHALTKUPPLUNG

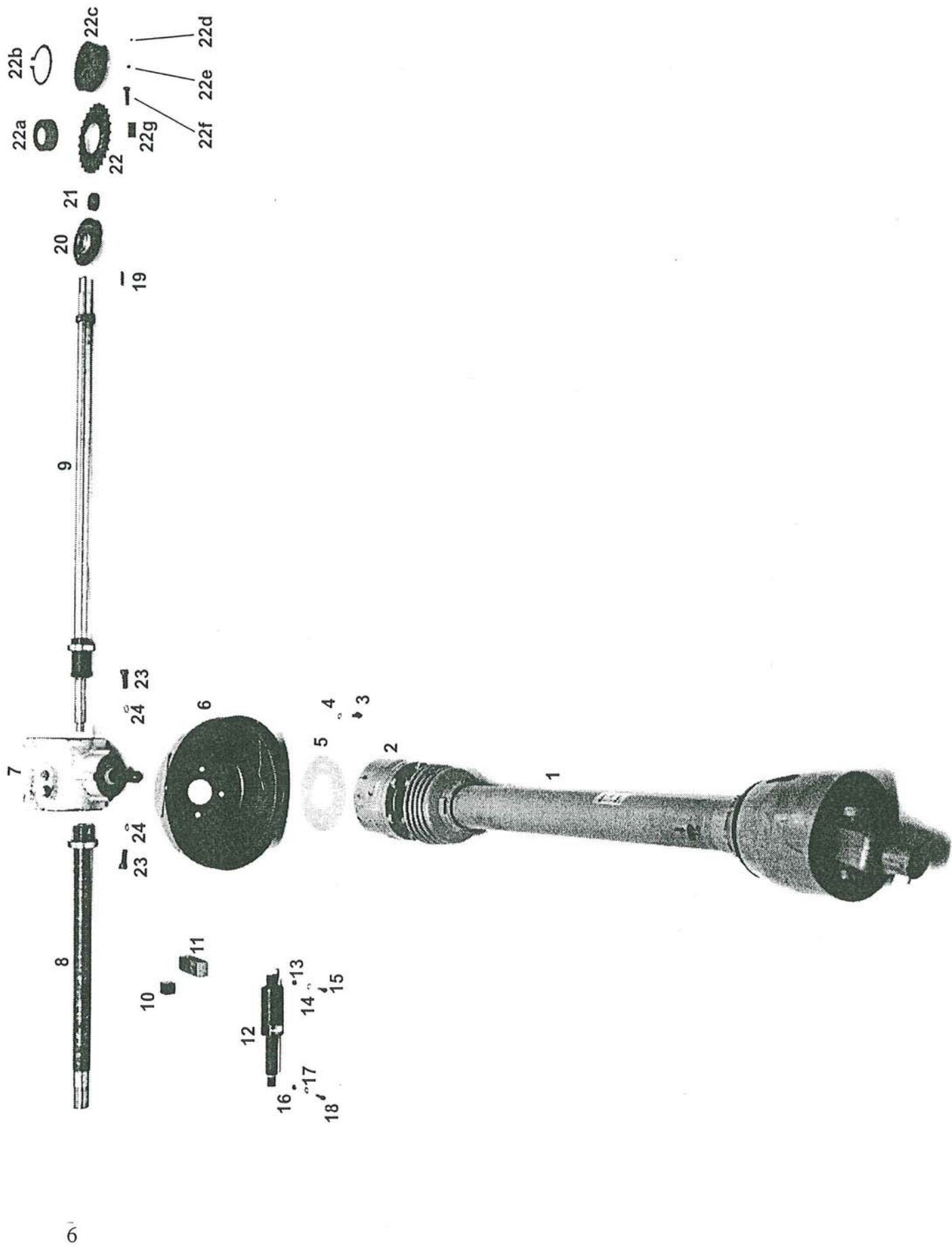
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	354.144	354.144	Gelenkwelle WWE 2480 1500 Nm ¹⁾
	354.145	354.145	Gelenkwelle WWE 2480 1200 Nm ²⁾
2	455.048	455.048	Aufsteckgabel komplett
3	455.004	455.004	Scheibe
4	455.003	455.003	Druckfeder
5	455.002	455.002	Scheibestift
6	455.056	455.056	Weitwinkel Kreuzgarnitur komplett (inkl. 7 und 8)
7	342.105	342.105	Kegel Schmiemippel M8×1
9	455.049	455.049	Doppelgabel
10	342.105	342.105	Kegel Schmiemippel M8×1
11	455.091	455.091	Rillengabel
12	312.130	312.130	Spannstift DIN 1481-10×80
13	455.093	455.093	Profilwelle
14	455.154	455.154	Schutztrichter mit Schraube (inkl. 15)
16	455.155	455.155	Gleitring
17	455.020	455.020	Außenschutzrohr mit Kappe
18	450.035	450.035	Haltekette
19	455.153	455.153	Außenschutzrohr komplett mit Kappe
20	455.021	455.021	Innenschutzrohr
21	455.152	455.152	Innenschutzrohr komplett mit Kappe
22	455.094	455.094	Äußeres Profilrohr
23	455.092	455.092	Rillengabel
24	455.055	455.055	Kreuzgarnitur komplett
25	301.810	301.810	Bolzen M12×30
26	316.904	316.904	Federring 12 mm
27	455.054	455.054	Flanschgabel
28	455.111	455.111	Nockenschaltkupplung 1200 Nm ²⁾
	455.112	455.112	Nockenschaltkupplung 1500 Nm ¹⁾

1.1. NOCKENSCHALTKUPPLUNG

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
28	455.111	455.111	Nockenschaltkupplung 1200 Nm ²⁾
	455.112	455.112	Nockenschaltkupplung 1500 Nm ¹⁾
29	455.060	455.060	QC Verschluß (inkl. 30 bis 36)
37	455.061	455.061	Dichtring
38	313.214	313.214	Sicherungsring
39	455.062	455.062	Scheibe
40	455.063	455.063	Nabe kpl.
41	455.064	455.064	Buchse
42	455.065	455.065	Spermocken
43	455.077	455.077	Federpaket kpl. 1200 Nm ²⁾
	455.078	455.078	Federpaket kpl. 1500 Nm ¹⁾
44	455.067	455.067	Kupplungsgehäuse (Rechtsdreh Sinn)

¹⁾ bei Zapfwellendrehzahl 540 U/min.

²⁾ bei Zapfwellendrehzahl 1000 U/min.



2. HAUPT-ANTRIEB

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	354.144	354.144	Gelenkwelle Einseitig Weitwinkel WWE 2480 1500 Nm ¹⁾ inkl. 2
	354.145	354.145	Gelenkwelle Einseitig Weitwinkel WWE 2480 1200 Nm ²⁾ inkl. 2
2	455.112	455.112	Nockenschaltkupplung 1500 Nm ¹⁾
	455.111	455.111	Nockenschaltkupplung 1200 Nm ²⁾
3	301.805	301.805	Stiftschraube M10×25
4	316.906	316.906	Federring 10 mm
5	934.136	935.585	Verstärkungsscheibe
6	900.116	900.116	Schutztrichter
7	351.046	351.046	Winkelgetriebe WG-540 ^{1) 3)}
	351.048	351.048	Schaltgetriebe SG-540 ^{1) 4)}
	351.047	351.047	Winkelgetriebe WG-1000 ^{2) 3)}
	351.049	351.049	Schaltgetriebe SG-1000 ^{2) 5)}
8	456.037	456.037	Rotorachse B50×45-TK
9	456.001	456.001	Profilwelle 20 ⁶⁾
	456.002	456.002	Profilwelle 22 ⁷⁾
10	349.026	349.026	Spannelement
11	967.175	967.175	Schalthebel ⁴⁾
12	484.030	484.030	Linac actuator 12V ⁴⁾
13	306.312	306.312	Sicherungsmutter M8
14	316.905	316.905	Federring 8 mm
15	301.750	301.750	Bolzen M8×35
16	306.306	306.306	Sicherungsmutter M10
17	316.906	316.906	Federring 10 mm
18	301.846	301.846	Bolzen M10×45
19	315.123	315.123	Passfeder 12×8×45
20	401.209	401.209	Kugellager 6308 2-RS
21	925.738	925.738	Paßscheibe 40/12 ⁴⁾
22	953.457	953.457	Kettenrad Walzen-Schutzvorrichtung (inkl. 22a bis f) ⁴⁾ (Siehe Seite 57)
23	302.623	302.623	Zylinderbolzen M16×40
24	316.901	316.901	Federring 16 mm

¹⁾ bei Zapfwellendrehzahl 540 U/min.

²⁾ bei Zapfwellendrehzahl 1000 U/min.

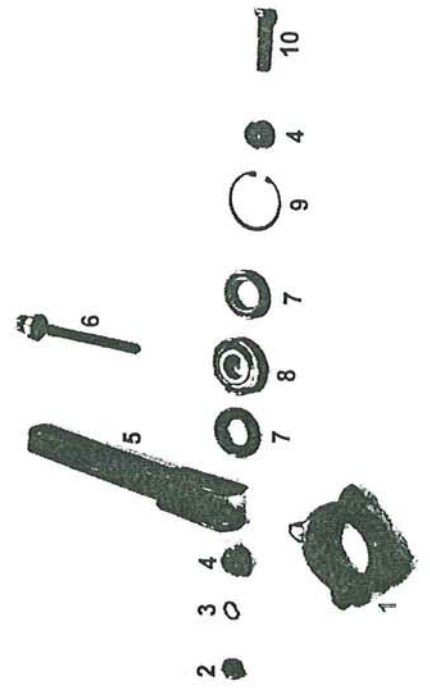
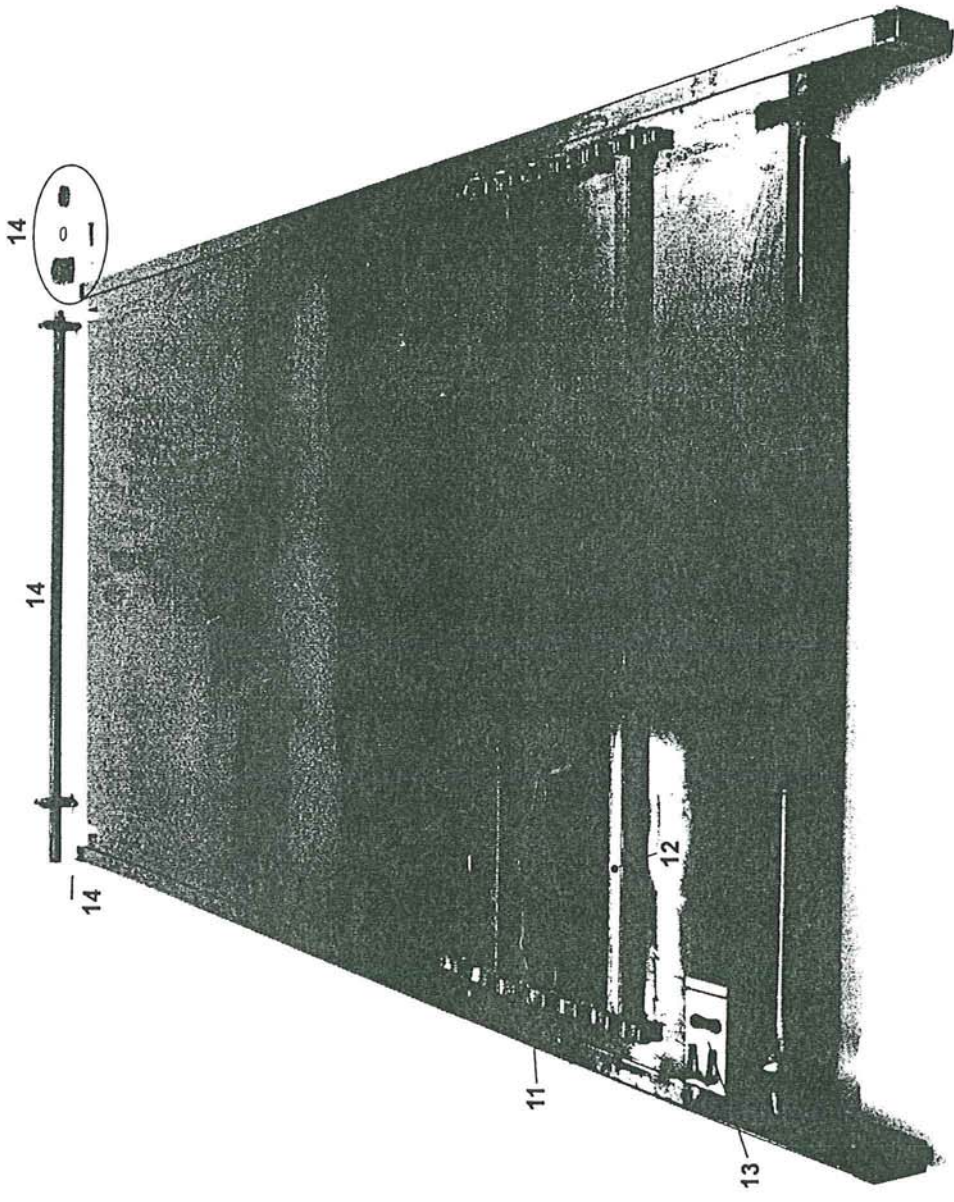
³⁾ SR-typ S, DF-typ K

⁴⁾ SR-typ SW und V, DF-typ FE und FE-V

⁵⁾ SR-Typ SW, DF-Typ FE

⁶⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

⁷⁾ SR-Typ 100SW, 100V, 125SW, DF-Typ FE 8.41, FE 8.41V, FE 8.51



3. OBERRAHMEN VORDERSEITE

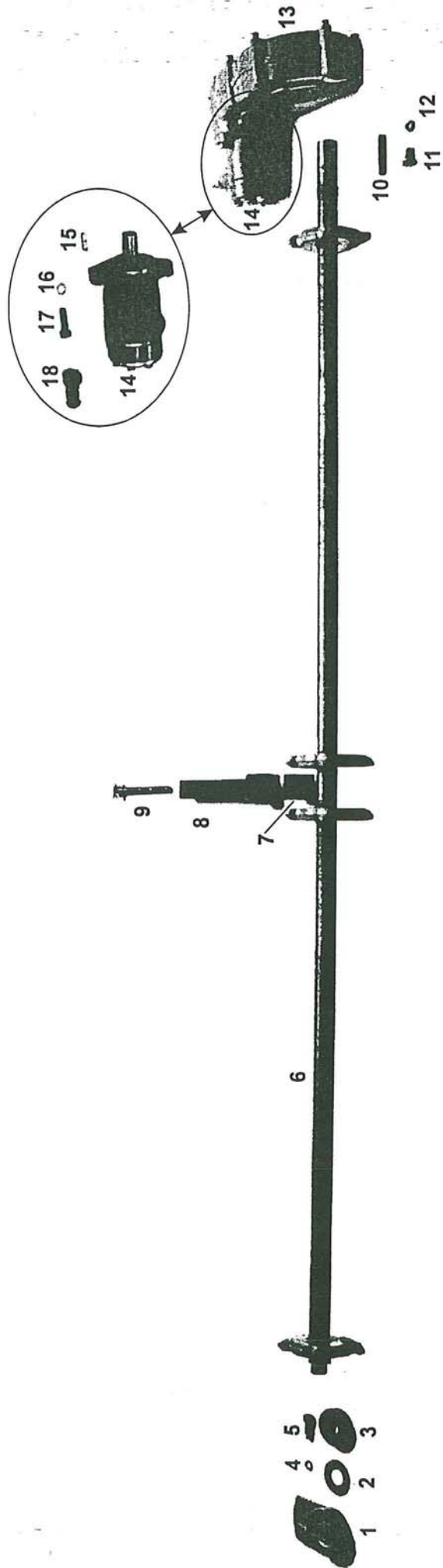
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	942.029	942.029	Kettenspannrad 4Z
2	306.702	306.702	Mutter M16
3	316.901	316.901	Federring 16 mm
4	925.481	925.481	Klembuchse
5	965.752	965.752	Kettenspanner
6	965.907	965.907	Spannbolzen
7	361.119	361.119	Nilosring 6306AV
8	401.107	401.107	Kugellager 6306-2RS
9	313.401	313.401	Sicherungsring SB72
10	301.745	301.745	Bolzen M16x70
11	967.259	968.785	Bodenkette ¹⁾ (inkl. 12 und 13)
	967.362	968.786	Bodenkette ²⁾ (inkl. 12 und 13)
	967.032	968.787	Bodenkette ³⁾ (inkl. 12 und 13)
	968.415	968.788	Bodenkette ⁴⁾ (inkl. 12 und 13)
12	966.627	966.627	Kettenleiste 18 ¹⁾
	967.392	967.392	Kettenleiste 20/2 ²⁾
	966.069	966.069	Kettenleiste 22/2 ^{3) 4)}
13	431.122	431.122	Außenkettenglied 100-6-11
	431.127	431.127	Innenkettenglied 100-6-11
14			Siehe 'Antrieb Bodenkette' (Seite 11)

¹⁾ SR-Typ 45S, DF-Typ K 8.29

²⁾ SR-Typ 80S, 80V, DF-Typ K 8.31, FE 8.31V

³⁾ SR-Typ 100S, 100SW, 100V, DF-Typ K 8.41, FE 8.41, FE 8.41V

⁴⁾ SR-Typ 125S, 125SW, DF-Typ K 8.51, FE 8.51



4. ANTRIEB BODENKETTE

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	941.086	941.086	Lagergehäuse
2	361.119	361.119	Nilosring 6306 AV
3	401.107	401.107	Kugellager 6306 - 2RS
4	316.904	316.904	Federring 12 mm
5	302.615	302.615	Zylinderbolzen M12×35
6	965.877	965.877	Welle mit Kettenrädern ¹⁾
	967.360	967.360	Welle mit Kettenrädern ²⁾
	968.361	968.361	Welle mit Kettenrädern ³⁾
7	402.123	402.123	Stützlagerblock 40 ²⁾
	402.154	402.154	Stützlagerblock 45 ³⁾
8	966.001	966.001	Stützlagergehäuse
9	965.907	965.907	Spannbolzen M16
10	315.118	315.118	Passfeder 12×8×80 ^{1) 2)}
	315.121	315.121	Passfeder 14×9×80 ³⁾
11	301.807	301.807	Stiftschraube M12×25
12	316.917	316.917	Federring C12,5
13	351.005	351.005	Getriebe Ø40 (Siehe Seite 27) ^{1) 2)}
	351.024	351.024	Getriebe Ø45 (Siehe Seite 27) ³⁾
14	355.513	355.513	Hydro Motor MF 100 ⁴⁾
	355.514	355.514	Hydro Motor MF 130 ⁵⁾
	355.515	355.515	Hydro Motor MF 160 ⁶⁾
14a	454.083	454.083	Dichtungssatz für Hydro Motor (N ^o 14)
15	315.103	315.103	Passfeder 8×7×30
16	316.904	316.904	Federring 12 mm
17	302.615	302.615	Zylinderbolzen M12×35
18	355.101	355.101	Gerade Einschraub-Verschraubung

1) SR-Typ 45S

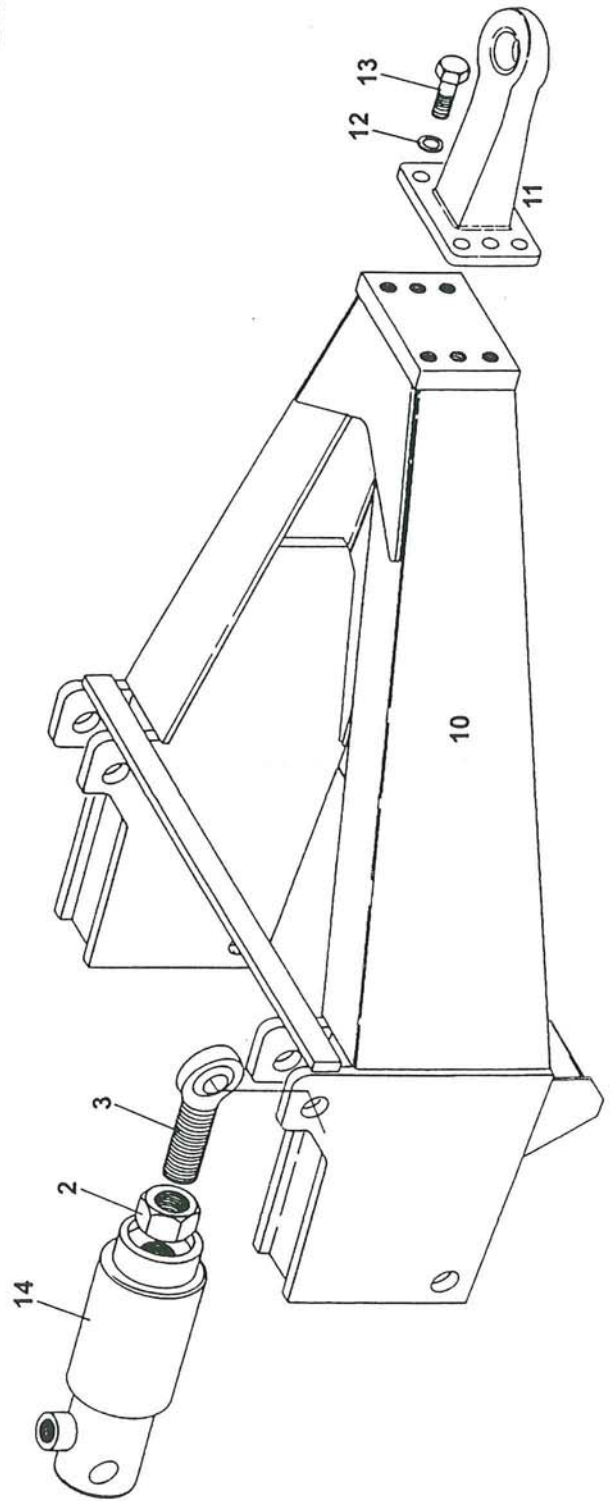
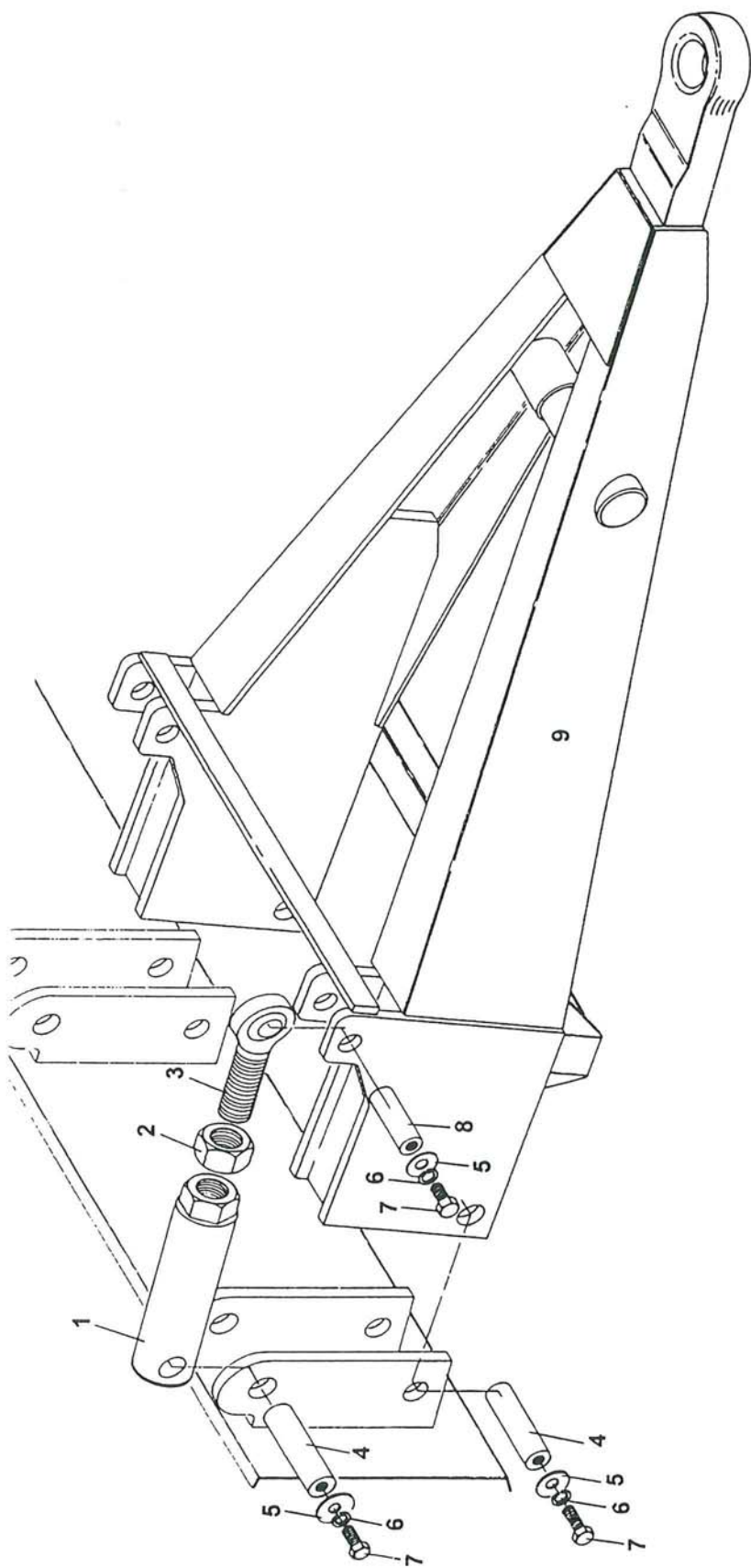
2) SR-Typ 80S, 80V, DF-Typ K 8.31, FE 8.31V

3) SR-Typ 100S, 100SW, 100V, 125S, 125SW, DF-Typ K 8.41, FE 8.41, FE 8.41V, K 8.51, FE 8.51

4) SR-Typ 45S, 80S, 125S, 125SW, DF-Typ K 8.29, K 8.31, K 8.51, FE 8.51

5) SR-Typ 100S, 100SW, 100V, DF-Typ K 8.41, FE 8.41, FE 8.41V

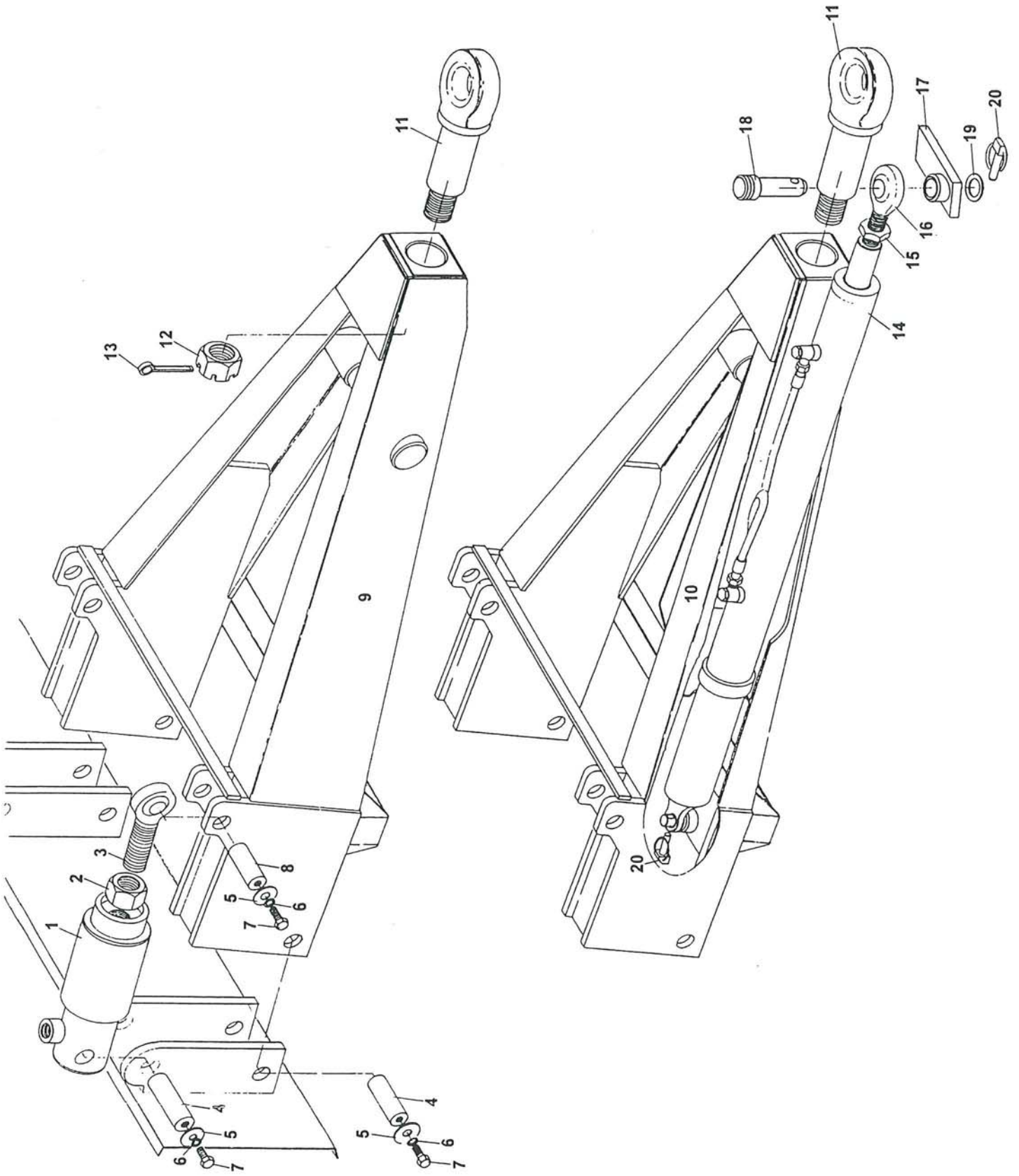
6) SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V



5. ZUGDEICHSEL KD/VO UND KD/DLD.

Zeichnungsnummer 975.004

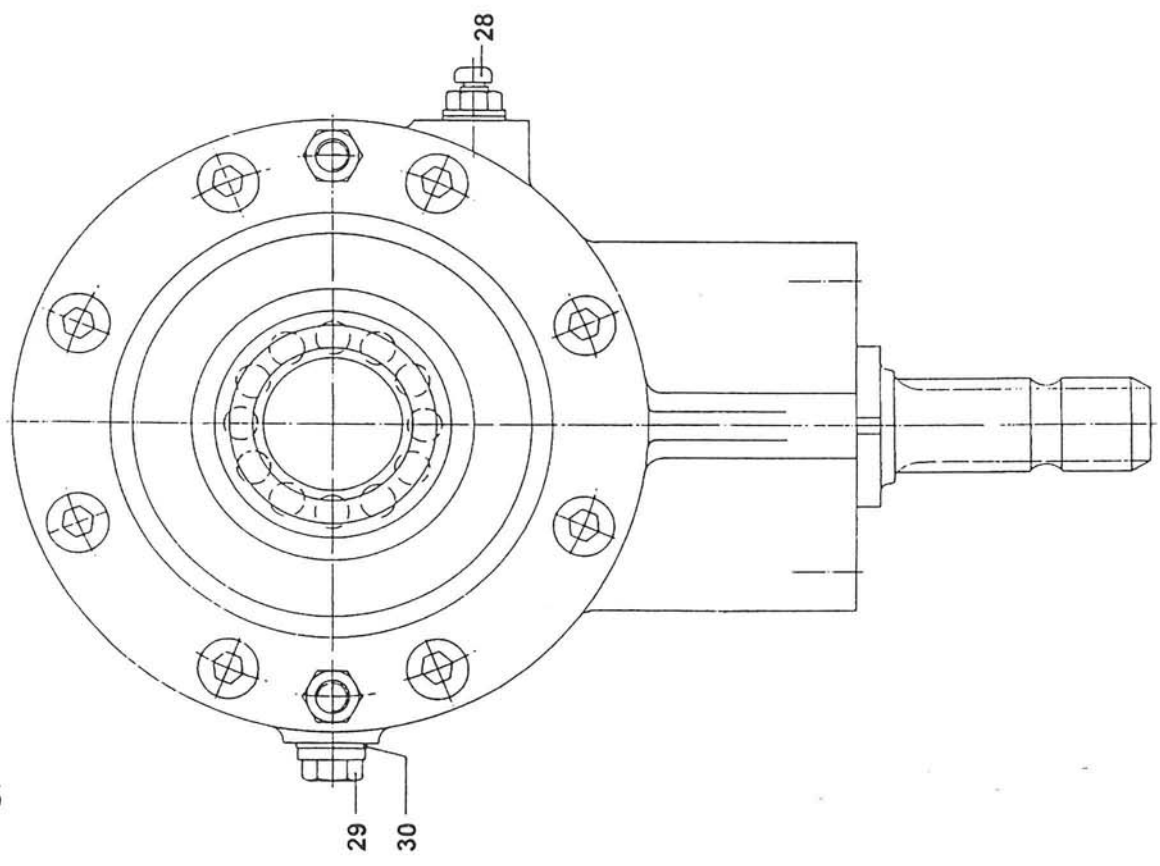
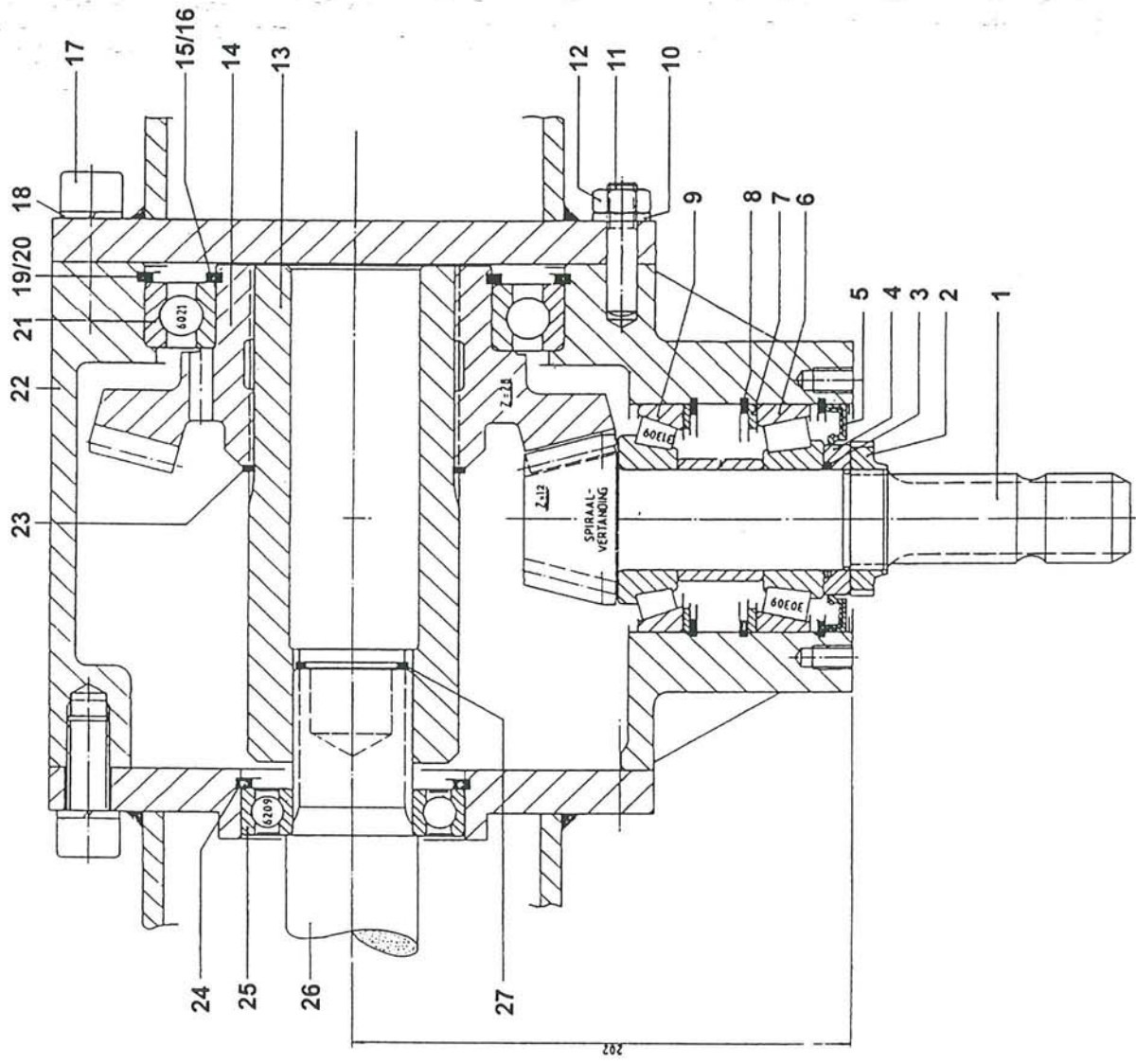
<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	968.839	968.889	Stellbuchse M39×3
2	306.716	306.716	Mutter M39×3
3	401.222	401.222	Schraubenkopf GAR-40
4	920.753	920.753	Scharnierbolzen-30
5	934.149	934.149	Unterlegscheibe 50/11
6	316.906	316.906	Federring 10
7	301.805	301.805	Stiftschraube M10×25
8	921.077	921.077	Scharnierbolzen-40
9	968.832	968.835	Zugdeichsel mit fest Zugöse
10	968.790	968.838	Zugdeichsel BRD inkl. 11 bis 13
11	461.135	461.135	Zugöse
12	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
13	301.784	301.784	Bolzen M16×1,5×60
14	355.467	355.465	Hydraulische Zylinder



6. ZUGDEICHSEL KD/DO UND KO/HST

Zeichnungsnummer 975.005

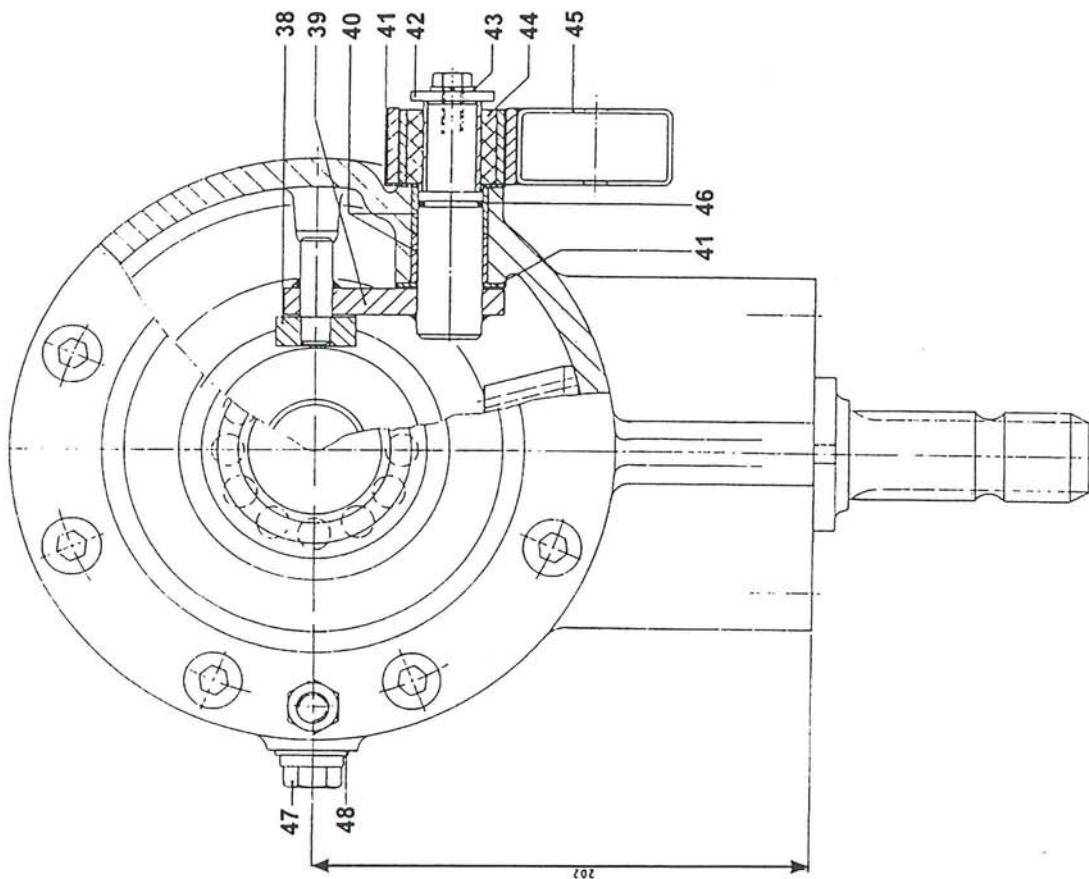
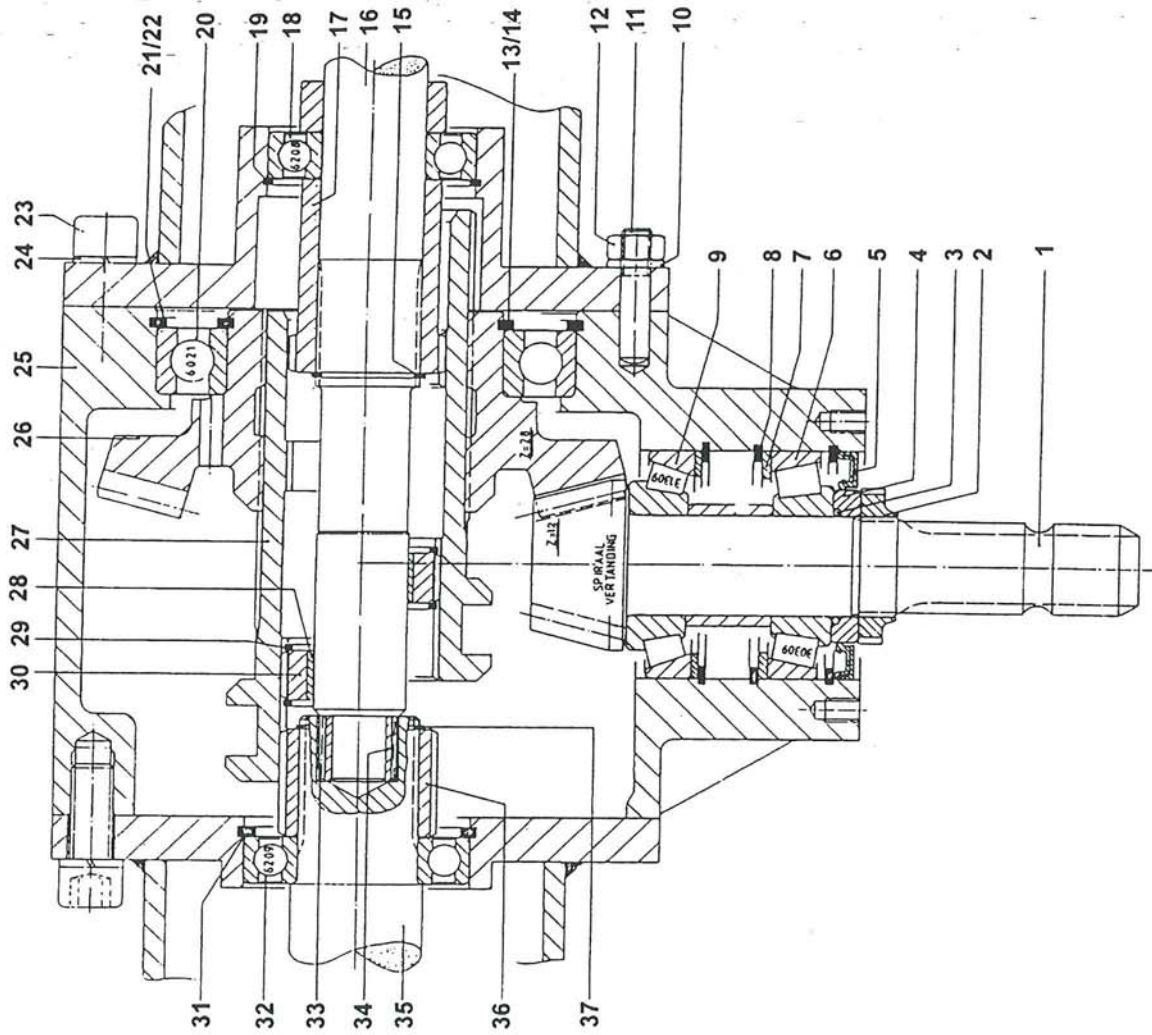
<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	355.467	355.465	Hydraulische Zylinder inkl. 2 und 3
2	306.716	306.716	Mutter M39×3
3	401.222	401.222	Schraubenkopf GAR-40
4	920.753	920.753	Scharnierbolzen-30
5	934.149	934.149	Unterlegscheibe 50/11
6	316.906	316.906	Federring 10 mm
7	301.805	301.805	Stiftschraube M10×25
8	921.077	921.077	Scharnierbolzen-40
9	968.833	968.836	Zugdeichsel mit drehbar Zugöse inkl. 11
10	968.834	968.837	Zugdeichsel mit drehbar Zugöse (gesteuert) inkl. 11
11	461.122	461.122	Drehbar Zugöse inkl. 12 und 13
14	355.468	355.471	Steuerzylinder inkl. 15 und 16
15	306.352	306.352	Sicherungsmutter M24×2
16	401.258	401.258	Schraubenkopf GIKFR-25
17	960.125	960.125	Steuerhebel
18	461.123	461.123	Bolzen
19	316.727	316.727	Unterlegscheibe A26
20	375.106	375.106	Klappsplinte



7. WINKELGETRIEBE WG-540/202

Artikelnummer Getriebe komplett: 351.046

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	456.040	456.040	Kegelritzelwelle SV Z = 12/28-202
2	456.026	456.026	Nutmutter M42×1,5
3	365.010	365.010	O-Ring 40×3
4	456.041	456.041	Lauftring-70
5	361.143	361.143	Simmering BA 70×100×8
6	401.251	401.251	Kegelrollenlager 30309
7	349.068	349.068	Stützscheibe SS-80×100×3,5
8	313.217	313.217	Sicherungsring I-100
9	401.252	401.252	Kegelrollenlager 31309
10	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
11	456.018	456.018	Zylinderstift 12×47
12	306.704	306.704	Mutter M12
13	456.013	456.013	Profilbuchse
14	456.029	456.029	Kegelrad SV Z = 28 > 12
15	313.120	313.120	Sicherungsring A-105
16	349.038	349.038	Paßscheibe PS-105×130×0,1
	349.039	349.039	Paßscheibe PS-105×130×0,3
	349.040	349.040	Paßscheibe PS-105×130×0,5
17	302.623	302.623	Zylinderbolzen M16×40
18	316.901	316.901	Federring 16 mm
19	313.213	313.213	Sicherungsring I-160
20	349.041	349.041	Paßscheibe 130×160×0,1
	349.042	349.042	Paßscheibe 130×160×0,3
	349.043	349.043	Paßscheibe 130×160×0,5
21	401.207	401.207	Kugellager 6021
22	456.039	456.039	Gehäuse - 202
23	313.119	313.119	Sicherungsring A-80
24	313.207	313.207	Sicherungsring I-85
25	401.208	401.208	Kugellager 6209-2RS
26	456.037	456.037	Rotorachse B50×45 TK
27	313.208	313.208	Sicherungsring I-40
28	456.014	456.014	Entlüftungsventil M20×1,5
29	381.106	381.106	Verschlußschraube M20×1,5
30	364.006	364.006	Dichtungsring 20×24×1,5
31	349.034	349.034	Verschlußdeckel 25



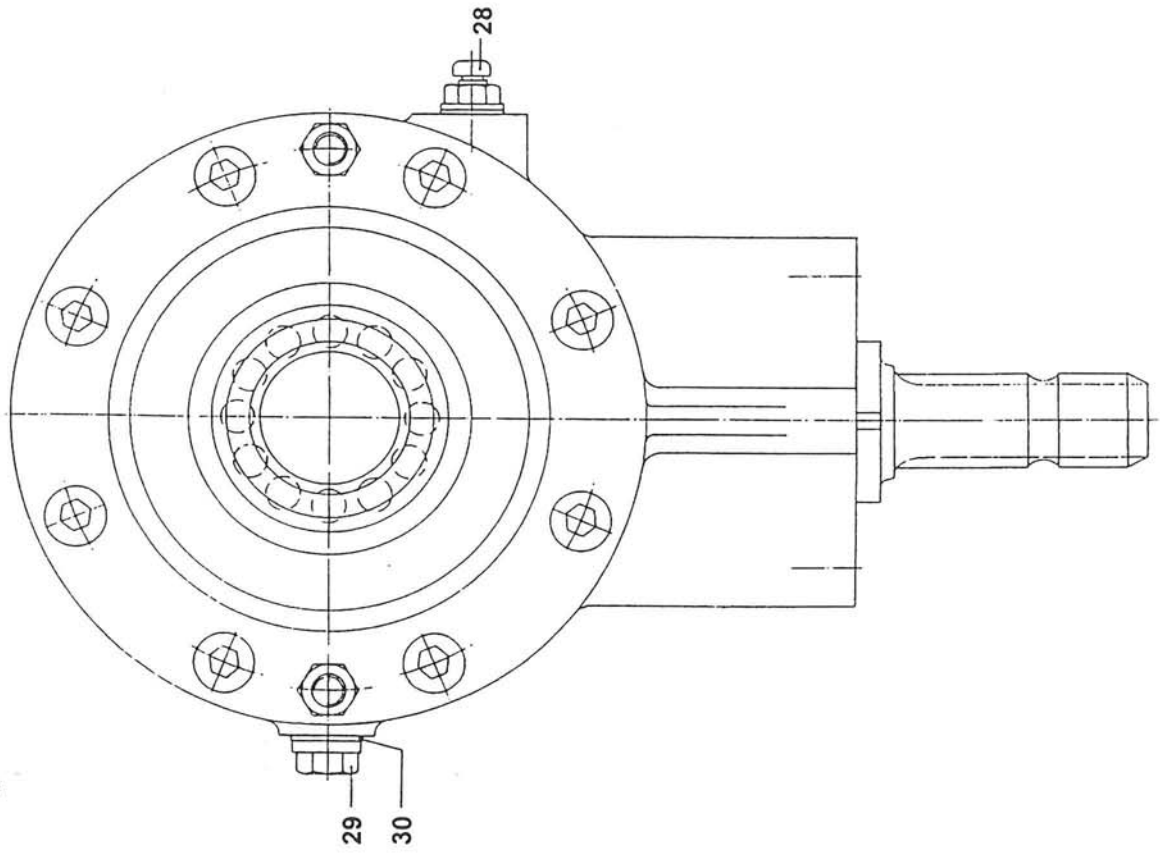
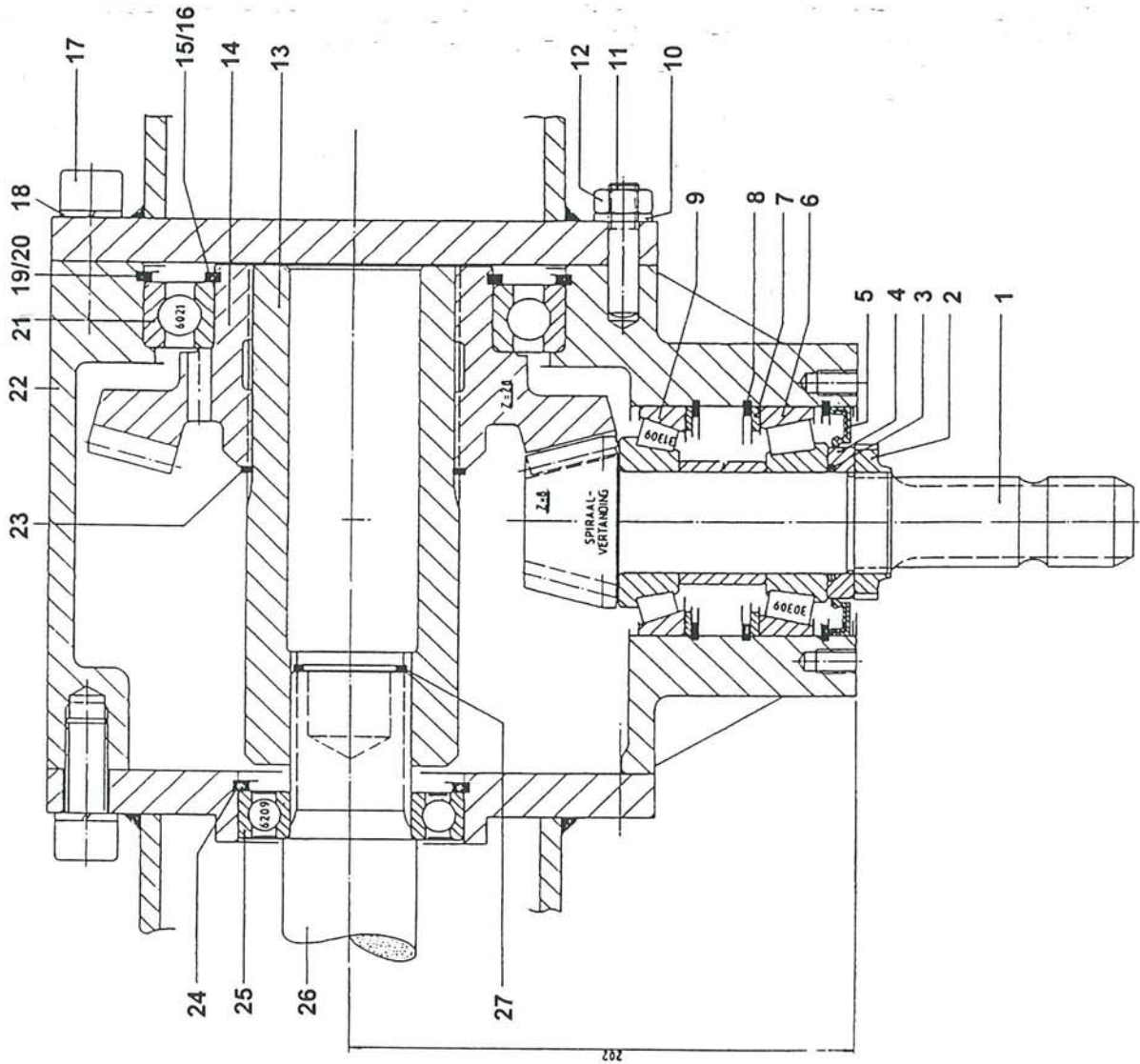
8. SCHALTGETRIEBE SG-540/202

Artikelnummer Getriebe komplett: 351.048

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	456.040	456.040	Kegelritzelwelle SV Z = 12 > 28-202
2	456.026	456.026	Nutmutter M42×1,5
3	365.010	365.010	O-Ring 40×3
4	456.041	456.041	Lauftring-70
5	361.143	361.143	Simmering BA 70×100×8
6	401.251	401.251	Kegelrollenlager 30309
7	349.068	349.068	Stützscheibe SS-80×100×3,5
8	313.217	313.217	Sicherungsring I-100
9	401.252	401.252	Kegelrollenlager 31309
10	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
11	456.018	456.018	Zylinderstift 12×47
12	306.704	306.704	Mutter M12
13	313.120	313.120	Sicherungsring A-105
14	349.038	349.038	Paßscheibe PS-105×130×0,1
	349.039	349.039	Paßscheibe PS-105×130×0,3
	349.040	349.040	Paßscheibe PS-105×130×0,5
15	313.114	313.114	Sicherungsring A-40
16	456.001	456.001	Profilwelle-20 ¹⁾
	456.002	456.002	Profilwelle-22 ²⁾
17	456.008	456.008	Schalbuchse für Walzantrieb
18	401.202	401.202	Kugellager 6208-2RS
19	313.203	313.203	Sicherungsring I-80
20	401.207	401.207	Kugellager 6021
21	313.213	313.213	Sicherungsring I-160
22	349.041	349.041	Paßscheibe 130×160×0,1
	349.042	349.042	Paßscheibe 130×160×0,3
	349.043	349.043	Paßscheibe 130×160×0,5
23	302.623	302.623	Zylinderbolzen M16×40
24	316.901	316.901	Federring 16 mm
25	456.039	456.039	Gehäuse L 202
26	456.029	456.029	Kegelrad SV Z=28 > 12
27	456.006	456.006	Schalbuchse
28	456.012	456.012	DU-Buchse 3520
29	313.211	313.211	Sicherungsring I-55
30	456.011	456.011	Profilbuchse
31	313.207	313.207	Sicherungsring I-85
32	401.208	401.208	Kugellager 6209-2RS
33	403.124	403.124	Nadellager HK-2526
34	403.123	403.123	Lauftring LR-20×25×26,5
35	456.037	456.037	Rotorachse B50×45-TK
36	456.007	456.007	Schalbuchse für Rotorantrieb
37	313.111	313.111	Sicherungsring A-45
38	456.009	456.009	Gleitstein
39	456.017	456.017	Exzenterbolzen
40	402.139	402.139	DU-Buchse 25/20
41	403.109	403.109	Axialscheibe AS-2542
42	316.713	316.713	Unterlegscheibe R9
43	316.905	316.905	Federring 8 mm
44	349.026	349.026	Rosta Spannelement
45	967.175	967.175	Schalthebel HE
46	365.007	365.007	O-Ring 22×1,5
47	381.106	381.106	Verschlussschraube M20×1,5
48	364.006	364.006	Dichtungsring 20×24×1,5
49	456.014	456.014	Entlüftungsventil M20×1,5

¹⁾ SR-Typ 80V. DF-Typ FE 8.31V

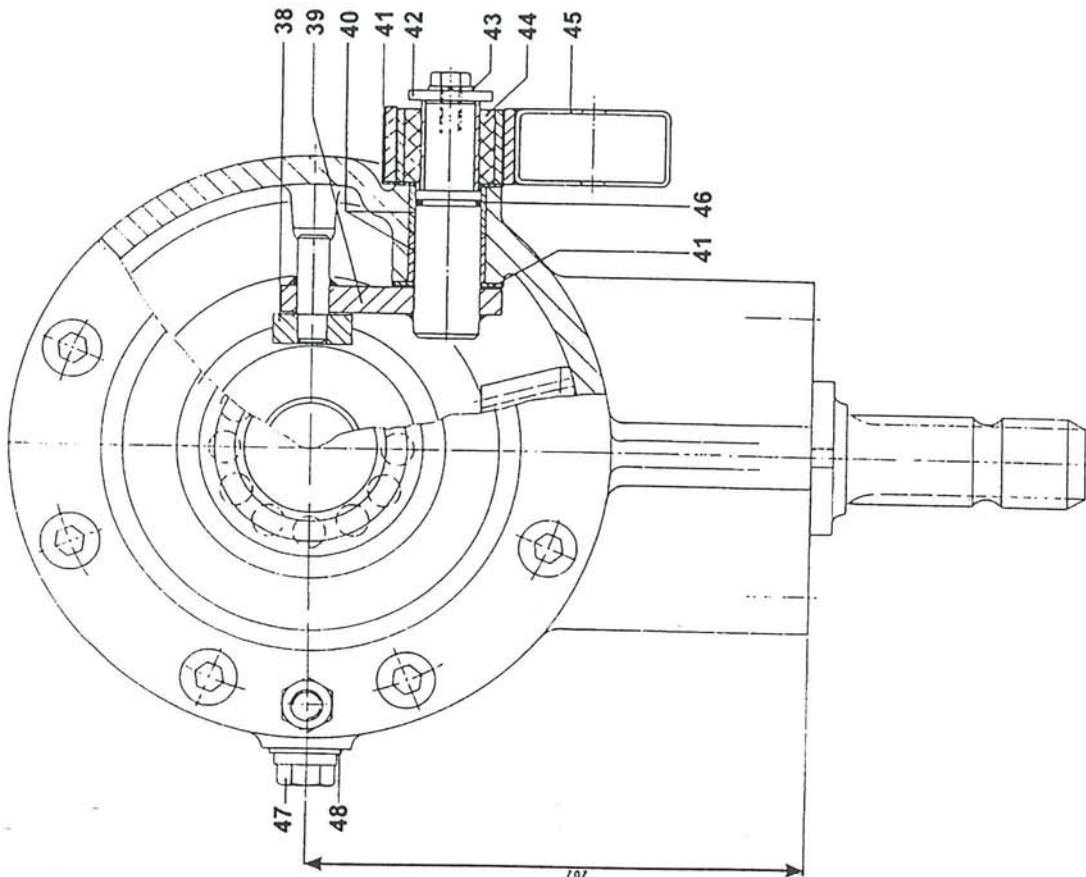
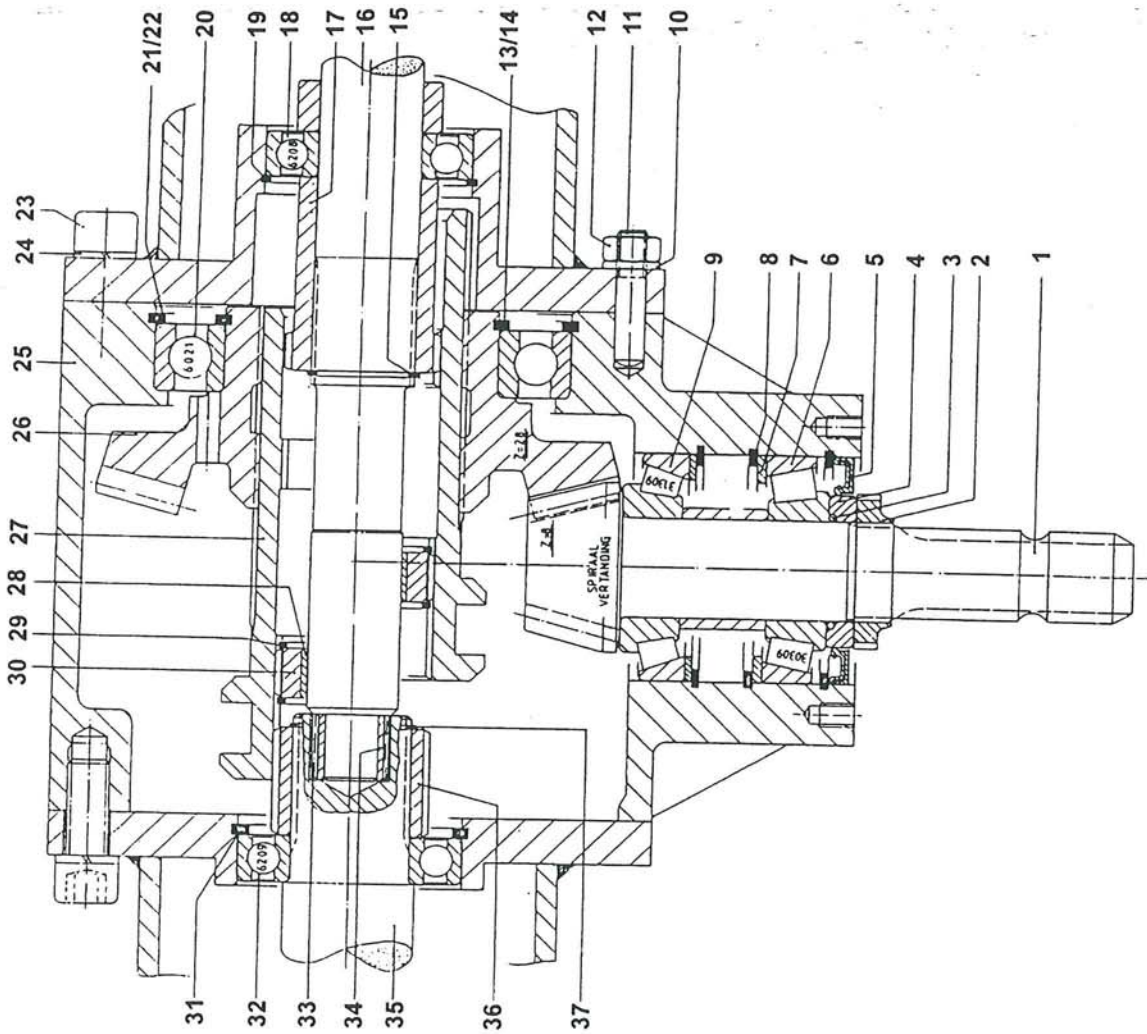
²⁾ SR-Typ 100SW. 100V. 125SW. DF-Typ FE 8.41. FE 8.41V. FE 8.51



9. WINKELGETRIEBE WG-1000/202

Artikelnummer Getriebe komplett: 351.047

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	456.042	456.042	Kegelritzelwelle SV Z=8>28-202
2	456.026	456.026	Nutmutter M42×1,5
3	365.010	365.010	O-Ring 40×3
4	456.041	456.041	Lauftring-70
5	361.143	361.143	Simmering BA 70×100×8
6	401.251	401.251	Kegelrollenlager 30309
7	349.068	349.068	Stützscheibe SS-80×100×3,5
8	313.217	313.217	Sicherungsring I-100
9	401.252	401.252	Kegelrollenlager 31309
10	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
11	456.018	456.018	Zylinderstift 12×47
12	306.704	306.704	Mutter M12
13	456.013	456.013	Profilbuchse
14	456.027	456.027	Kegelrad SV Z=28>8
15	313.120	313.120	Sicherungsring A-105
16	349.038	349.038	Paßscheibe PS-105×130×0,1
	349.039	349.039	Paßscheibe PS-105×130×0,3
	349.040	349.040	Paßscheibe PS-105×130×0,5
17	302.623	302.623	Zylinderbolzen M16×40
18	316.901	316.901	Federring 16 mm
19	313.213	313.213	Sicherungsring I-160
20	349.041	349.041	Paßscheibe 130×160×0,1
	349.042	349.042	Paßscheibe 130×160×0,3
	349.043	349.043	Paßscheibe 130×160×0,5
21	401.207	401.207	Kugellager 6021
22	456.039	456.039	Gehäuse - 202
23	313.119	313.119	Sicherungsring A-80
24	313.207	313.207	Sicherungsring I-85
25	401.208	401.208	Kugellager 62.09-2RS
26	456.037	456.037	Rotorachse B50×45-TK
27	313.208	313.208	Sicherungsring I-40
28	456.014	456.014	Entlüftungsventil M20×1,5
29	381.106	381.106	Verschlußschraube M20×1,5
30	364.006	364.006	Dichtungsring 20×24×1,5
31	349.034	349.034	Verschlußdeckel Rd.25



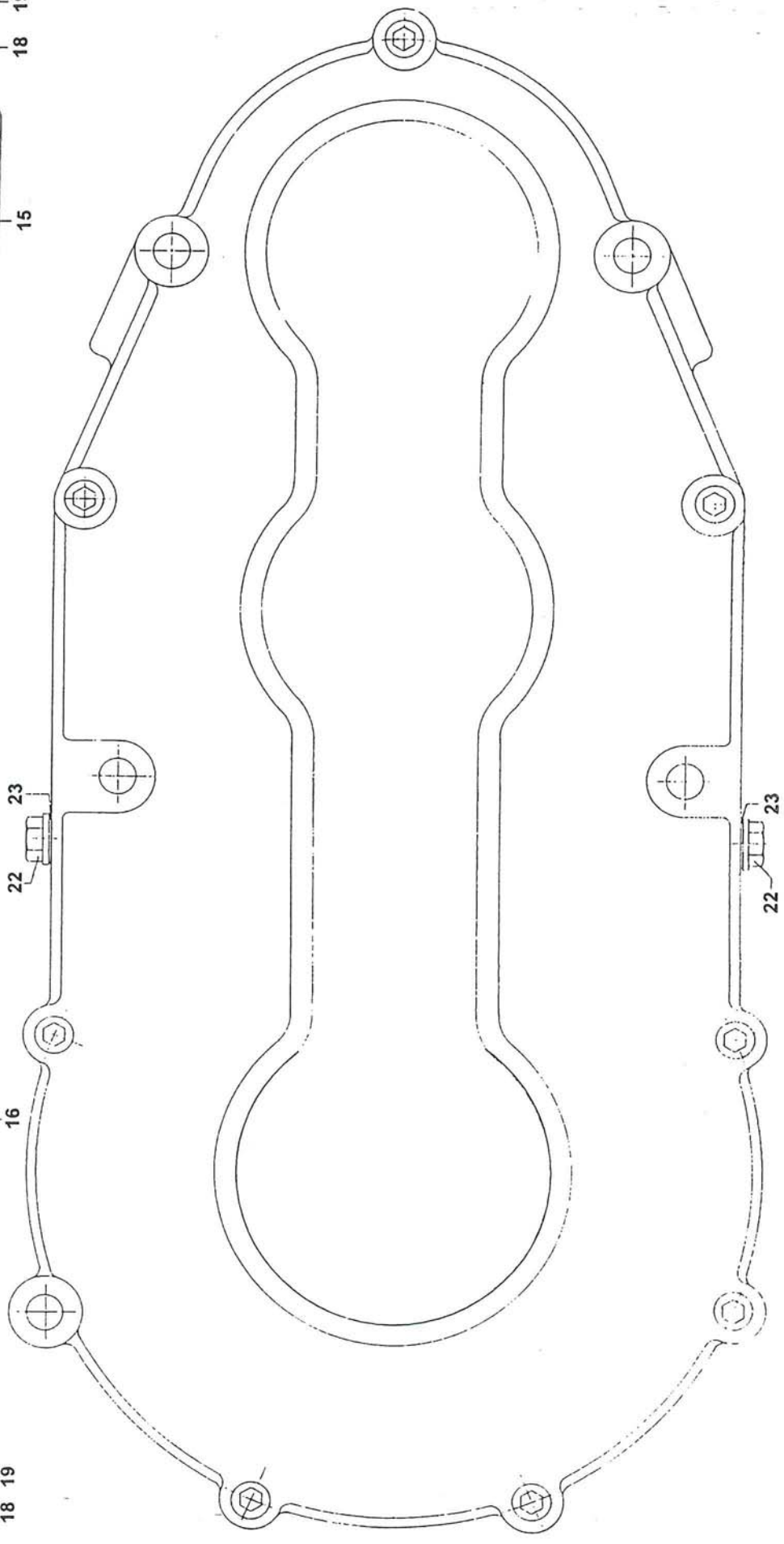
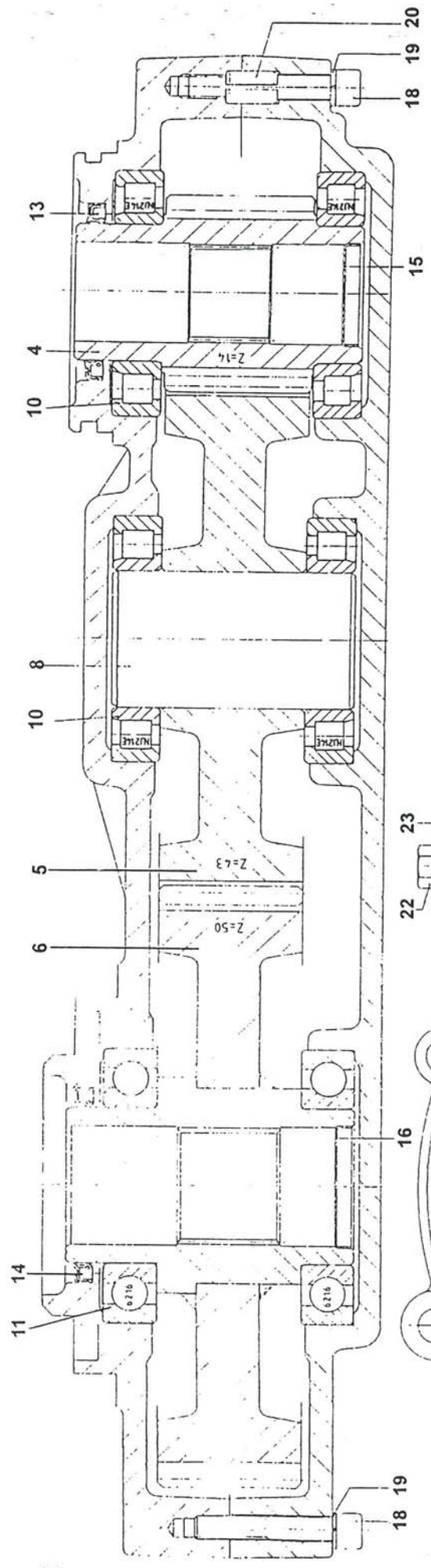
10. SCHALTGETRIEBE SG-1000/202

Artikelnummer Getriebe komplett: 351.049

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	456.042	456.042	Kegelritzelwelle SV Z=8>28-202
2	456.026	456.026	Nutmutter M42×1,5
3	365.010	365.010	O-Ring 40×3
4	456.041	456.041	Lauftring-70
5	361.143	361.143	Simmering BA 70×100×8
6	401.251	401.251	Kegelrollenlager 30309
7	349.068	349.068	Stützscheibe SS-80×100×3,5
8	313.217	313.217	Sicherungsring I-100
9	401.252	401.252	Kegelrollenlager 31309
10	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
11	456.018	456.018	Zylinderstift 12×47
12	306.704	306.704	Mutter M12
13	313.120	313.120	Sicherungsring A-105
14	349.038	349.038	Paßscheibe PS-105×130×0,1
	349.039	349.039	Paßscheibe PS-105×130×0,3
	349.040	349.040	Paßscheibe PS-105×130×0,5
15	313.114	313.114	Sicherungsring A-40
16	456.001	456.001	Profilwelle-20 ¹⁾
	456.002	456.002	Profilwelle-22 ²⁾
17	456.008	456.008	Schalbuchse für Walzantrieb
18	401.202	401.202	Kugellager 6208-2RS
19	313.203	313.203	Sicherungsring I-80
20	401.207	401.207	Kugellager 6021
21	313.213	313.213	Sicherungsring I-160
22	349.041	349.041	Paßscheibe 130×160×0,1
	349.042	349.042	Paßscheibe 130×160×0,3
	349.043	349.043	Paßscheibe 130×160×0,5
23	302.623	302.623	Zylinderbolzen M16×40
24	316.901	316.901	Federring 16 mm
25	456.039	456.039	Gehäuse L 202
26	456.027	456.027	Kegelrad SV Z=28>8
27	456.006	456.006	Schalbuchse
28	456.012	456.012	DU-Buchse 3520
29	313.211	313.211	Sicherungsring I-55
30	456.011	456.011	Profilbuchse
31	313.207	313.207	Sicherungsring I-85
32	401.208	401.208	Kugellager 6209-2RS
33	403.124	403.124	Nadellager HK-2526
34	403.123	403.123	Lauftring LR-20×25×26,5
35	456.037	456.037	Rotorachse B50×45TK
36	456.007	456.007	Schalbuchse für Rotorantrieb
37	313.111	313.111	Sicherungsring A-45
38	456.009	456.009	Gleitstein
39	456.017	456.017	Exzenterholzen
40	402.139	402.139	DU-Buchse 25/20
41	403.109	403.109	Axialscheibe AS-2542
42	316.713	316.713	Unterlegscheibe R9
43	316.905	316.905	Federring 8 mm
44	349.026	349.026	Rosta Spannelement
45	967.175	967.175	Schalthebel HE
46	365.007	365.007	O-Ring 22×1,5
47	381.106	381.106	Verschlußschraube M20×1,5
48	364.006	364.006	Dichtungsring 20×24×1,5
49	456.014	456.014	Entlüftungsventil M20×1,5

¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

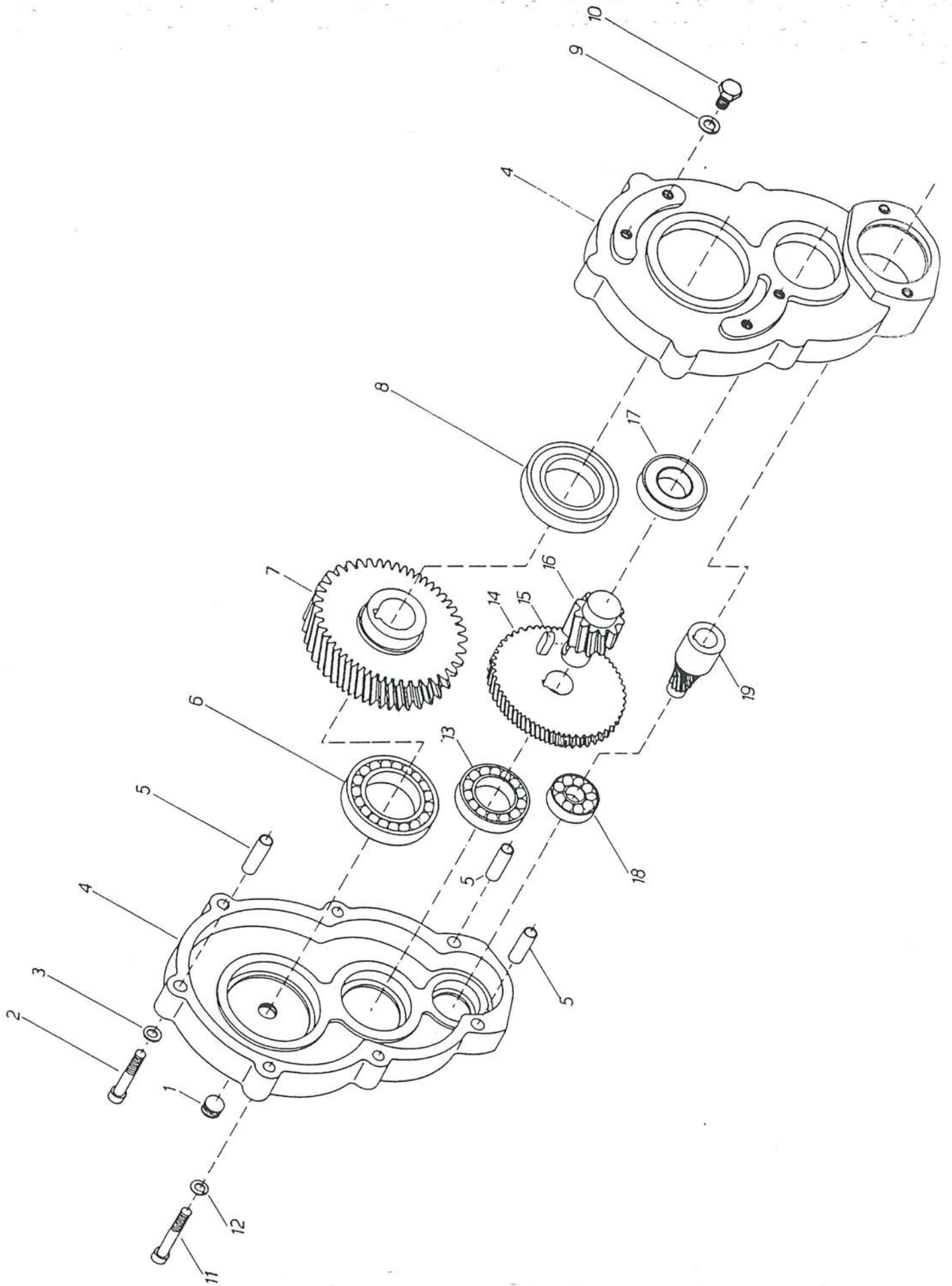
²⁾ SR-Typ 100SW, 100V, 125SW, DF-Typ FE 8.41, FE 8.41V, FE 8.51



11. STIRNRADGETRIEBE

Artikelnummer Getriebe komplett: 351.040

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
4	456.031	456.031	Stimritzel Z=14
5	456.032	456.032	Stimrad Z=43
6	456.033	456.033	Stimrad Z=50
8	456.034	456.034	Bolzen
10	401.253	401.253	Zylinderlager NJ 214 E
11	401.243	401.243	Kugellager 6216
13	361.138	361.138	Simmerring 70×90×7
14	361.139	361.139	Simmerring 80×100×7
15	349.058	349.058	Verschußdeckel 52
16	349.059	349.059	Verschußdeckel 62
18	302.614	302.614	Zylinderbolzen M12×70
19	316.904	316.904	Federring 12 mm
20	312.132	312.132	Spannhülse 16×24
22	381.106	381.106	Verschußschraube M20×1,5
23	364.006	364.006	Dichtungsring 20×24×1,5



12. GETRIEBE

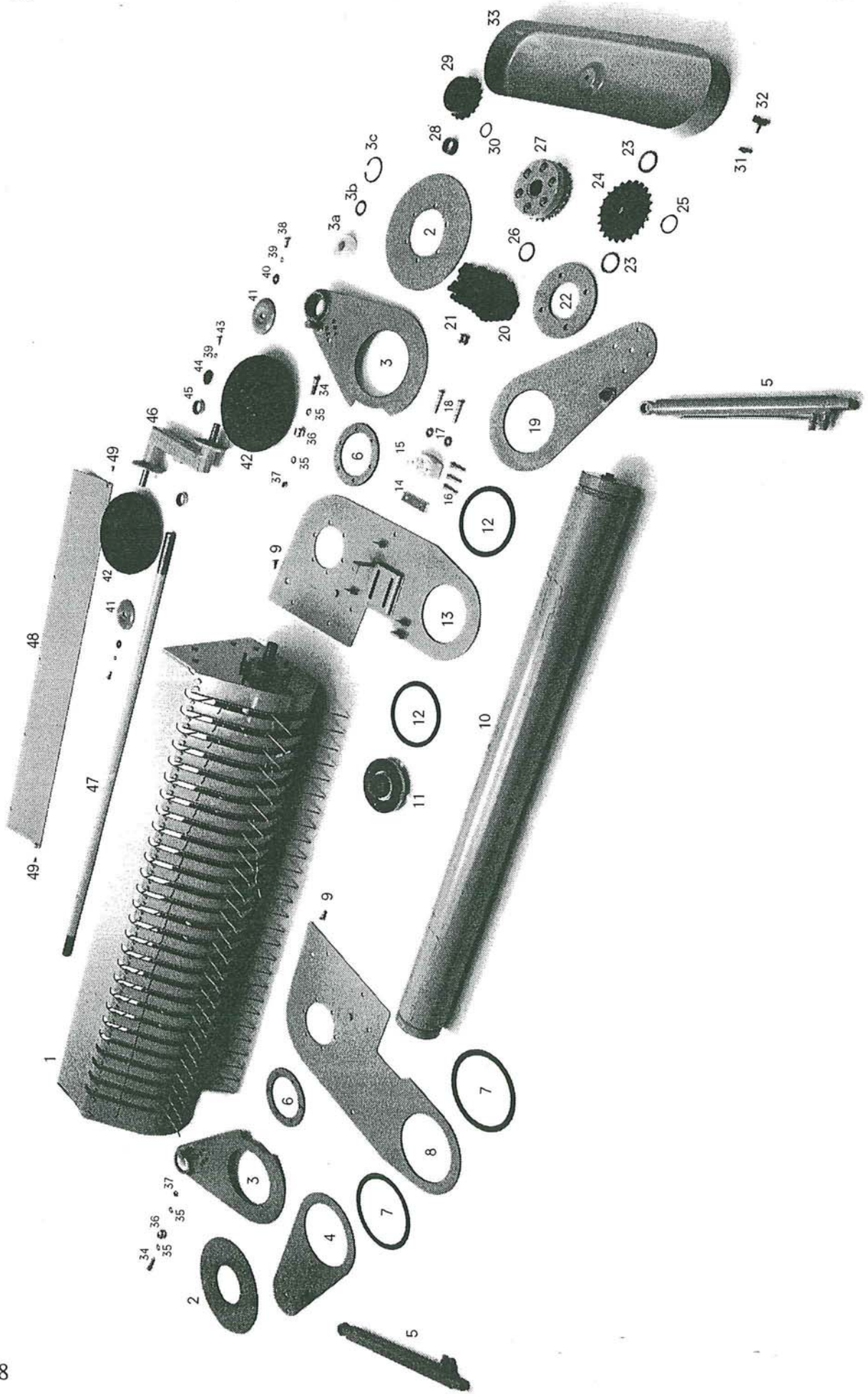
Artikelnummer Getriebe komplett SR-Typen 45 und 80, DF-Typen 8.29 und 8.31: 351.005

Artikelnummer Getriebe komplett SR-Typen 100 und 125, DF-Typen 8.41 und 8.51: 351.024

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	381.111	381.111	Abschlußschraube M20×1,5
2	302.013	302.013	Bolzen M10×65
3	316.906	316.906	Federring 10 mm
4	450.766	450.766	Gehäuse (2-Teilen)
5	312.127	312.127	Sperrhülse 13×50
6	401.176	401.176	Kugellager 6013
7	450.770	450.770	Zahnrad mit Loch Ø40 ¹⁾
	456.043	456.043	Zahnrad mit Loch Ø45 ²⁾
8	401.177	401.177	Kugellager 6013-2RS
9	316.917	316.917	Federring 12,5 mm
10	301.807	301.807	Schraube M12×25
11	302.613	302.613	Zylinderbolzen M10×70
12	316.705	316.705	Unterlegscheibe A 10,5
13	401.118	401.118	Kugellager 6009
14	450.769	450.769	Zahnrad
15	315.103	315.103	Passfeder 8×7×30
16	450.768	450.768	Ritzel
17	401.175	401.175	Kugellager 6207-2RS
18	451.031	451.031	Kugellager 6304
19	450.767	450.767	Ritzel

1) SR-Typen 45 und 80, DF-Typen 8.29 und 8.31

2) SR-Typen 100 und 125, DF-Typen 8.41 und 8.51

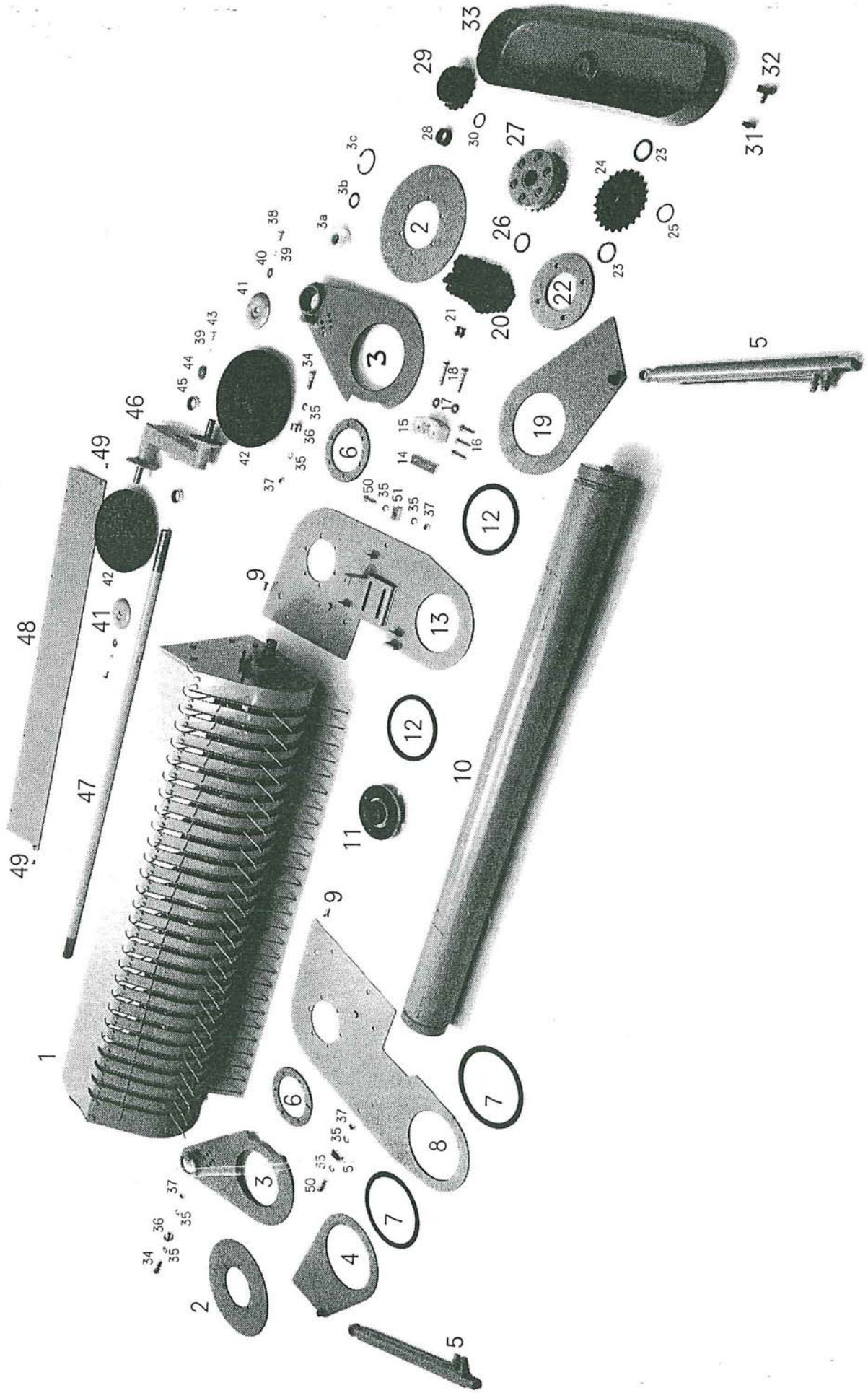


13. PICK-UP AUFHÄNGUNG UND ANTRIEB (EXKLUSIV SR-TYPEN 125 UND DF-TYPEN 8.51)

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	433.108	433.108	Pick-up, fünf Zinkenreihen, komplett
2	935.425	935.582	Außenscheibe
3	968.731	968.773	Pick-up-Tastrollen-Platte
3a	402.203	402.203	Gleitlager N3536
3b	403.129	403.129	Axialscheibe AS 3552
3c	313.215	313.215	Sicherungsring
4	967.340	968.770	Rollenplatte rechts
5	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder (inkl. 5a und 5b)
5a	402.128	402.128	Gleitlager 20/20
5b	454.068	454.068	Dichtungssatz für Zylinder (N ^o 5)
6	934.073	934.073	Innenscheibe
7	914.019	914.019	Paßscheibe 60
8	968.444	968.768	Pick-up-Platte 60S rechts
9	303.948	303.948	Versenkte Bolzen M10×30
10	953.503	953.603	Stahlwalze 140 (Siehe Seite 41)
11	900.131	900.131	Flanschlager RME 50/162
12	914.018	914.018	Paßscheibe 50
13	968.443	968.767	Pick-up-Platte 50S links
14	912.075	912.075	Spannstrip Kettenspanner
15	900.197	900.197	Spannblock
16	900.201	900.201	Reserve Brechbolzen 10×45
17	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
18	301.726	301.726	Bolzen M10×60
19	967.339	968.769	Rolplatte links
20	356.104	356.104	Kette ¾" × ½" - 73
21	356.129	356.129	Kettenglied ¾" × ½"
22	934.257	935.581	Endflansch 50
23	926.173	926.173	Paßscheibe-6 ¹⁾
24	353.344	353.344	Kettenrad ¾ × 7/16 - 23 ¹⁾
25	313.114	313.114	Sicherungsring A40
26	926.172	926.172	Paßscheibe-4 ²⁾
27	953.601	953.601	Kettenrad Z=23 flexibel ²⁾ (Siehe Seite 35)
28	926.164	926.164	Ring
29	953.600	953.600	Kettenrad ¾-17 mit Brechbolzen (Siehe Seite 34)
30	313.105	313.105	Sicherungsring A35
31	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8
32	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
33	930.602	930.605	Schutzkappe Pick-up
34	301.715	301.715	Bolzen M12×45
35	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
36	921.024	921.024	Buchse
37	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
38	301.809	301.809	Stiftschraube M10×20
39	316.906	316.906	Federring 10 mm
40	316.715	316.715	Unterlegscheibe R 11
41	934.474	935.583	Deckplatte Außen
42	432.790	432.790	Rad 4.00×4-4 Pr.
43	301.811	301.811	Stiftschraube M10×30
44	934.149	934.149	Unterlegscheibe 50/11
45	402.141	402.141	Gleitlager 35/20
46	967.432	968.774	Tastrollenhalter
47	920.839	921.059	Tastrollenachse
48	968.343	968.766	Hinterplatte
49	303.912	303.912	Versenkte Bolzen M8×20

¹⁾ bei Zapfwellendrehzahl 1000 U/min

²⁾ bei Zapfwellendrehzahl 540 U/min

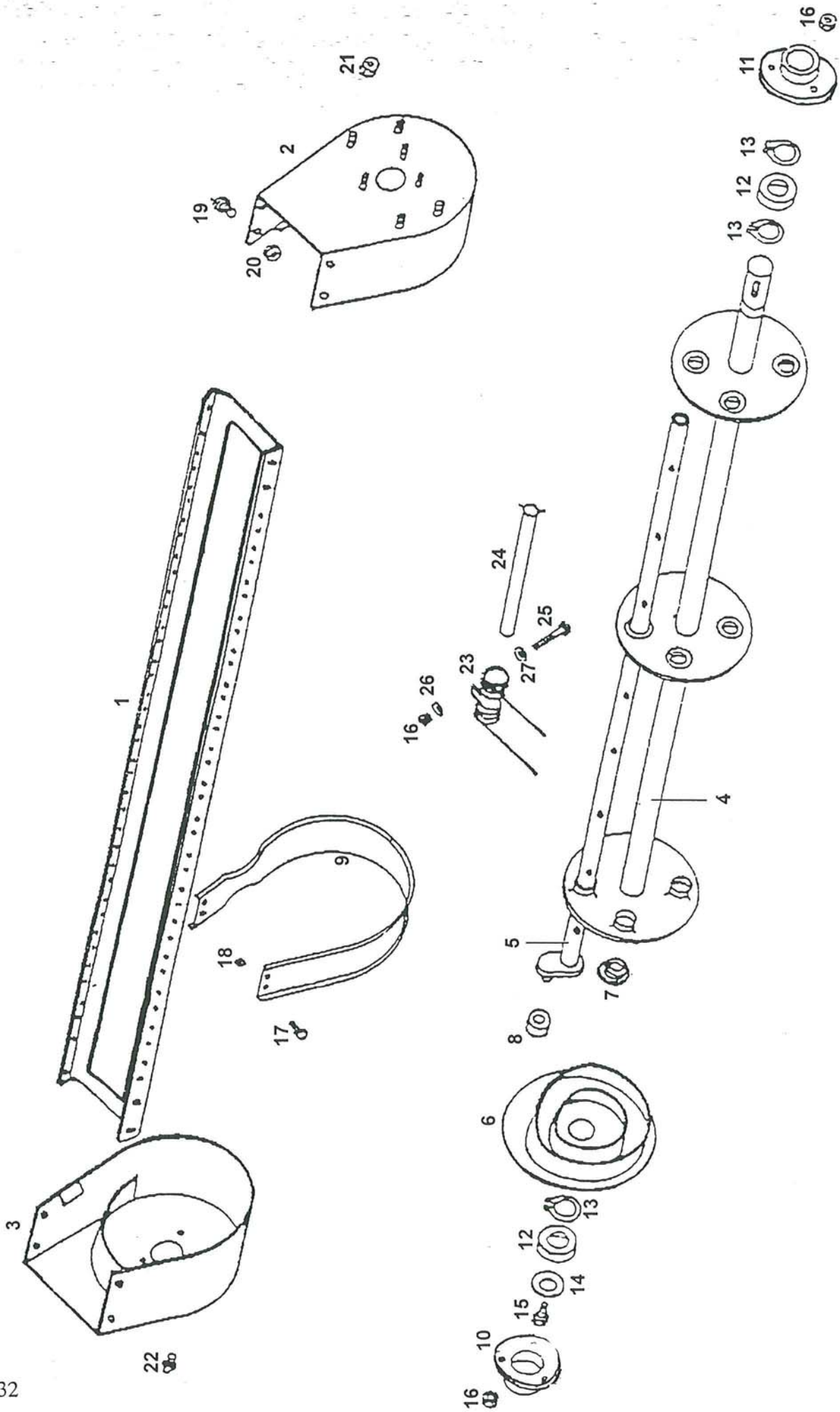


14. PICK-UP AUFHÄNGUNG UND ANTRIEB SR-TYPEN 125 UND DF-TYPEN 8.51

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	433.108	433.108	Pick-up, fünf Zinkenreihen, komplett
2	935.425	935.582	Außenscheibe
3	968.731	968.773	Pick-up-Tastrollen-Platte
3a	402.203	402.203	Gleitlager N3536
3b	403.129	403.129	Axialscheibe AS 3552
3c	313.215	313.215	Sicherungsring
4	968.733	968.772	Pick-up-Hebeplatte rechts
5	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder (inkl. 5a und 5b)
5a	402.128	402.128	Gleitlager 20/20
5b	454.068	454.068	Dichtungssatz für Zylinder (N ^o 5)
6	934.073	934.073	Innenscheibe
7	914.019	914.019	Paßscheibe 60
8	968.444	968.768	Pick-up-Platte 60S rechts
9	303.948	303.948	Versenkte Bolzen M10×30
10	953.503	953.603	Stahlwalze 140 (Siehe Seite 41)
11	900.131	900.131	Flanschlager RME 50/162
12	914.018	914.018	Paßscheibe 50
13	968.443	968.767	Pick-up-Platte 50S links
14	912.075	912.075	Spannstrip Kettenspanner
15	900.197	900.197	Spannblock
16	900.201	900.201	Reserve-Brechbolzen 10×45
17	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
18	301.726	301.726	Bolzen M10×60
19	968.732	968.771	Pick-up Hebeplatte links
20	356.104	356.104	Kette $\frac{3}{4} \times \frac{1}{2}$ " - 73
21	356.129	356.129	Kettenglied $\frac{3}{4} \times \frac{1}{2}$ "
22	934.257	935.581	Endflansch 50
23	926.173	926.173	Paßscheibe-6 ¹⁾
24	353.344	353.344	Kettenrad $\frac{3}{4} \times \frac{7}{16}$ - 23 ¹⁾
25	313.114	313.114	Sicherungsring A40
26	926.172	926.172	Paßscheibe-4 ²⁾
27	953.601	953.601	Kettenrad Z=23 flexibel ²⁾ (Siehe Seite 35)
28	926.164	926.164	Ring
29	953.600	953.600	Kettenrad $\frac{3}{4}$ -17 mit Brechbolzen (Siehe Seite 34)
30	313.105	313.105	Sicherungsring A35
31	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8
32	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
33	930.602	930.605	Schutzkappe Pick-up
34	301.715	301.715	Bolzen M12×45
35	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
36	921.024	921.024	Buchse
37	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
38	301.809	301.809	Stiftschraube M10×20
39	316.906	316.906	Federring 10 mm
40	316.715	316.715	Unterlegscheibe R 11
41	934.474	935.583	Deckplatte Außen
42	432.790	432.790	Rad 4.00×4-4 Pr.
43	301.811	301.811	Stiftschraube M10×30
44	934.149	934.149	Unterlegscheibe 50/11
45	402.141	402.141	Gleitlager 35/20
46	967.432	968.774	Tastrollenhalter
47	920.839	921.059	Tastrollenachse
48	968.343	968.766	Hinterplatte
49	303.912	303.912	Versenkte Bolzen M8×20
50	301.804	301.804	Stiftschraube M12×35
51	912.341	912.341	Block

¹⁾ bei Zapfwellendrehzahl 1000 U/min

²⁾ bei Zapfwellendrehzahl 540 U/min



15. PICK-UP 5-ZINKENREIHEN

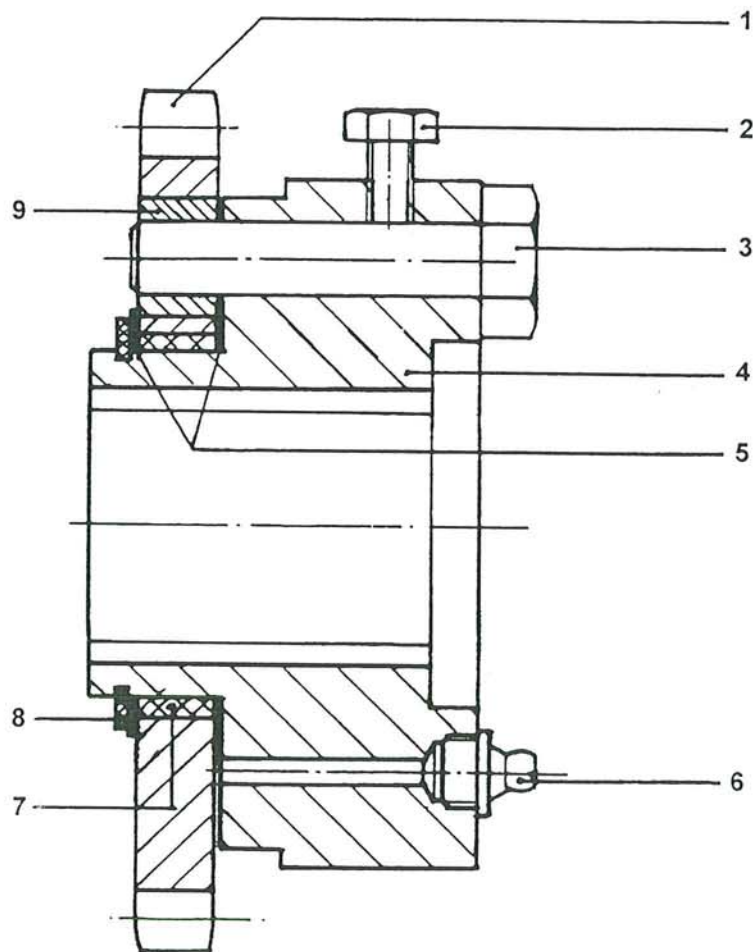
Artikelnummer Pick-up komplett: 433.108

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1			Rahmen
2	458.045	458.045	Endstück links (5-Zinkenreihen)
3	458.046	458.046	Endstück rechts (5-Zinkenreihen)
4	458.047	458.047	Antriebswelle (5-Zinkenreihen)
5	458.048	458.048	Zinkenträger (5-Zinkenreihen)
6	458.049	458.049	Kurve-Platte (5-Zinkenreihen)
7	450.938	450.938	Kragenbuchse
8	401.203	401.203	Laufrolle
9	458.050	458.050	Abstreifer
10	458.054	458.054	Lagergehäuse (Blind)
11	458.055	458.055	Lagergehäuse (mit Loch)
12	401.175	401.175	Kugellager 6207-2RS
13	313.105	313.105	Sicherungsring A35
14	934.236	934.236	Ring Ø 10/40×3
15	301.801	301.801	Stiftschraube M8×16
16	306.312	306.312	Sicherungsmutter M8
17	301.820	301.820	Stiftschraube M6×16
18	306.707	306.707	Mutter M6
19	301.809	301.809	Stiftschraube M10×20
20	306.701	306.701	Mutter M10
21	306.704	306.704	Mutter M12
22	342.103	342.103	Schmiemippel M10×1-180
23	458.053	458.053	Doppelfederzinke (5-Zinkenreihen)
24	458.051	458.051	Zinkenträger (5-Zinkenreihen)
25	301.747	301.747	Bolzen M8×50
26	316.713	316.713	Unterlegscheibe R9
27	458.052	458.052	Druckplatte (5-Zinkenreihen)

16. KETTENRAD $\frac{3}{4}$ " - 17 MIT BRECHBOLZEN

Artikelnummer Kettenrad komplett: 953.600

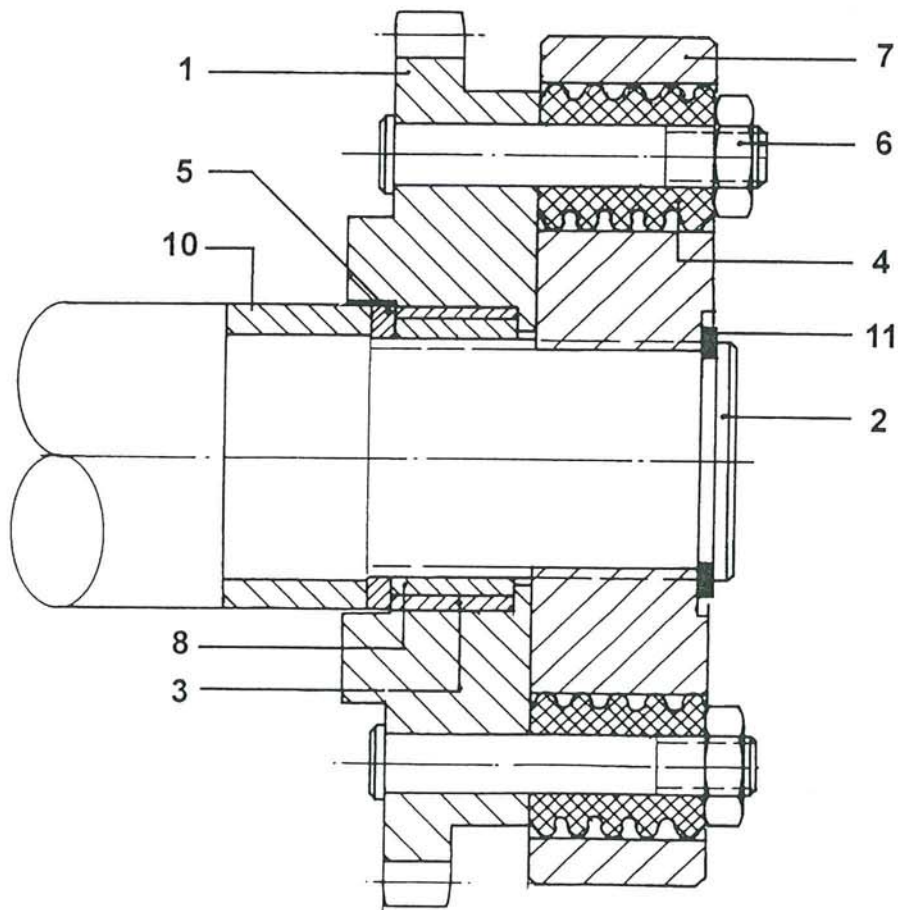
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	353.345	353.345	Kettenrad $\frac{3}{4}$ " \times 7/16 Z=17 (inkl. 7 und 9)
2	301.819	301.819	Stiftschraube M6 \times 12
3	900.201	900.201	Brechbolzen 10 \times 45
4	921.074	921.074	Kettenradnabe
5	349.030	349.030	Paßscheibe PS 45 \times 55 \times 0,5
6	342.108	342.108	Schmiernippel M6 \times 1-108
7	402.149	402.149	Gleitlager 45/20
8	313.111	313.111	Sicherungsring A45
9	349.070	349.070	Bohrerhülse A10 \times 12

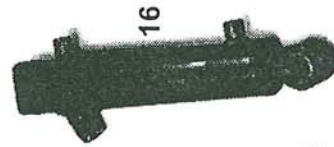
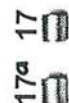
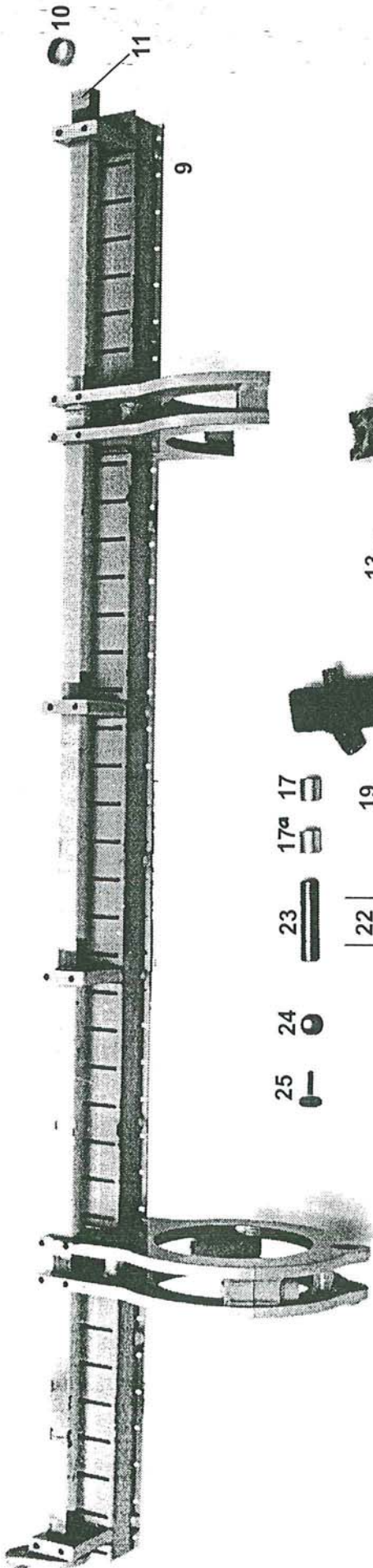


17. KETTENRAD $Z=23$ MIT ELASTISCHE KUPPLUNG

Artikelnummer Kettenrad komplett: 953.601

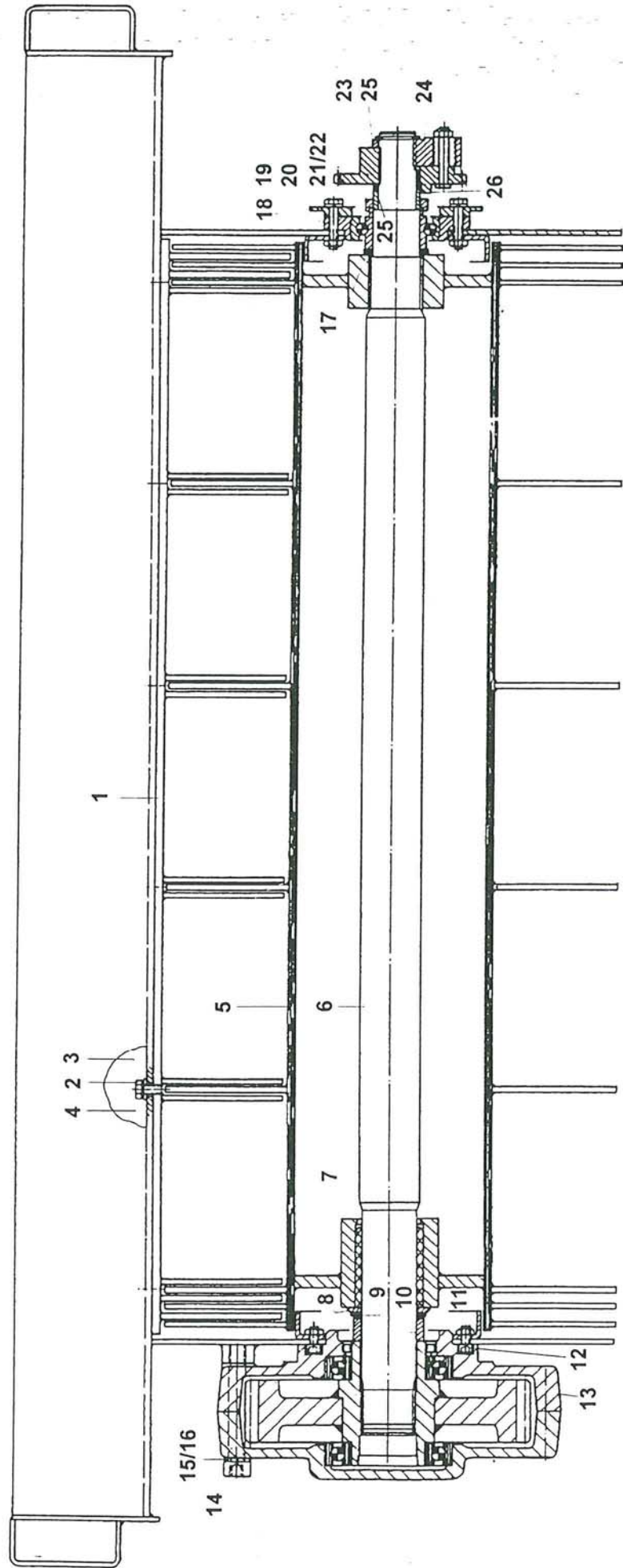
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	921.050	921.050	Kettenrad $\frac{3}{4}$ " $Z=23/6$
2	920.878	920.878	Rotorachse
3	402.149	402.149	Gleitlager 45/20
4	350.009	350.009	Penconflex Hülze Pn.145
5	926.172	926.172	Ring $D=50$ $d=39,5$ $L=4$
6	350.010	350.010	Penconflex Stift rd. 10×61
7	921.051	921.051	Nabe (Elastische Kupplung)
8	925.938	925.938	Lagerring
10	925.832	925.832	Ring
11	313.114	313.114	Sicherungsring A40





18. MESSERTRÄGER

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	433.102	433.102	Messer
2	911.507	912.351	Klemmstrip für Schneidrahmen
3	900.111	900.111	Gummi-Abdichtung
4	911.473	912.350	Stützplatte
5	316.703	316.703	Unterlegscheibe A8,4
6	316.905	316.905	Federring 8 mm
7	301.801	301.801	Stiftschraube M8×16
8	301.802	301.802	Stiftschraube M8×25
9	967.126	968.775	Schneidrahmen (inkl. 10 bis 14)
10	402.130	402.130	Gleitlager 30/15
11	967.040	967.040	Messersicherung
12	281.010	281.010	Kunststoff Gleitstrip 8×3
13	316.919	316.919	Zahnring A16,5
14	302.622	302.622	Zylinderbolzen M16×60
15	301.801	301.801	Stiftschraube M8×15
16	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder D20-40/138 (inkl. 17)
	454.062	454.062	Dichtungssatz für Zylinder (N ^o 16)
17	402.129	402.129	Gleitlager 20/25
17a	402.128	402.128	Gleitlager 20/20
18	920.751	920.751	Scharnierbolzen
19	364.016	364.016	Dichtungsring
20	900.105	900.105	Gerade Einschraub-Verschraubung M18×1,5
21	355.703	355.703	Hydraulische Akkumulator
22	312.113	312.113	Spannstift 6×36
23	920.750	920.750	Scharnierbolzen
24	306.704	306.704	Mutter M12
25	301.804	301.804	Stiftschraube M12×35
26	401.201	401.201	Laufrolle LR 202 NPP



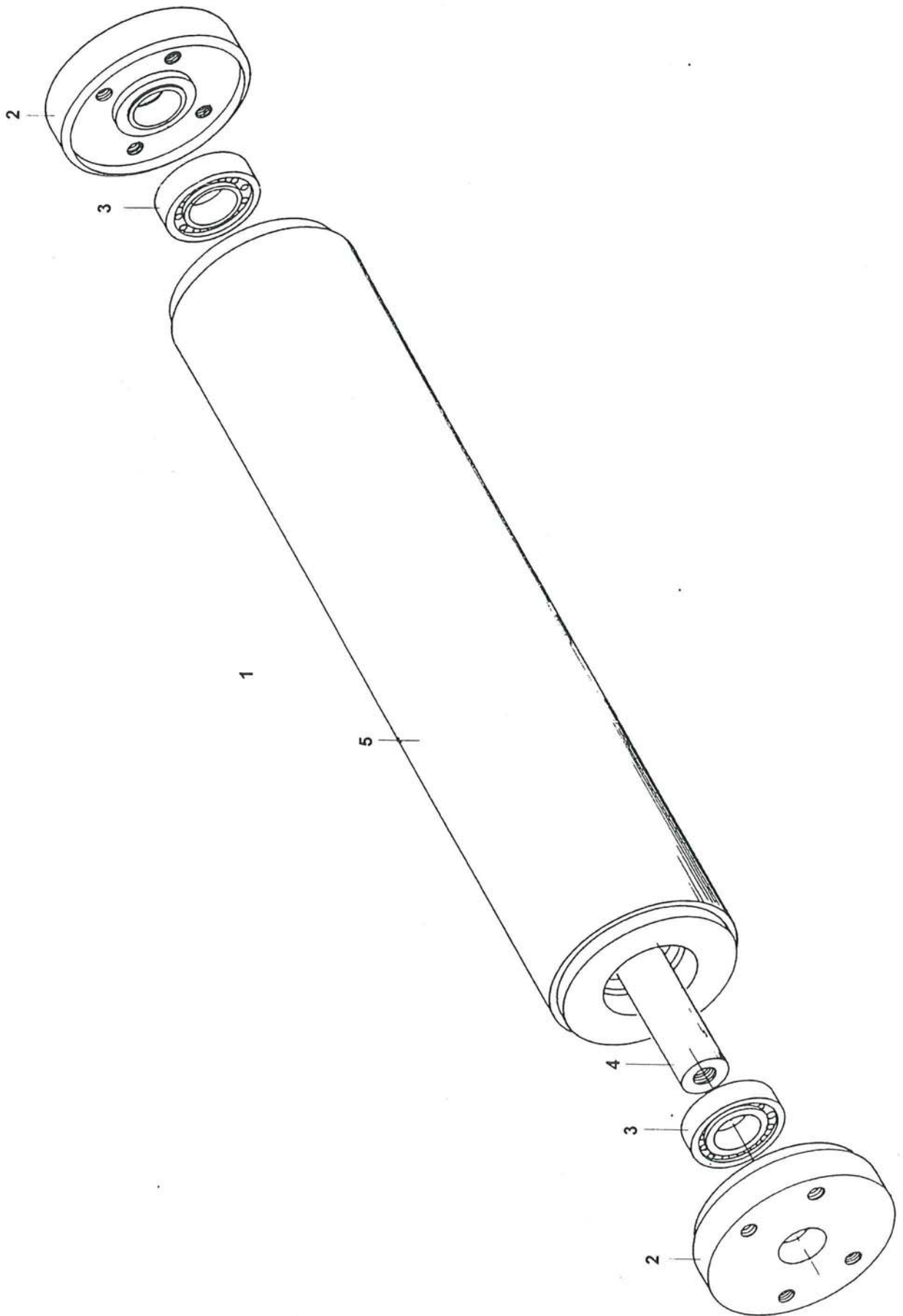
19. LADE-AGGREGAT

Zeichnungsnummer 975.009

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	967.431	968.761	Abstreiferstreifen
2	301.803	301.803	Stiftschraube M12×20
3	316.902	316.902	Zahnring 12 mm
4	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13
5	967.341	968.763	Rotor 8T
6	920.878	920.878	Rotorwelle B60×55
7	402.201	402.201	Gleitlager N60100
8	403.127	403.127	Laufscheibe LS-6085
9	349.044	349.044	Paßscheibe PS-60×75×1
	349.045	349.045	Paßscheibe PS-60×75×0,5
	349.047	349.047	Paßscheibe PS-60×75×2
10	925.861	925.861	Distanzbuchse 6028
11	967.778	968.765	Dichtring 60
12	302.607	302.607	Zylinderbolzen M8×20
13	351.040	351.040	Stirnradgetriebe (Siehe Seite 25)
14	302.629	302.629	Zylinderbolzen M16×120
15	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
16	316.919	316.919	Zahnring A16,5
17	349.020	349.020	Paßscheibe 50×62×1
	349.021	349.021	Paßscheibe 50×62×0,5
	349.046	349.046	Paßscheibe 50×62×2
18	967.209	968.764	Dichtring 50
19	900.131	900.131	Kugellager RME 50/162
20	934.257	935.581	Endflansch 50
21	301.735	301.735	Bolzen M12×55
22	316.904	316.904	Federring 12 mm
23	353.344	353.344	Kettenrad $\frac{3}{4} \times \frac{1}{2}$ -23 ¹⁾
24	953.601	953.601	Kettenrad $\frac{3}{4} \times \frac{1}{2}$ -23 flexibel ²⁾
25	926.173	926.173	Paßscheibe 6 ¹⁾
26	926.172	926.172	Paßscheibe 4 ²⁾

¹⁾ bei Zapfwellendrehzahl 1000 U/min

²⁾ bei Zapfwellendrehzahl 540 U/min



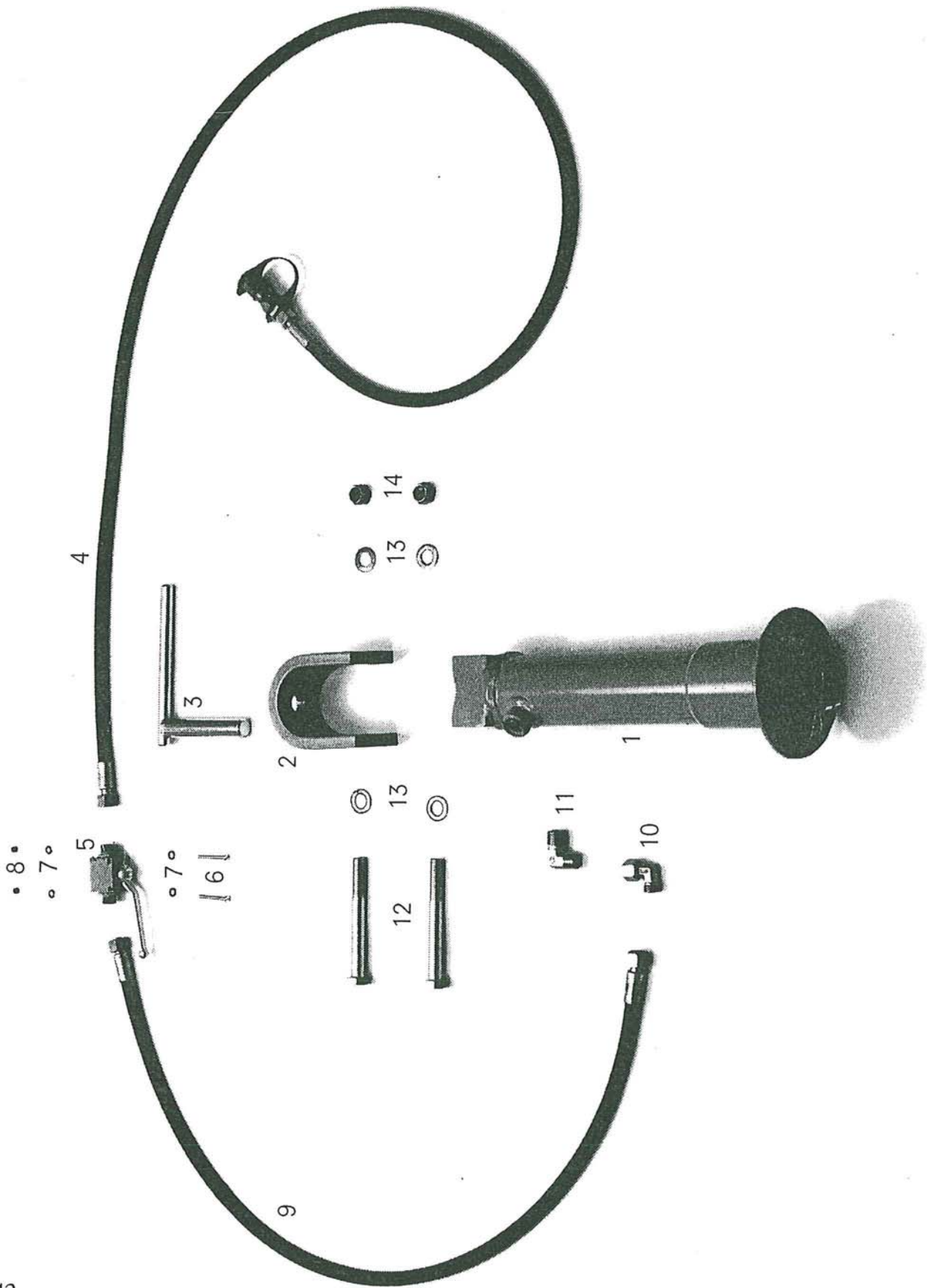
20. STAHLWALZE

Zeichnungsnummer 975.010

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	953.503	953.603	Stahlwalze komplett ¹⁾
	953.574	953.604	Stahlwalze komplett ²⁾
2	920.799	920.799	Endflansch
3	401.175	401.175	Kugellager 6207-2RS
4	920.801	920.801	Achse ¹⁾
	921.055	921.055	Achse ²⁾
5	967.338	967.338	Stahlwalze ¹⁾
	968.734	968.734	Stahlwalze ²⁾

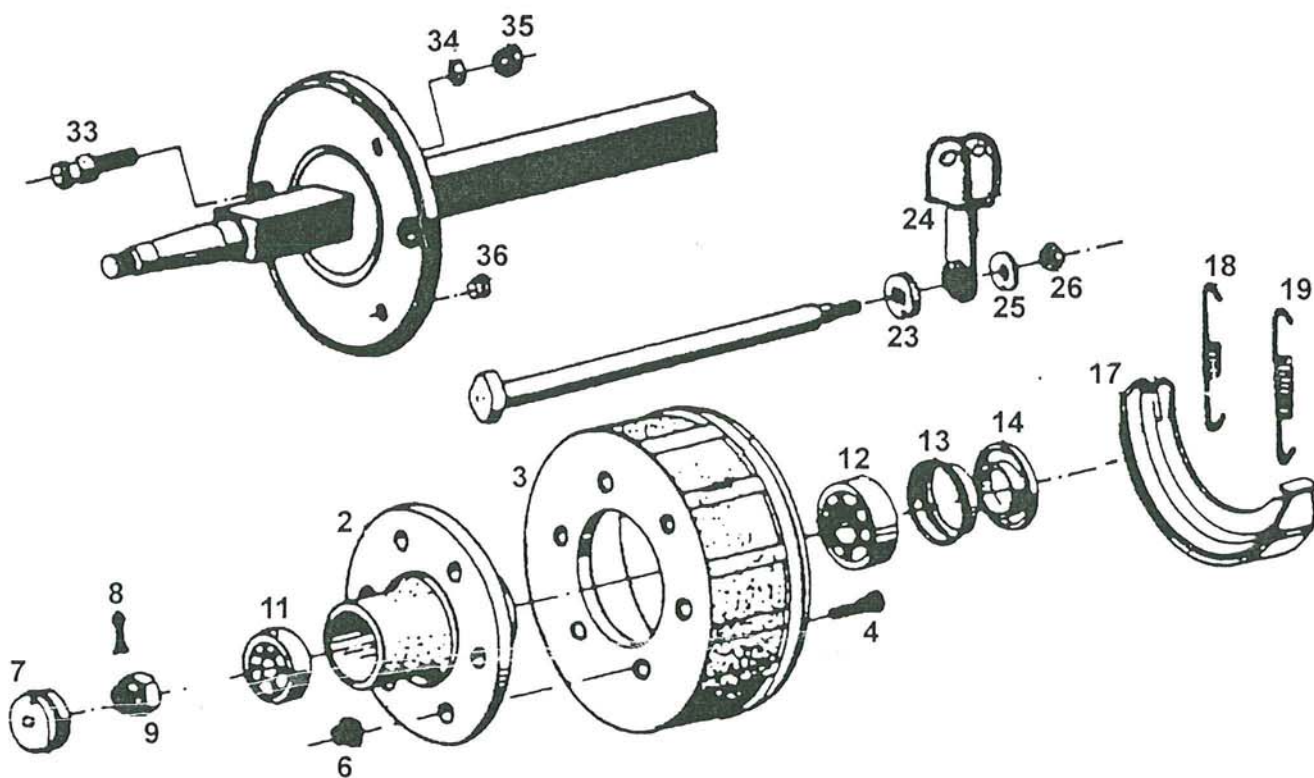
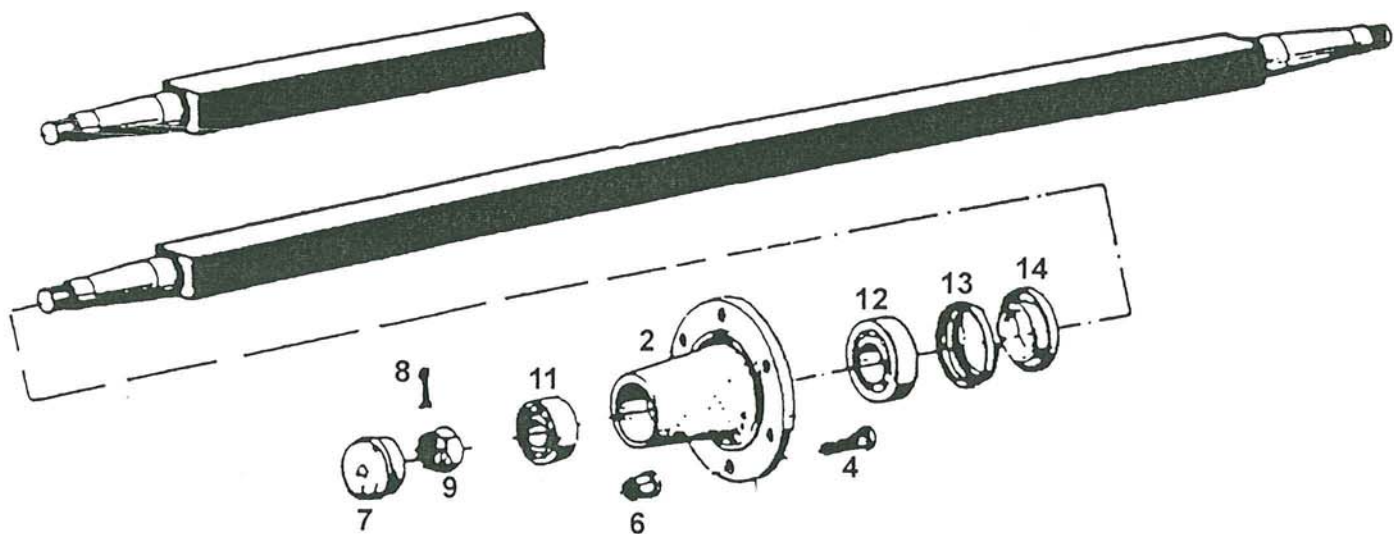
1) Ausführung mit bewegliche Einführrolle

2) Ausführung mit feste Einführrolle SR-Typ 125, DF-Typ 8.51



21. HYDRAULISCHE STÜTZFUß

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	967.781	968.776	Stützfußzylinder
2	911.784	912.347	Scharnierstück
3	967.780	967.780	Raststift
4	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch nach Schlepper
5	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
6	303.952	303.952	Zylinderschraube M5×45
7	316.730	316.730	Unterlegscheibe A5.3
8	306.335	306.335	Sicherungsmutter M5
9	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch zwischen Kugelhähne und Stützfuß
	415.403	415.403	Hydraulik Schlauch zwischen Kugelhähne und Stützfuß (bei hohe Ankupplung)
10	355.197	355.197	Winkel-Einschraub-Verschraubung 12
11	355.124	355.124	Winkel-Verschraubung
12	301.783	301.783	Bolzen M16×140
13	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
14	306.303	306.303	Sicherungsmutter M16



22. ACHSESTUMPF (SR-RAPIDE 45 UND DF-K 8.29)

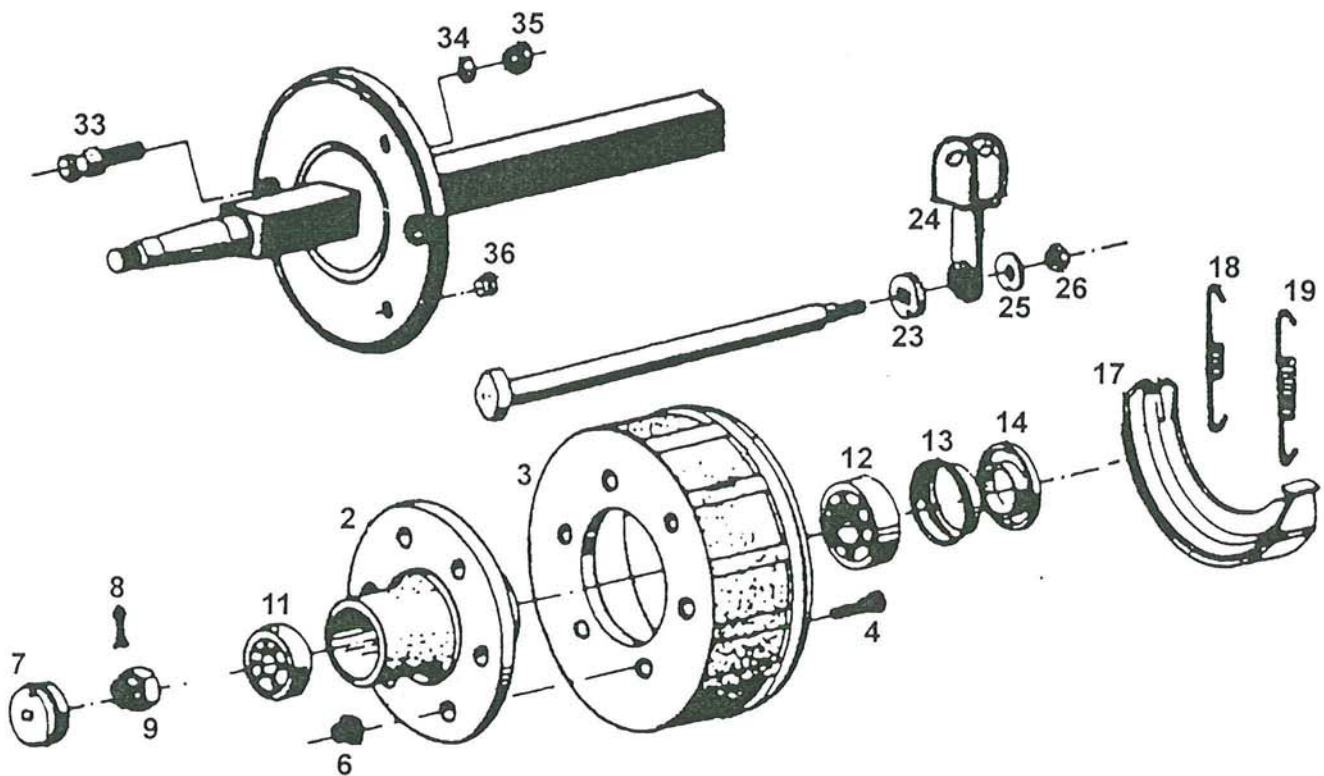
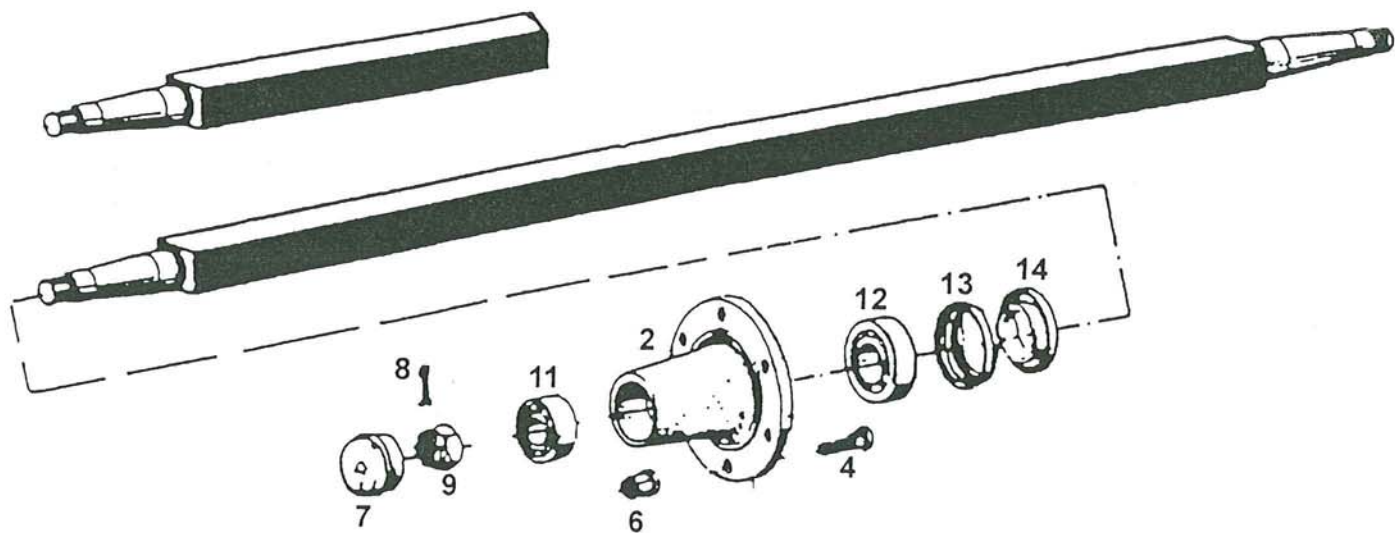
Peitz PL-5006 und PBA-5006 ¹⁾

Peitz PL-5506 und PBA-5506 ²⁾

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
2	452.001	452.001	Radnabe 5006 ¹⁾
	452.002	452.002	Radnabe 5506 ²⁾
3	452.006	452.006	Bremstrommel 306-84
4	450.262	450.262	Riffelbolzen M18×1,5-46 (ongeremd)
	450.271	450.271	Riffelbolzen M18×1,5-52 (geremd)
6	450.263	450.263	Kugelbundmutter M18×1,5
7	450.439	450.439	Radkappe Ø72 mm
8	375.120	375.120	Splint 5×50
9	450.103	450.103	Kronenmutter M27×1,5
11	450.063	450.063	Außenlager 32207
12	450.319	450.319	Innenlager 30210 ¹⁾
	401.153	401.153	Innenlager 32013 ²⁾
13	452.009	452.009	Labyrinthring 30210 ¹⁾
	450.508	450.508	Labyrinthring 32013 ²⁾
14	452.008	452.008	Stoßring 30210 ¹⁾
	450.507	450.507	Stoßring 32013 ²⁾
17	452.014	452.014	Bremsbacke 306-84
18	452.019	452.019	Leichte Zugfeder
19	450.520	450.520	Schwere Zugfeder
23	450.523	450.523	Zahnscheibe
24	450.522	450.522	Bremshebel
25	316.908	316.908	Federring 20 mm
26	306.309	306.309	Sicherungsmutter M20×1,5
33	452.020	452.020	Bremsbackenbolzen 306
34	316.918	316.918	Federring 24 mm
35	306.318	306.318	Mutter M24×1,5
36	452.022	452.022	Hülse 306

¹⁾ Einachser

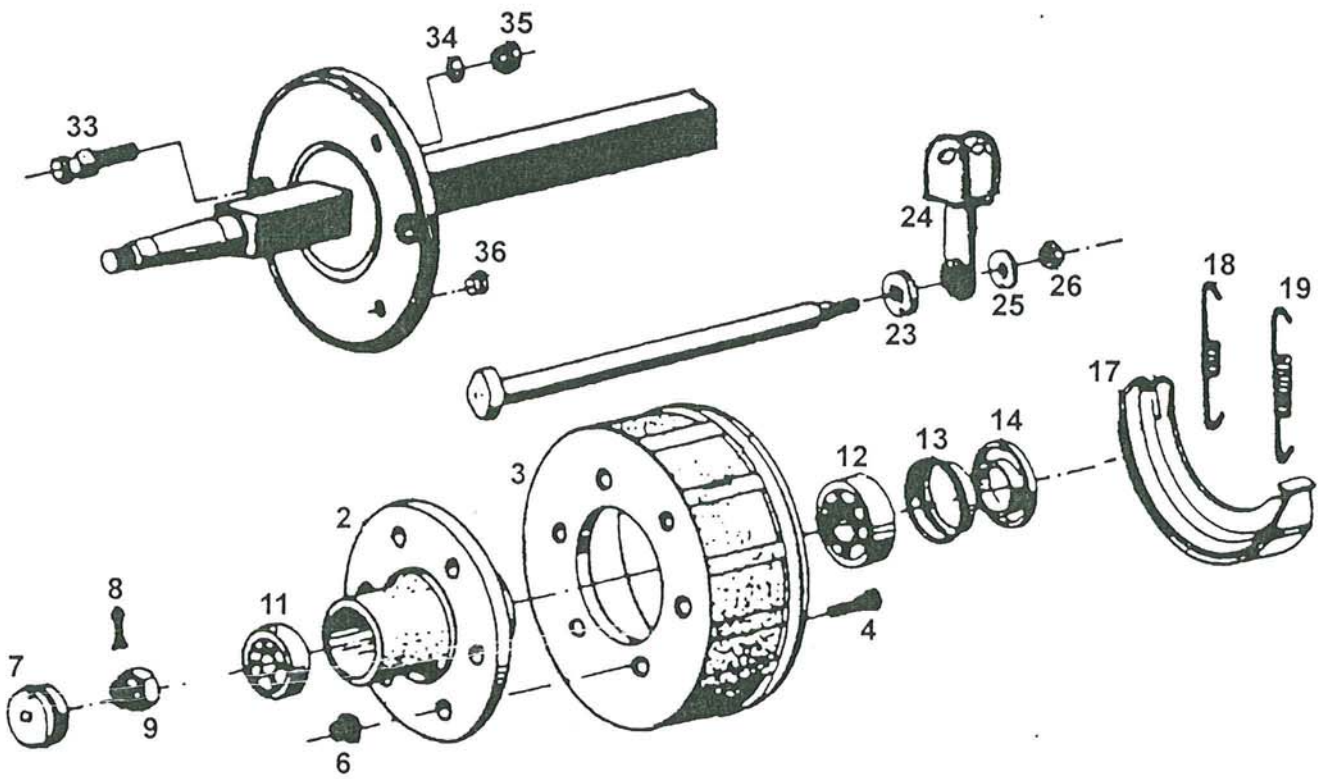
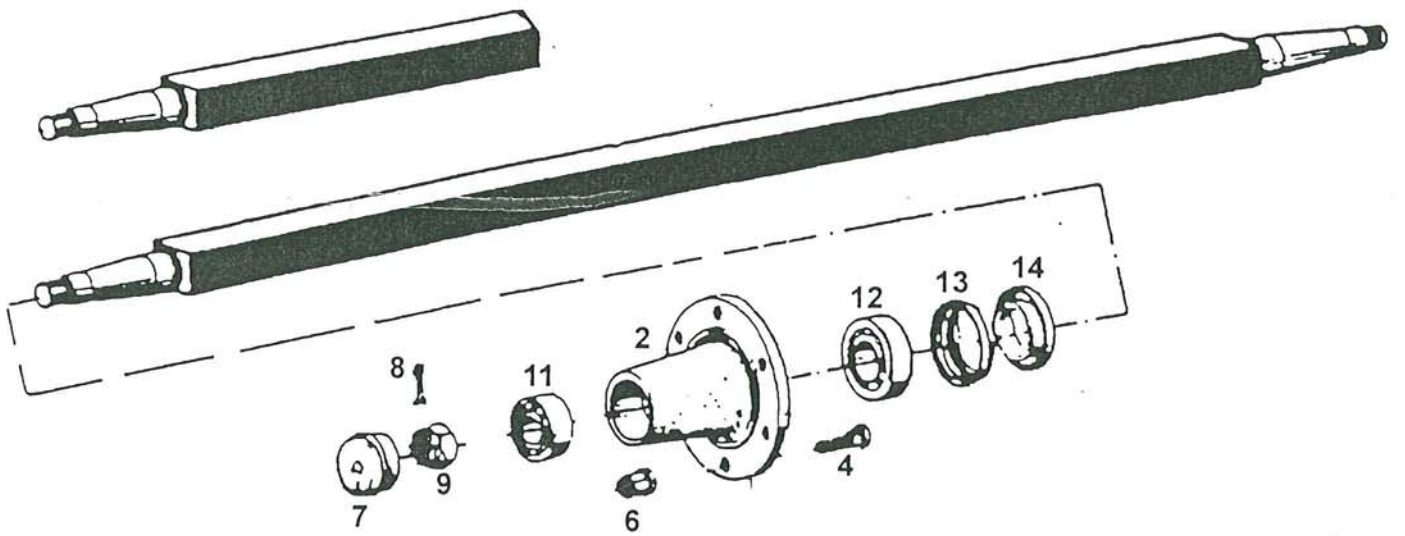
²⁾ Tandemausführung



23. ACHSESTUMPF SR-RAPIDE TYPEN 80, 100 UND DF TYPEN 8.31, 8.41

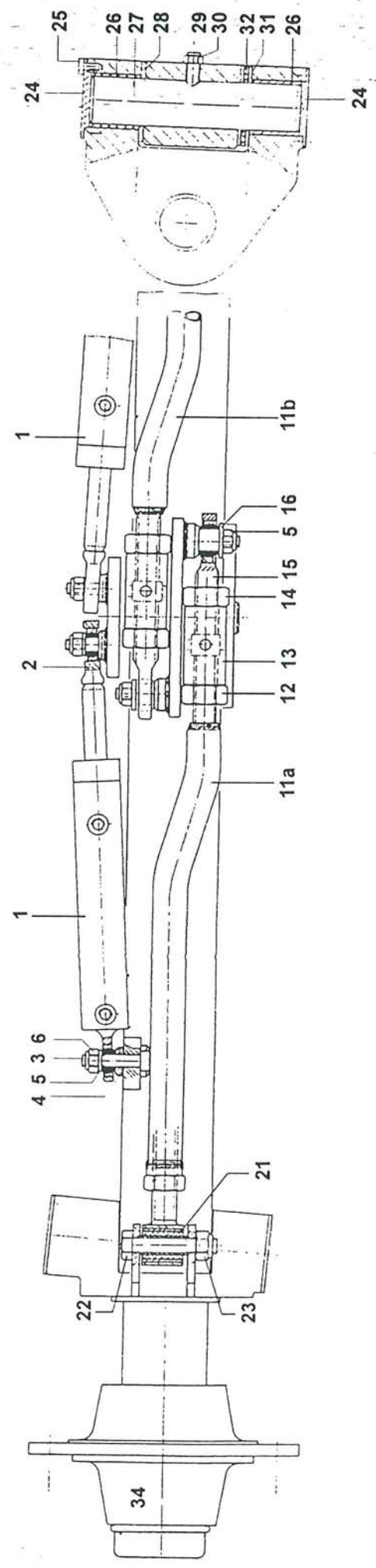
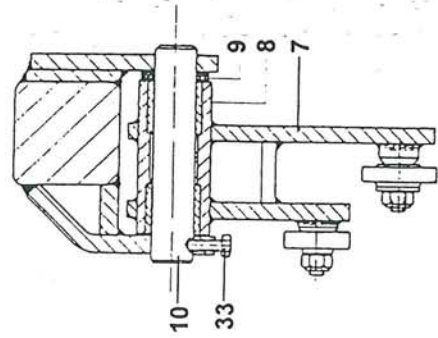
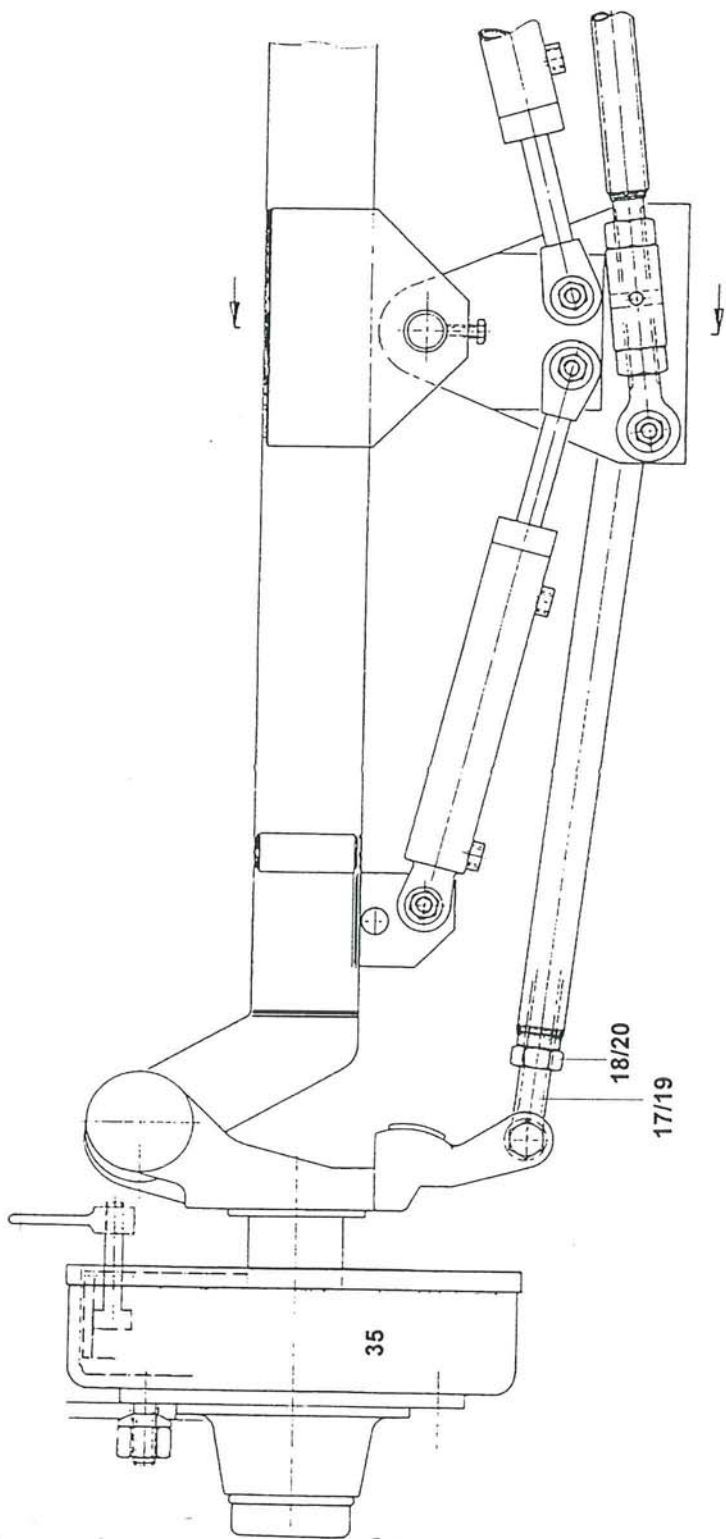
Peitz PL-7008 und PBA-7008

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
2	452.003	452.003	Radnabe 7008 M18
3	452.007	452.007	Bremstrommel 318-83 M18
4	450.271	450.271	Riffelbolzen M18×1,5-52 (Ungebremst)
	450.836	450.836	Riffelbolzen M18×1,5-64 (Gebremst)
6	450.263	450.263	Kugelbundmutter M18×1,5
7	450.634	450.634	Radkappe Ø90 mm
8	375.124	375.124	Splint 6×65
9	306.317	306.317	Kronenmutter M36×1,5
11	450.319	450.319	Außenlager 30210
12	401.147	401.147	Innenlager 32014
13	452.011	452.011	Labyrinthring 32014
14	452.010	452.010	Stoßring 32014
17	452.016	452.016	Bremsbacke 318-83
18	450.274	450.274	Leichte Zugfeder
19	450.531	450.531	Schwere Zugfeder
23	450.535	450.535	Zahnscheibe
24	967.805	967.805	Bremshebel 24/120 (für hydraulische Bremsen)
	450.534	450.534	Bremshebel 24/120 (für Luftdruckbremsen)
25	316.918	316.918	Federring 24 mm
26	306.318	306.318	Mutter M24×1,5
33	452.021	452.021	Bremsbackenbolzen 318
34	316.918	316.918	Federring 24 mm
35	306.318	306.318	Mutter M24×1,5



24. ACHSESTUMPF TA UND TAL (SR-RAPIDE 125 UND DF 8.51)

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
2	452.005	452.005	Radnabe 8008-M20
3	452.007	452.007	Bremstrommel 318-83
4	450.835	415.835	Riffelbolzen M20×1,5 L=54 (Ungebremst)
	450.620	450.620	Riffelbolzen M20×1,5 L=60 (Gebremst)
6	450.417	450.417	Kugelbundmutter M20×1,5
6a	450.631	450.631	Federring 20 mm (für Radnabe)
7	450.840	450.840	Radkappe Rd. 120 mm
8	375.139	375.139	Splint 8×90
9	450.839	450.839	Kronenmutter M52×2
11	401.188	401.188	Außenlager 30213X
12	401.187	401.187	Innenlager 30215
13	452.013	452.013	Labyrinthring 30215
14	452.012	452.012	Stößring 30215
17	452.016	452.016	Bremsbacke 318-83
18	450.274	450.274	Leichte Zugfeder
19	450.531	450.531	Schwere Zugfeder
23	450.535	450.535	Zahnscheibe-24
24	967.805	967.805	Bremshebel 24/120
25	316.918	316.918	Federring 24 mm
26	306.318	306.318	Mutter M24×1,5
33	452.021	452.021	Bremsbackenbolzen 318
34	316.918	316.918	Federring 24 mm
35	306.318	306.318	Mutter M24×1,5



25. RADACHSE GESTEUERT SR-RAPIDE TYPEN 125 UND DF-TYPEN 8.51

Zeichnungsnummer 975.012

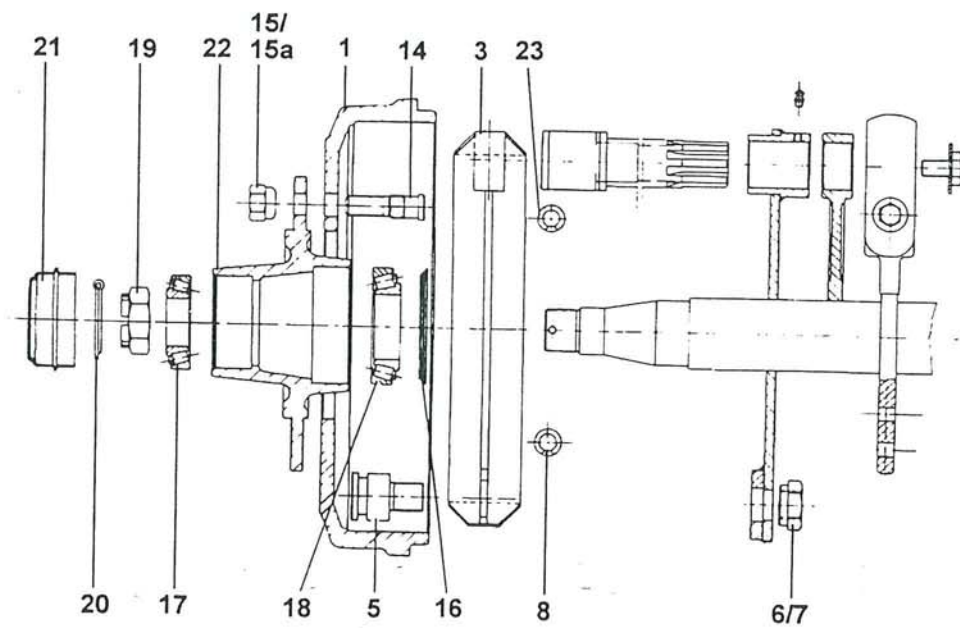
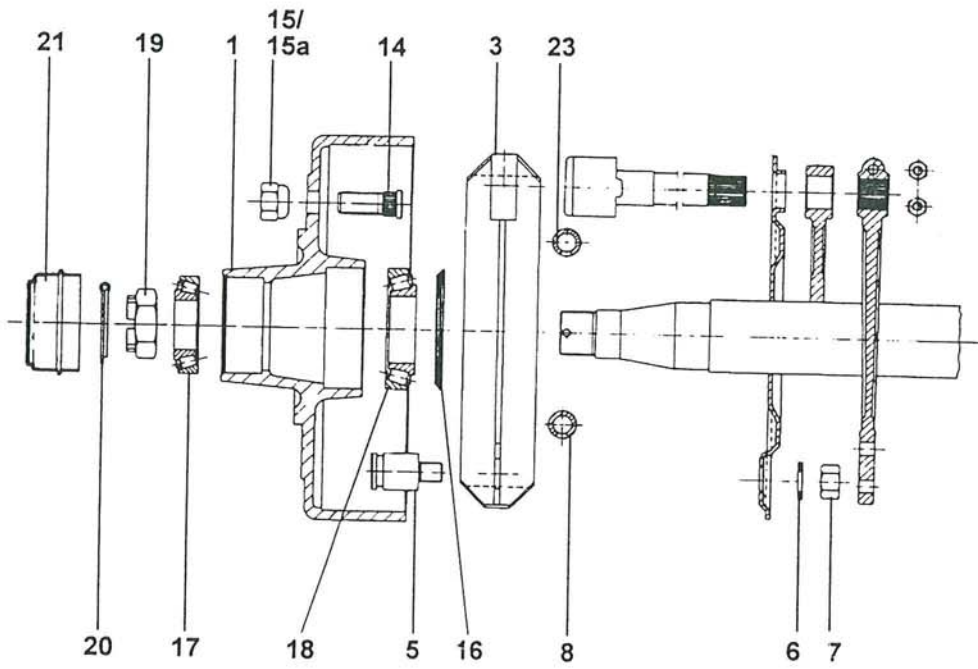
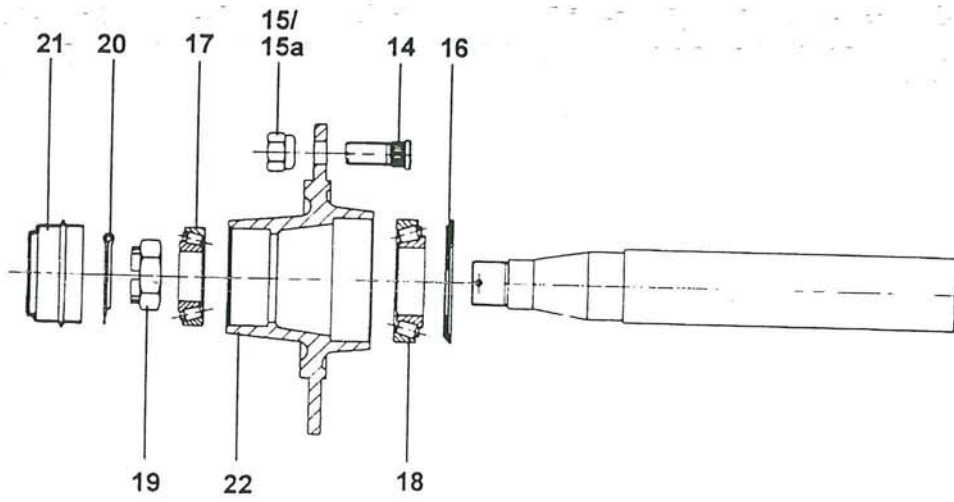
Artikelnummer SR-Ungebremst: 953.597

Artikelnummer DF-Ungebremst: 953.631

Artikelnummer SR-Gebremst: 953.640

Artikelnummer DF-Gebremst: 953.634

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	355.442	355.442	Hydraulische Zylinder D50/25-440/200 (inkl. 1a und 2)
1a	450.782	450.782	Dichtungssatz für Zylinder (N ^o 1)
2	401.228	401.228	Schraubenkopf GIHR 20 DO (inkl. 2a)
2a	401.191	401.191	Kugelgelenklager GE 20 DO
3	921.065	921.065	Cylinderbolzen D=20
4	926.099	926.099	Ring
5	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
6	306.303	306.303	Sicherungsmutter M16
7	966.892	966.892	Steuerplatte
8	927.121	927.121	DU-Buchse
9	403.112	403.112	Axialscheibe AS-4060
10	920.793	920.793	Bolzen
11a	968.965	968.965	Stange links
11b	968.966	968.966	Stange rechts
12	306.113	306.113	Mutter M30×2-R
13	920.567	920.567	Stellbuchse M30×2-L/R
14	306.112	306.112	Mutter M30×2-L
15	401.173	401.173	Schraubenkopf GAL 30 DO (inkl. 15a)
15a	401.186	401.186	Kugelgelenklager GE 30 DO
16	316.737	316.737	Unterlegscheibe 17
17	452.396	452.396	Gewindestange mit Buchse M30×3,5L
18	306.361	306.361	Mutter M30×3,5L
19	452.397	452.397	Gewindestange mit Buchse M30×3,5R
20	306.362	306.362	Mutter M30×3,5R
21	452.398	452.398	Elastische Lagerbuchse 30/38
22	301.771	301.771	Bolzen M20×90
23	306.314	306.314	Sicherungsmutter M20
24	452.395	452.395	Verschlußdeckel
25	301.906	301.906	Bolzen M8×20
26	452.391	452.391	Lagerbuchse
27	452.390	452.390	Achsschenkelbolzen
28	453.392	453.392	Axialscheibe
29	304.115	304.115	Schaftschraube M16×30
30	306.702	306.702	Mutter M16
31	452.394	452.394	Paßscheibe
32	452.393	452.393	Axialscheibe
33	301.835	301.835	Stiftschraube M8×30
34			Achsestumpf, Ungebremst (Siehe Seite 53)
35			Achsestumpf, Gebremst (Siehe Seite 53)



26. ADR-ACHSE SR-RAPIDE TYPEN 125 UND DF-TYPEN 8.51

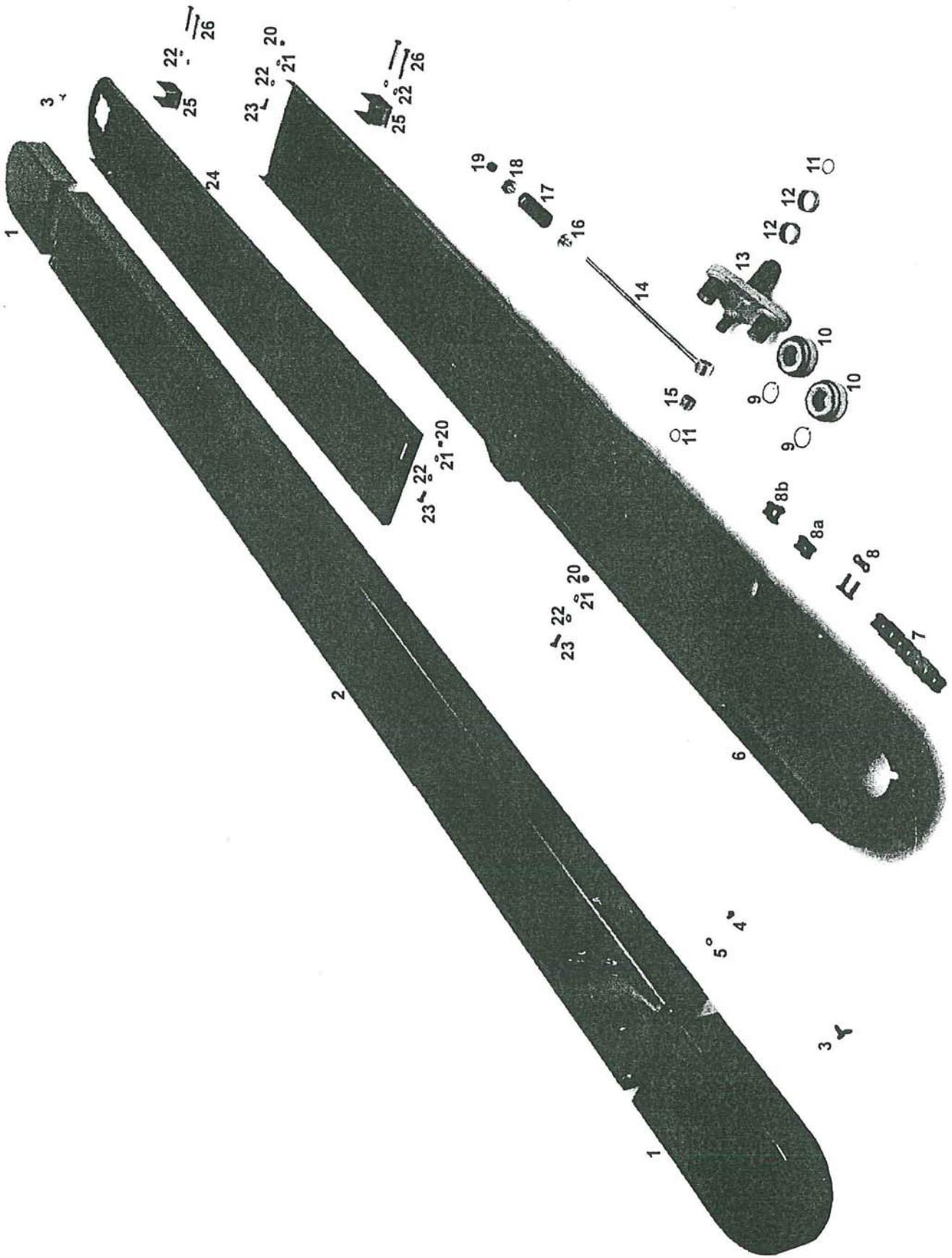
Radachse und Achsestumpfen gefederde Ausführung

Achse vorne Gebremst: 435.564

Achse Gesteuert Ungebremst: 432.058

Achse Gesteuert Gebremst: 432.072

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	452.326	452.326	Bremstrommel
3	452.338	452.338	Bremsbacke
5	452.333	452.333	Bremsbackenbolzen
6	316.918	316.918	Federring 24 mm
7	306.717	306.717	Mutter M24×1,5
8	452.343	452.343	Zugfeder
14	450.629	450.629	Riffelbolzen M20×1,5 L=70 (Gebremst)
	450.835	450.835	Riffelbolzen M20×1,5 L=54 (Ungebremst)
15	450.417	450.417	Kugelbundmutter M20×1,5
15a	450.631	450.631	Konische Federring C20,5
16	452.367	452.367	Dichtungsring
17	401.195	401.195	Außenlager 32213
18	401.250	401.250	Innenlager 32217
19	452.358	452.358	Kronenmutter M48×1,5
20	375.142	375.142	Splint 4×80
21	452.355	452.355	Radkappe
22	452.314	452.314	Radnabe
23	452.343	452.343	Zugfeder



27. WALZENANTRIEB MIT KETTENSANNER

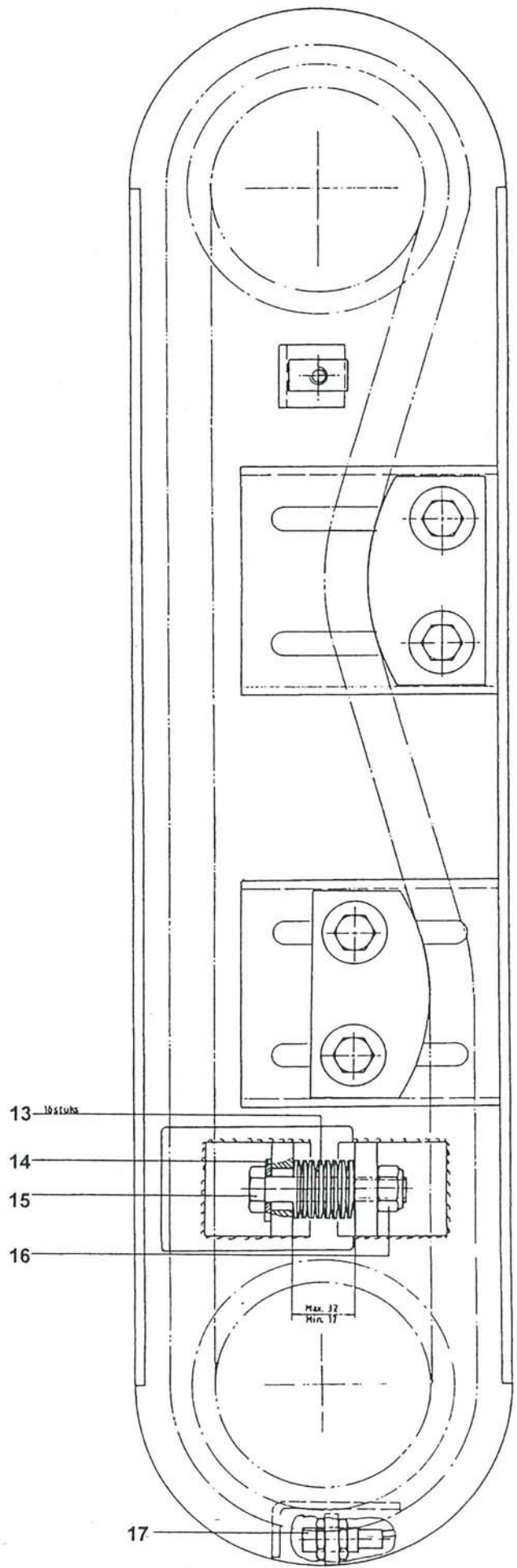
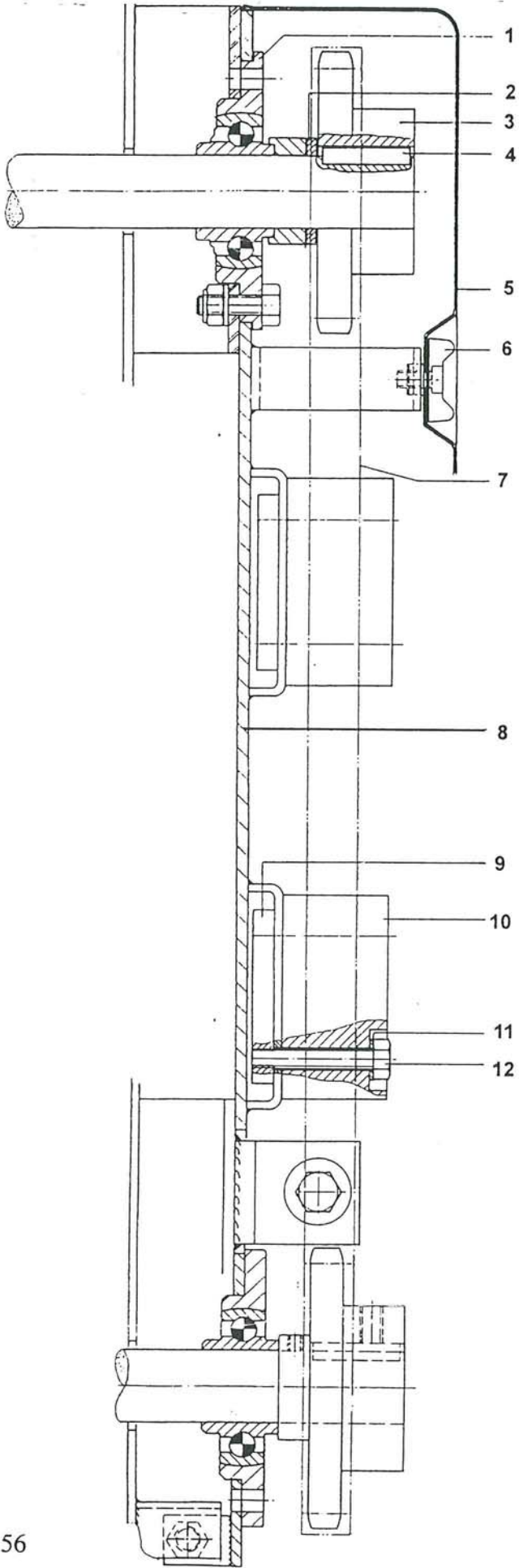
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	930.596	968.900	Schutzkappe HVS-Rap.
2	967.147	968.897	Schutzkappe Mittel ¹⁾
	967.150	968.896	Schutzkappe Mittel ²⁾
	967.149	968.898	Schutzkappe Mittel ³⁾
	968.433	968.899	Schutzkappe Mittel ⁴⁾
3	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
4	301.801	301.801	Stiftschraube M8×16
5	316.703	316.703	Unterlegscheibe A8,4
6	967.151	968.791	Lagerplatte Vorne ¹⁾
	967.152	968.792	Lagerplatte Vorne ²⁾ ³⁾ ⁴⁾
7	356.172	356.172	Kette 1"×17.02-16B
	356.161	356.161	Kette 1"×17,02 ²⁾ ³⁾ ⁴⁾
8	356.143	356.143	Außenkettenglied 1"×17.02
8a	356.166	356.166	Innenkettenglied
8b	356.144	356.144	Kröpfglied
9	313.114	313.114	Sicherungsring A40
10	922.011	922.011	Kettenlaufrolle
11	313.106	313.106	Sicherungsring A25
12	402.131	402.131	Gleitlager 40/20
13	967.095	968.885	Kettenspanner
14	967.096	967.096	Spannbolzen
15	402.132	402.132	Gleitlager 25/25
16	925.690	925.690	Federkopf
17	331.219	331.219	Druckfeder
18	925.691	925.691	Federteller
19	306.303	306.303	Sicherungsmutter M16
20	306.701	306.701	Mutter M10
21	316.906	316.906	Federring 10 mm
22	316.705	316.705	Unterlegscheibe A10,5
23	301.811	301.811	Stiftschraube M10×30
24	967.154	968.794	Lagerplatte Hinter ³⁾
	967.153	968.793	Lagerplatte Hinter ¹⁾
	967.155	968.795	Lagerplatte Hinter ²⁾
	968.432	968.796	Lagerplatte Hinter ⁴⁾
25	922.012	922.012	Gleitschuh
26	301.719	301.719	Bolzen M10×70

¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

²⁾ SR-Typ 100SW, DF-Typ FE 8.41

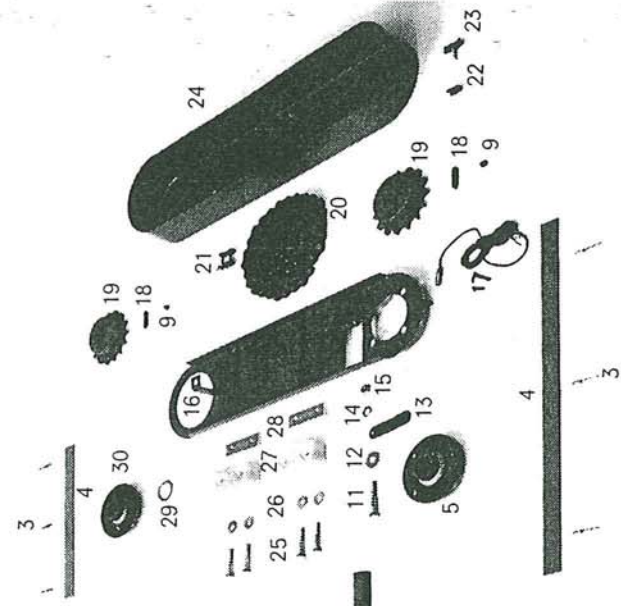
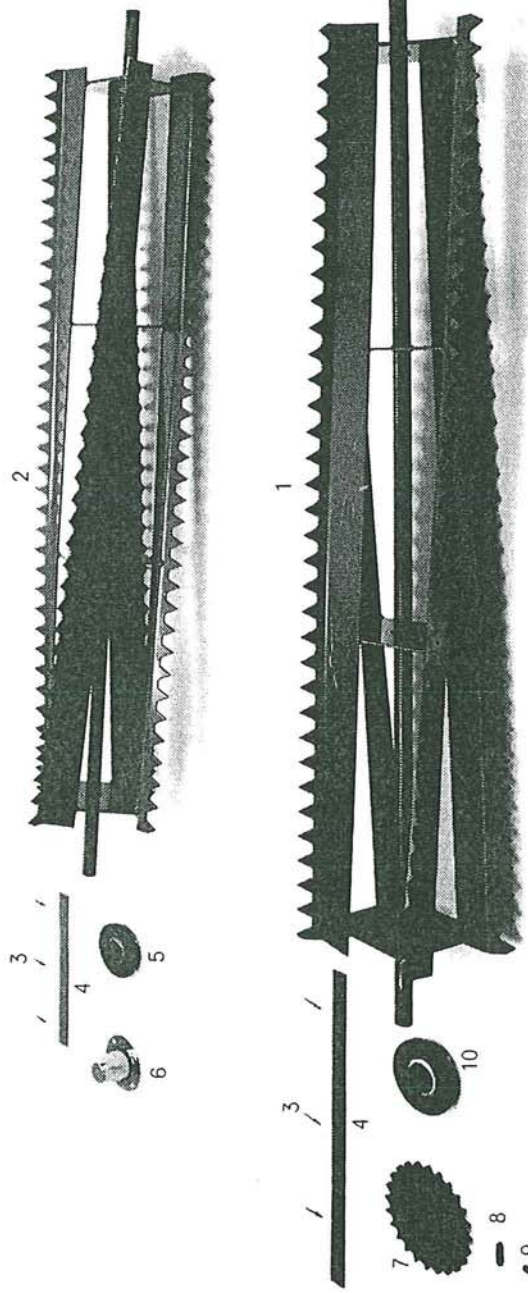
³⁾ SR-Typ 80SW und 100V, DF-Typ FE 8.31 und FE 8.41V

⁴⁾ SR-Typ 125SW, DF-Typ FE 8.51



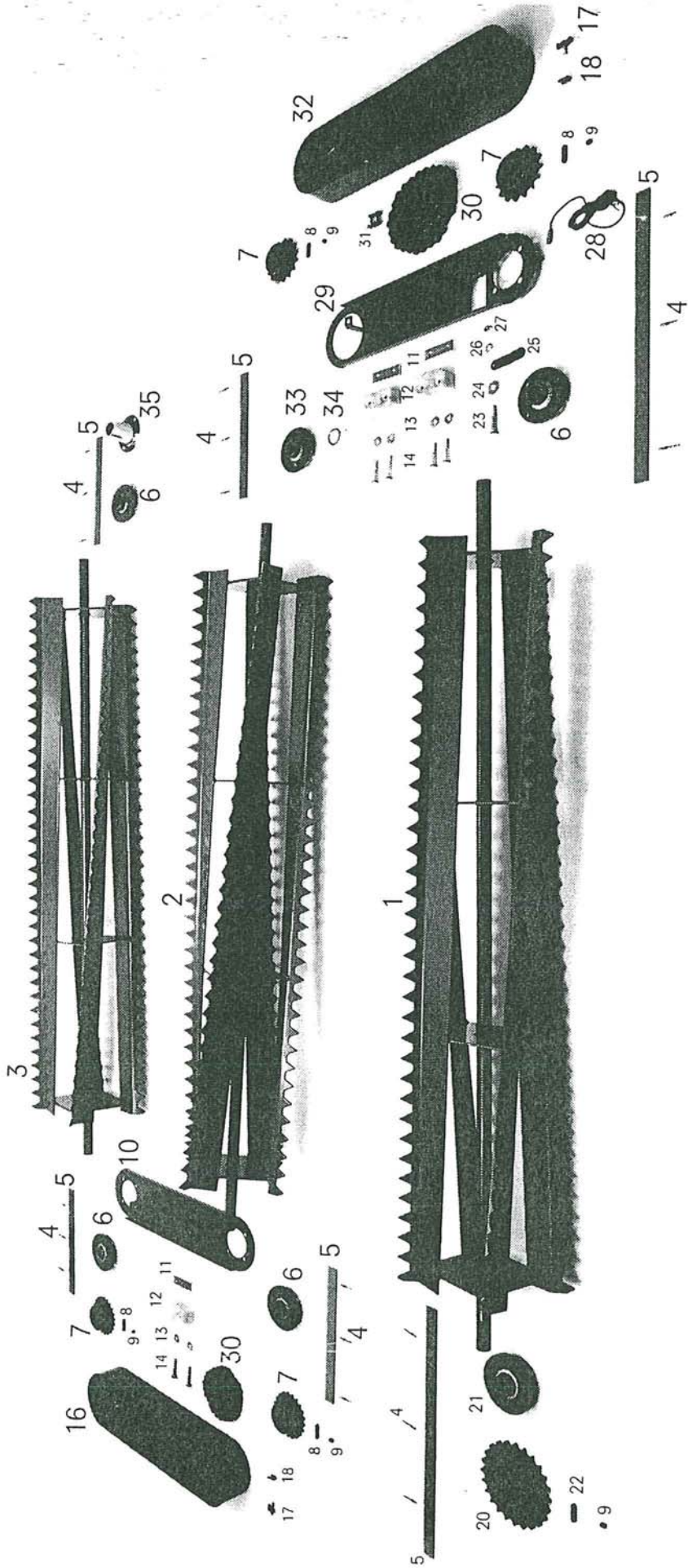
28. WALZEN-SCHUTZVORRICHTUNG

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	900.103	900.103	Flanschlager mit Aufkantung RME 35
2	934.155	934.155	Ring 51/36
3	923.173	923.173	Kettenrad 1"×17,02-15
4	315.104	315.104	Passfeder 10×8×40
5	930.603	930.607	Schutzkappe
6	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
7	356.179	356.179	Kette 1"×17,02-59
8	968.739	968.797	Lagerplatte
9	912.075	912.075	Spannstrip Kettenspanner
10	353.202	353.202	Spannblock 50
11	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
12	301.726	301.726	Bolzen M10×60
13	332.005	332.005	Tellerfeder 28×12.2×1
14	316.701	316.701	Unterlegscheibe A13
15	301.775	301.775	Bolzen M12×70
16	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
17	484.115	484.115	Meßfühler



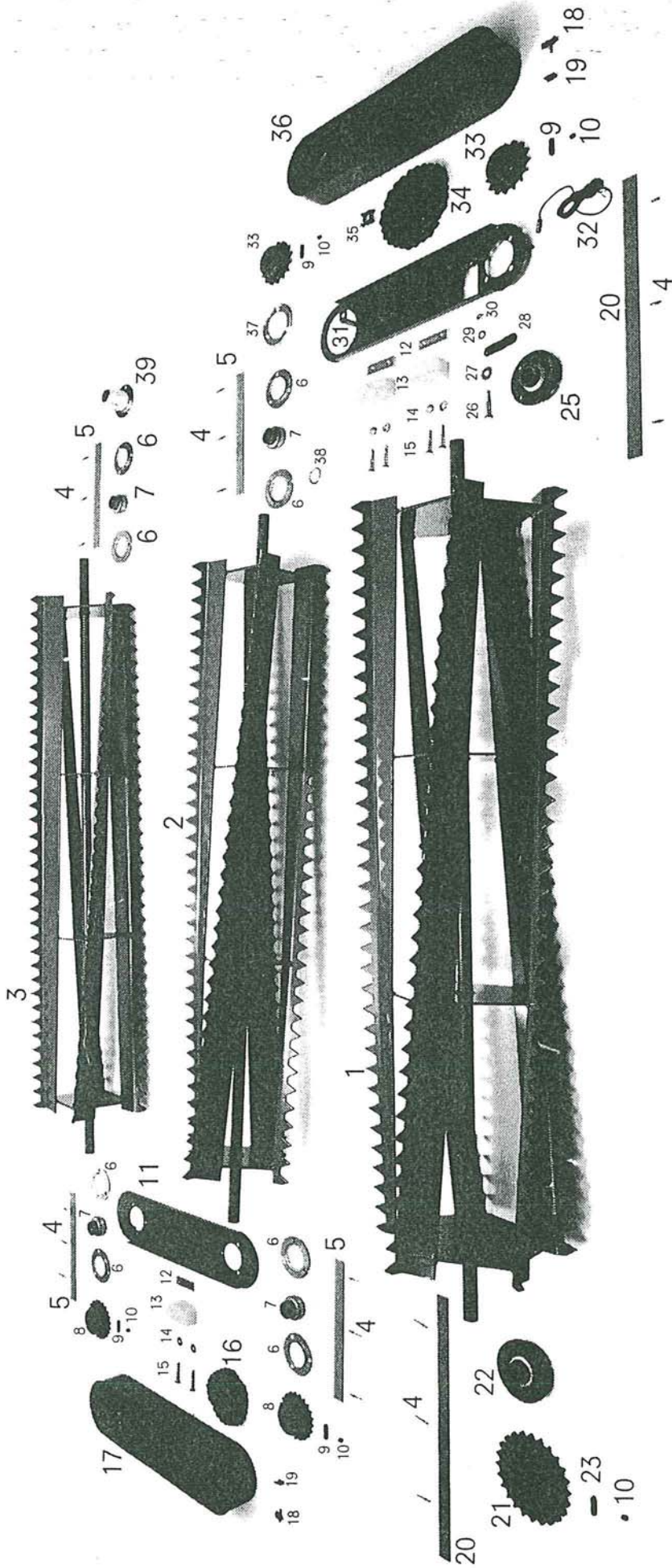
29. VERTEILERWALZEN (SR-TYP 100SW UND DF-TYP FE 8.41)

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	967.425	968.894	Untere Verteilerwalze
2	967.400	968.893	Obere Verteilerwalze
3	309.233	309.233	Hohlriet geriffelt
4	914.024	914.024	Dichtungstreifen L=400
5	401.204	401.204	Flanschlager RME 35
6	900.092	900.092	Schutzkappe
7	923.162	923.162	Kettenrad 1" Z=24
8	315.123	315.123	Passfeder 12×8×45
9	304.105	304.105	Schaftschraube M10
10	401.198	401.198	Flanschlager RME-40
11	301.775	301.775	Bolzen M12×70
12	316.701	316.701	Unterlegscheibe A13
13	332.005	332.005	Tellerfeder
14	316.702	316.702	Unterlegscheibe
15	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
16	968.739	968.797	Lagerplatte mit Abschaltautomatik
17	484.115	484.115	Meßfühler
18	315.104	315.104	Passfeder 10×8×40
19	923.173	923.173	Kettenrad 1" Z=15
20	356.179	356.179	Kette 1"×17.02 - 59
21	356.143	356.143	Außenkettenglied 1"×17.02
22	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8
23	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
24	930.603	930.607	Schutzkappe
25	301.726	301.726	Bolzen M10×60
26	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
27	353.202	353.202	Spannblock 50
28	912.075	912.075	Spannstrip-Kettenspanner
29	934.155	934.155	Ring 51/36
30	900.103	900.103	Flanschlager mit Aufkantung RME35



30. -VERTEILERWÄLZEN (SR-125SW UND DF-FE 8.51)

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	967.425	968.894	Untere Verteilerwalze
2	967.400	968.893	Mittel-Verteilerwalze
3	967.400	968.893	Obere Verteilerwalze
4	309.233	309.233	Hohlriet geriffelt
5	914.024	914.024	Dichtungsstreifen L=400
6	401.204	401.204	Flanschlager RME 35
7	923.173	923.173	Kettenrad 1" Z=15
8	315.104	315.104	Passfeder 10×8×40
9	304.105	304.105	Schaftschraube M10
10	968.145	968.799	Lagerplatte II-III
11	912.075	912.075	Spannstrip-Kettenspanner
12	353.202	353.202	Spannblock 50
13	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
14	301.726	301.726	Bolzen M10×60
16	930.600	930.606	Schutzkappe
17	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
18	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8
20	923.162	923.162	Kettenrad 1" Z=24
21	401.198	401.198	Flanschlager RME-40
22	315.123	315.123	Passfeder 12×8×45
23	301.775	301.775	Bolzen M12×70
24	316.701	316.701	Unterlegscheibe A13
25	332.005	332.005	Tellerfeder
26	316.702	316.702	Unterlegscheibe
27	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
28	484.115	484.115	Meßfühler
29	968.739	968.797	Lagerplatte mit Abschaltautomatik
30	356.179	356.179	Kette 1"×17.02 - 59
31	356.143	356.143	Außenkettenglied 1"×17.02
32	930.603	930.607	Schutzkappe
33	900.103	900.103	Flanschlager mit Aufkantung RME35
34	934.155	934.155	Ring 51/36
35	900.092	900.092	Schutzkappe

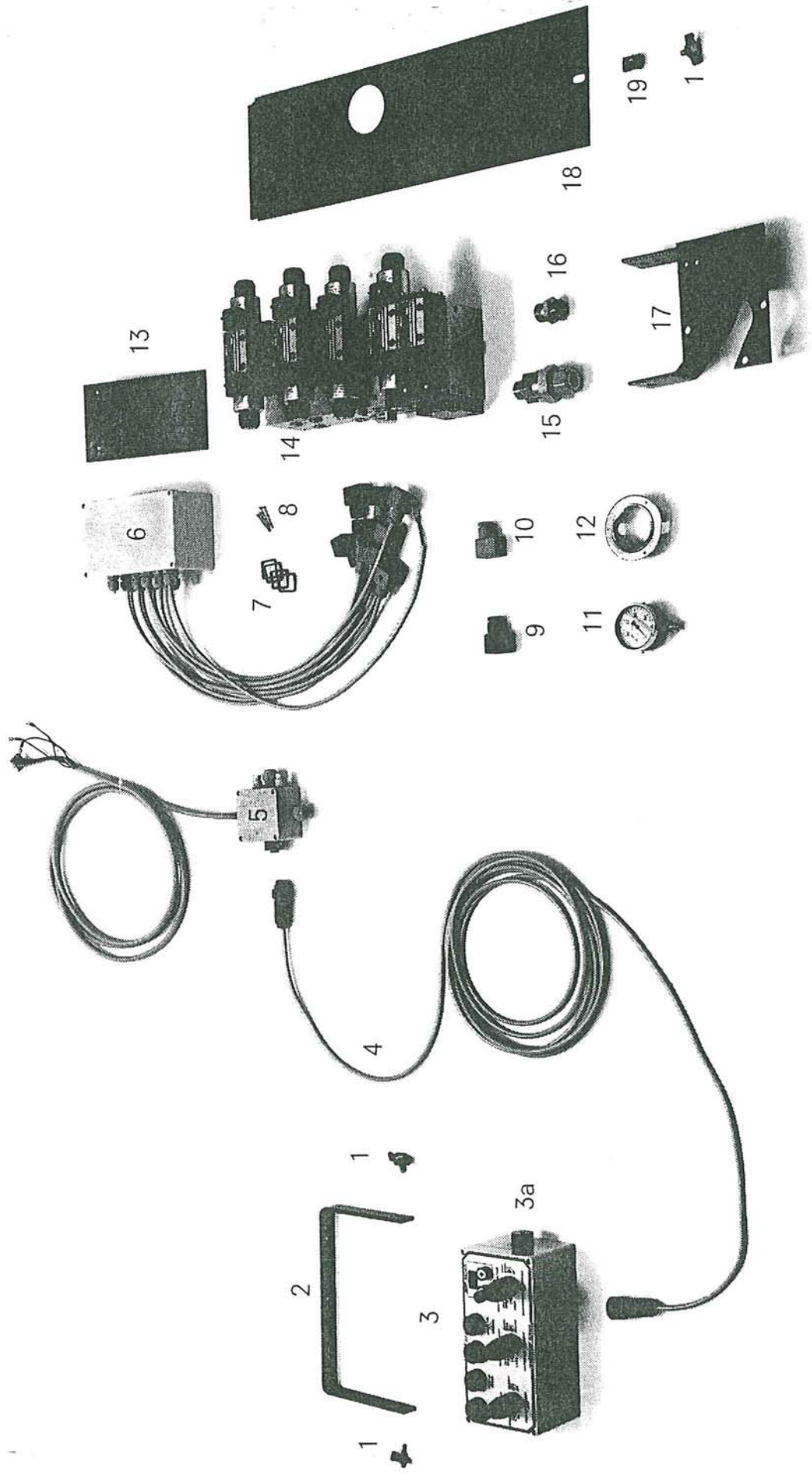


31. VERTEILERWALZEN (SR-TYP V UND DF-TYP FE-V)

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	967.397	968.890	Untere Verteilerwalze ¹⁾
	967.399	968.892	Untere Verteilerwalze ²⁾
2	967.398	968.891	Mittel-Verteilerwalze ¹⁾
	967.400	968.893	Mittel-Verteilerwalze ²⁾
3	967.398	968.891	Obere Verteilerwalze ¹⁾
	967.400	968.893	Obere Verteilerwalze ²⁾
4	309.233	309.233	Hohlriet geriffelt
5	914.024	914.024	Dichtungstreifen L=400
6	401.134	401.134	Lagerflansche 35-3gts
7	401.178	401.178	Flanschlager GE35
8	923.149	923.149	Kettenrad $\frac{3}{4}$ " Z=21
9	315.104	315.104	Passfeder 10×8×40
10	304.105	304.105	Schaftschraube M10
11	968.141	968.798	Lagerplatte II-III
12	912.075	912.075	Spannstrip-Kettenspanner
13	353.202	353.202	Spannblock 50
14	316.719	316.719	Ring 10,5 mm
15	301.726	301.726	Bolzen M10×60
16	356.156	356.156	Kette $\frac{3}{4}$ " × $\frac{1}{2}$ "
17	930.600	930.606	Schutzkappe
18	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
19	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8
20	914.025	914.025	Dichtungstreifen L=670
21	923.162	923.162	Kettenrad 1" Z=24
22	401.198	401.198	Flanschlager RME-40
23	315.123	315.123	Passfeder 12×8×45
25	401.204	401.204	Flanschlager RME 35
26	301.775	301.775	Bolzen M12×70
27	316.701	316.701	Unterlegscheibe A13
28	332.005	332.005	Tellerfeder
29	316.702	316.702	Unterlegscheibe
30	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
31	968.739	968.797	Lagerplatte mit Abschaltautomatik
32	484.115	484.115	Meßfühler
33	923.173	923.173	Kettenrad 1" Z=15
34	356.179	356.179	Kette 1" × 17.02 - 59
35	356.143	356.143	Außenkettenglied 1" × 17.02
36	930.603	930.607	Schutzkappe
37	934.100	934.100	Lagerflansche
38	934.155	934.155	Ring 51/36
39	900.082	900.082	Schutzkappe

¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

²⁾ SR-Typ 100V, DF-Typ FE 8.41V



32. HYDRAULISCH/ELEKTRISCHE BEDIENUNG

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
2	912.146	912.146	Befestigungsbügel
3	484.515	484.515	Pilot Box (inkl. 3a bis f)
3a	349.067	349.067	Schwingungsdämpfer
3b	484.034	484.034	Feste Stellgriff
3c	484.035	484.035	Federnde Stellgriff
3d	484.083	484.083	Gummi Schutzüberzug
3e	484.037	484.037	Kontrolllampe rot
3f	484.038	484.038	Kontrolllampe grün
4	484.602	484.602	Speisekabel
5	484.607	484.607	Speisekasten
6	484.601	484.601	Verbindungskasten ^{1) 4)}
	484.605	484.605	Verbindungskasten ^{2) 5)}
	484.606	484.606	Verbindungskasten ³⁾
7	484.121	484.121	Dichtungsring GDM 3-16
8	484.122	484.122	Schraube M3×35
9	484.059	484.059	Steckverbinder schwarz (inkl. 7 und 8)
10	484.060	484.060	Steckverbinder grau (inkl. 7 und 8)
11	355.302	355.302	Manometer 0-250 Bar
12	355.303	355.303	Manometer-Flansch
13	967.238	967.238	Montage-Stützplatte
14	355.651	355.651	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ¹⁾
	355.652	355.652	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ²⁾
	355.653	355.653	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ³⁾
	355.654	355.654	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ⁴⁾
	355.655	355.655	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ⁵⁾
	355.656	355.656	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ⁶⁾
15	355.633	355.633	Rückschlagventil R ¼"
16	355.180	355.180	Gerade Einschraub-Verschraubung AL-15 R ¼"
17	967.237	967.237	Steuerblock-Konsole
18	934.266	935.586	Verschlußplatte
19	306.359	306.359	Sicherungsmutter M8

1) SR-Typ 80S, 100S, DF-Typ K 8.31, K 8.41

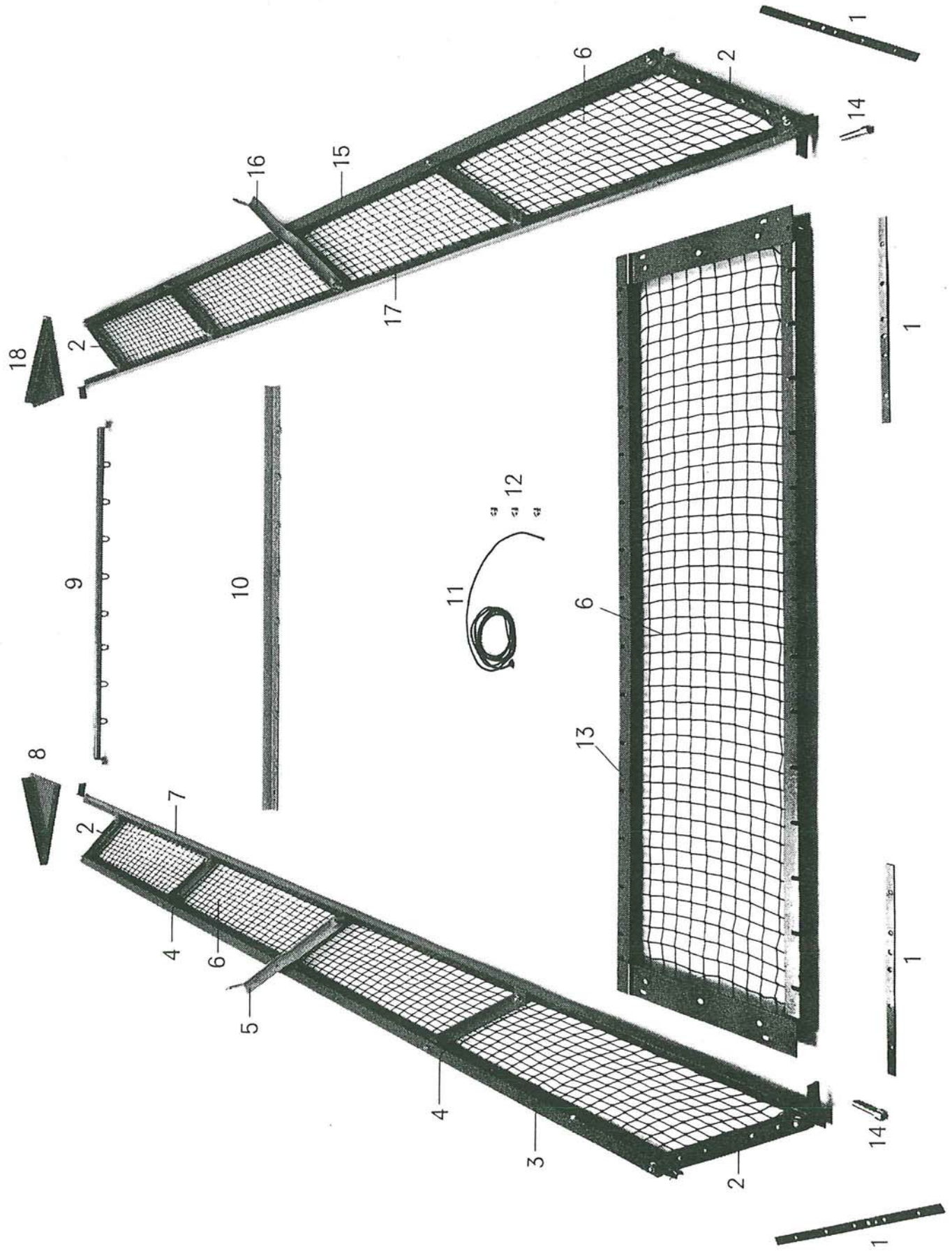
2) SR-Typ 100SW, DF-Typ FE 8.41

3) SR-Typ 80V, 100V, DF-Typ FE 8.31V, FE 8.41V

4) SR-Typ 125S, DF-Typ K 8.51

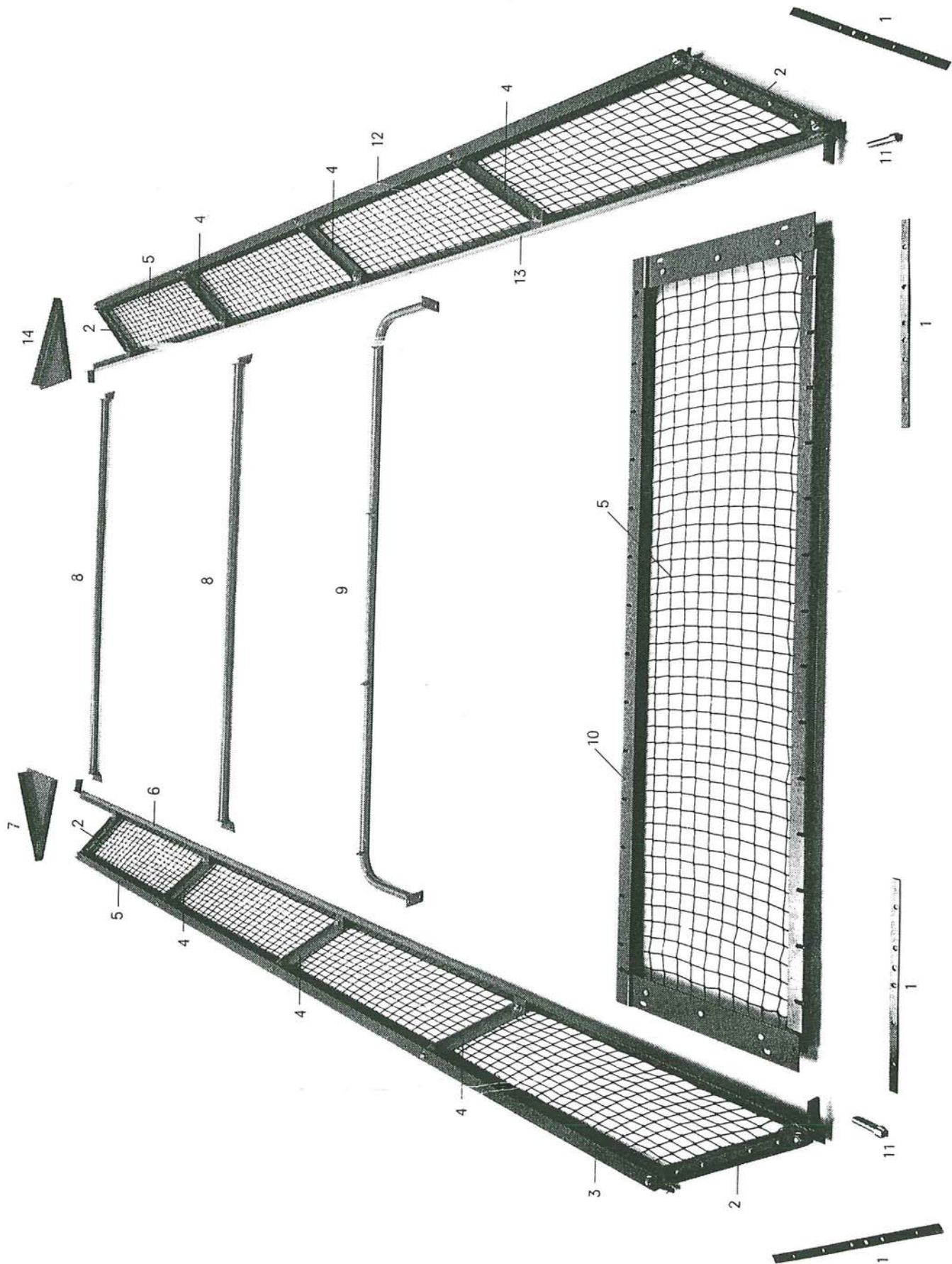
5) SR-Typ 125SW, DF-Typ FE 8.51

6) Ausschließlich für Typ V bestimmt für BRD



33. SCHERENGITTER-AUFBAU (SR-RAPIDE 45S UND DF-K 8.29)

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	911.546	912.352	Klemmstreifen
2	968.012	968.905	Scharnierteil
3	917.038	917.387	Oberer Rand rechts
4	968.013	968.906	Scharnierteil Mitte
5	967.268	968.908	Scharnierteil Mitte rechts
6	378.179	378.179	Netz für Scherengitter-Aufbau
7	968.019	968.904	Unterer Rand rechts
8	934.229	935.589	Deckplatte rechts
9	968.025	968.925	Quer-Verbindung 18
10	967.391	968.926	Quer-Verbindung 18 Mitte
11	378.184	378.213	Nylon-Schnur rd.6
12	378.145	378.145	Kabelklemme $\frac{5}{16}$ "
13	968.014	968.902	Netz-Rahmen vorne
14	302.622	302.622	Zylinderbolzen M16×60
15	917.036	917.386	Oberer Rand links
16	967.267	968.907	Scharnierteil Mitte links
17	968.017	968.903	Unterer Rand links
18	934.228	935.588	Deckplatte links



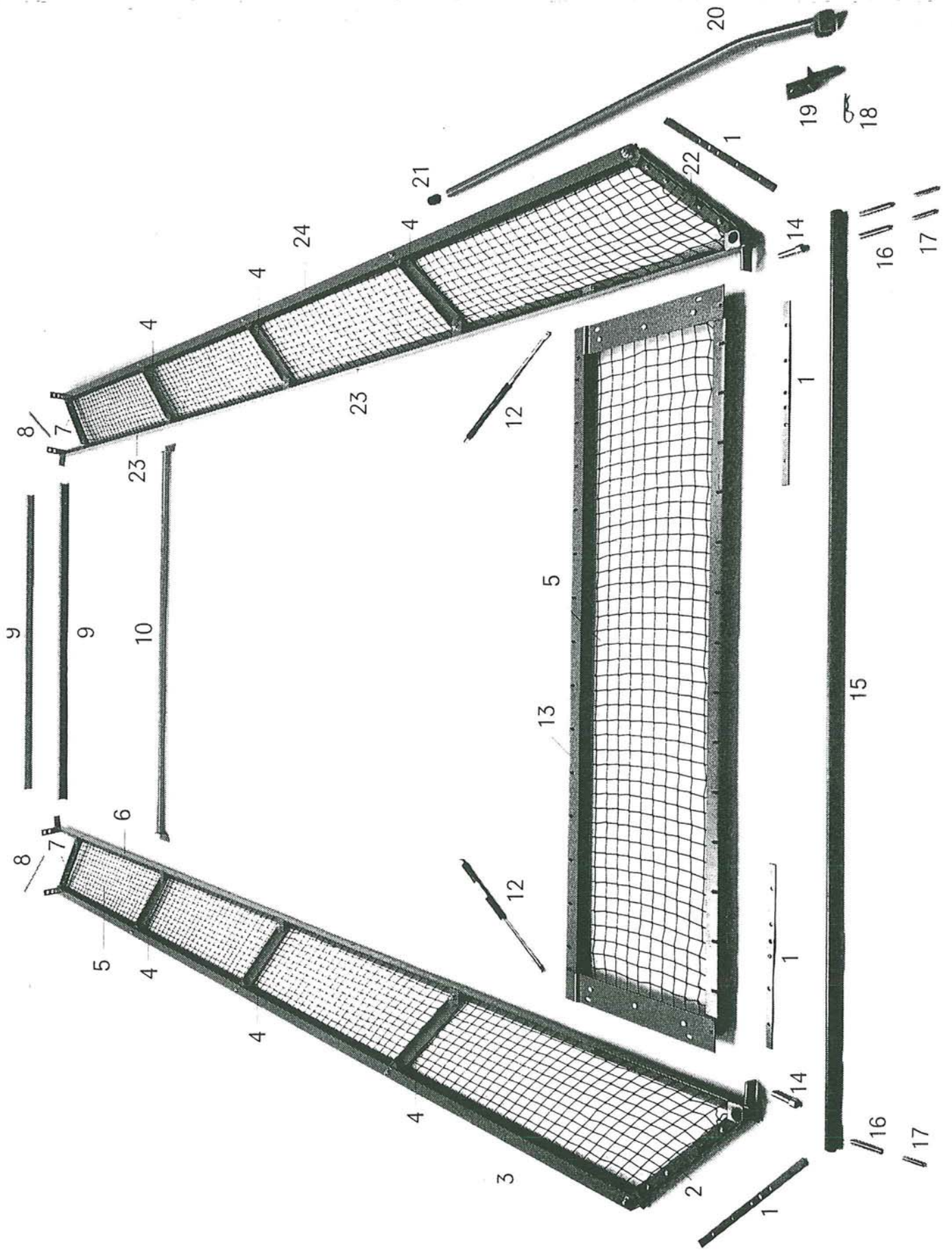
34. SCHERENGITTER-AUFBAU (SR-RAPIDE 80S, 100S, 100SW UND DF-K 8.31, K8.41, FE8.41)

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	911.546	912.352	Klemmstreifen für Scherengitter-Aufbau
2	968.012	968.905	Scharnierteil
3	917.038	917.387	Oberer Rand rechts ¹⁾
	917.039	917.389	Oberer Rand rechts ^{2) 3)}
4	968.013	968.906	Scharnierteil Mitte
5	378.179	378.179	Netz für Scherengitter-Aufbau
6	968.019	968.904	Unterer Rand rechts ¹⁾
	968.020	968.918	Unterer Rand rechts ²⁾
	968.435	968.924	Unterer Rand rechts ³⁾
7	934.229	935.589	Deckplatte rechts
8	968.026	968.927	Quer-Verbindung 20 ¹⁾
	968.027	968.929	Quer-Verbindung 22 ^{2) 3)}
9	967.782	968.928	Bügel für Scherengitter-Aufbau ¹⁾
	967.783	968.930	Bügel für Scherengitter-Aufbau ^{2) 3)}
10	968.015	968.909	Netz-Rahmen vorne ¹⁾
	968.016	968.916	Netz-Rahmen vorne ^{2) 3)}
11	302.622	302.622	Zylinderbolzen M16×60
12	917.036	917.386	Oberer Rand links ¹⁾
	917.037	917.388	Oberer Rand links ^{2) 3)}
13	968.017	968.903	Unterer Rand links ¹⁾
	968.018	968.917	Unterer Rand links ²⁾
	968.434	968.923	Unterer Rand links ³⁾
14	934.228	935.588	Deckplatte links

¹⁾ SR-Typ 80S, DF-Typ K 8.31

²⁾ SR-Typ 100S, DF-Typ K 8.41

³⁾ SR-Typ 125S, DF-Typ K 8.51

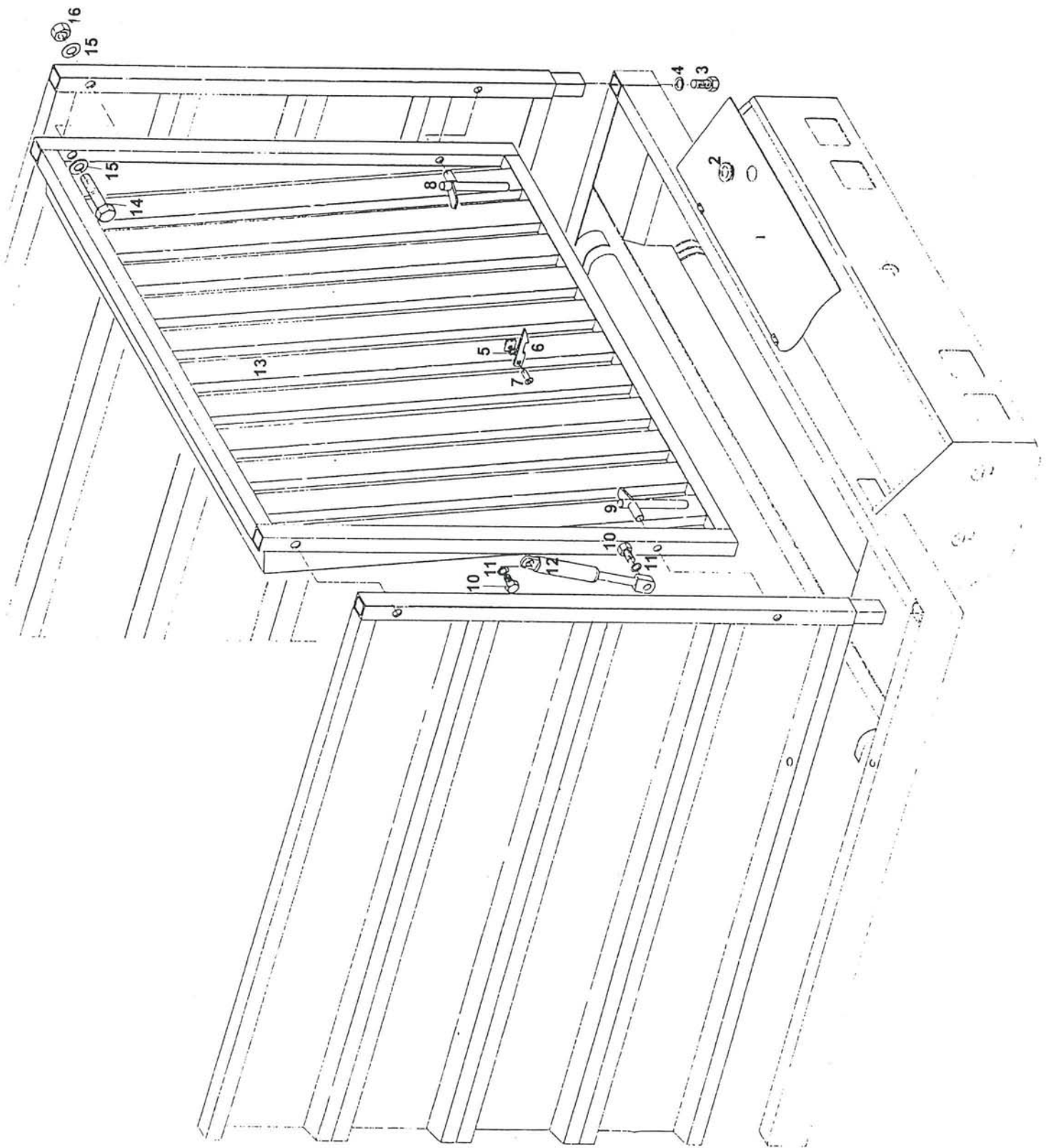


35. SCHERENGITTER-AUFBAU (SR-RAPIDE 80V, 100V UND DF-FE 8.31V, FE 8.41V)

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	911.546	912.352	Klemmstreifen für Scherengitter-Aufbau
2	967.194	968.915	Scharnierteil vorne rechts
3	968.030	968.913	Oberer Rand rechts ¹⁾
	968.031	968.922	Oberer Rand rechts ²⁾
4	968.013	968.906	Scharnierteil Mitte
5	378.179	378.179	Netz für Scherengitter-Aufbau
6	968.023	968.911	Unterer Rand rechts ¹⁾
	968.024	968.920	Unterer Rand rechts ²⁾
7	968.012	968.905	Scharnierteil
8	911.550	912.353	Klemmstreifen Hinten
9	917.027	917.384	Oberer Rand ¹⁾
	917.028	917.385	Oberer Rand ²⁾
10	968.026	968.927	Quer-Verbindung 20 ¹⁾
	968.027	968.929	Quer-Verbindung 22 ²⁾
12	333.001	333.001	Gasfeder 10/22
13	968.015	968.909	Netz-Rahmen vorne ¹⁾
	968.016	968.916	Netz-Rahmen vorne ²⁾
14	302.622	302.622	Zylinderbolzen M16×60
15	920.785	921.057	Scharnierbolzen 20 ¹⁾
	920.786	921.058	Scharnierbolzen 22 ²⁾
16	312.729	312.729	Spannstift 10×55
17	312.728	312.728	Spannstift 6×50
18	375.104	375.104	Federstecker 5 mm
19	967.204	968.932	Befestigungsteil
20	967.203	968.931	Scharnier-Handhebel
21	376.102	376.102	Plastikhülse C4-32/45
22	967.193	968.914	Scharnierteil vorne links
23	968.021	968.910	Unterer Rand links ¹⁾
	968.022	968.919	Unterer Rand links ²⁾
24	968.028	968.912	Oberer Rand links ¹⁾
	968.029	968.921	Oberer Rand links ²⁾

¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

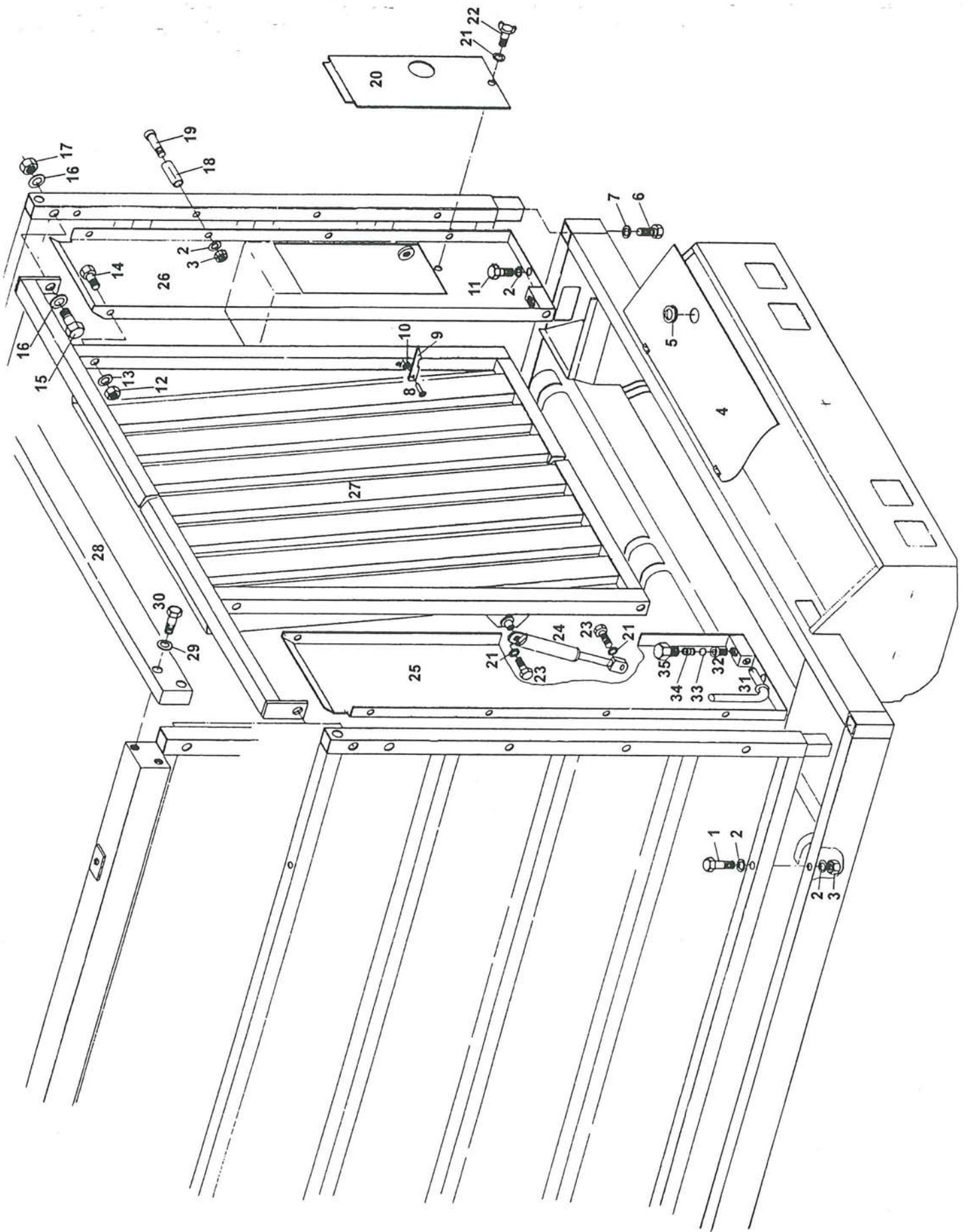
²⁾ SR-Typ 100V, DF-Typ FE 8.41V



36. VORDERE BORDWAND (SR-TYP 45 UND DF-TYP 8.29)

Zeichnungsnummer 975.008

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	935.434	935.584	Sicherheitsklappe 25
2	376.141	376.141	Tüll
3	301.836	301.836	Bolzen M16×45
4	316.901	316.901	Federring 16 mm
5	316.730	316.730	Unterlegscheibe A5,3
6	912.349	912.349	Riegel
7	309.230	309.230	Hohlriet 5×20
8	967.323	967.323	Riegel links
9	967.324	967.324	Riegel rechts
10	301.750	301.750	Bolzen M8×35
11	316.703	316.706	Unterlegscheibe A8,4
12	333.001	333.001	Gasfeder
13	967.600	968.840	Vordere Bordwand
14	301.781	301.781	Bolzen M20×130
15	316.725	316.725	Unterlegscheibe A21
16	306.314	306.314	Sicherungsmutter M20



37. VORDERE BORDWAND (SR-TYP 80, 100, 125 UND DF-TYP 8.31, 8.41, 8.51)

Zeichnungsnummer 975.001

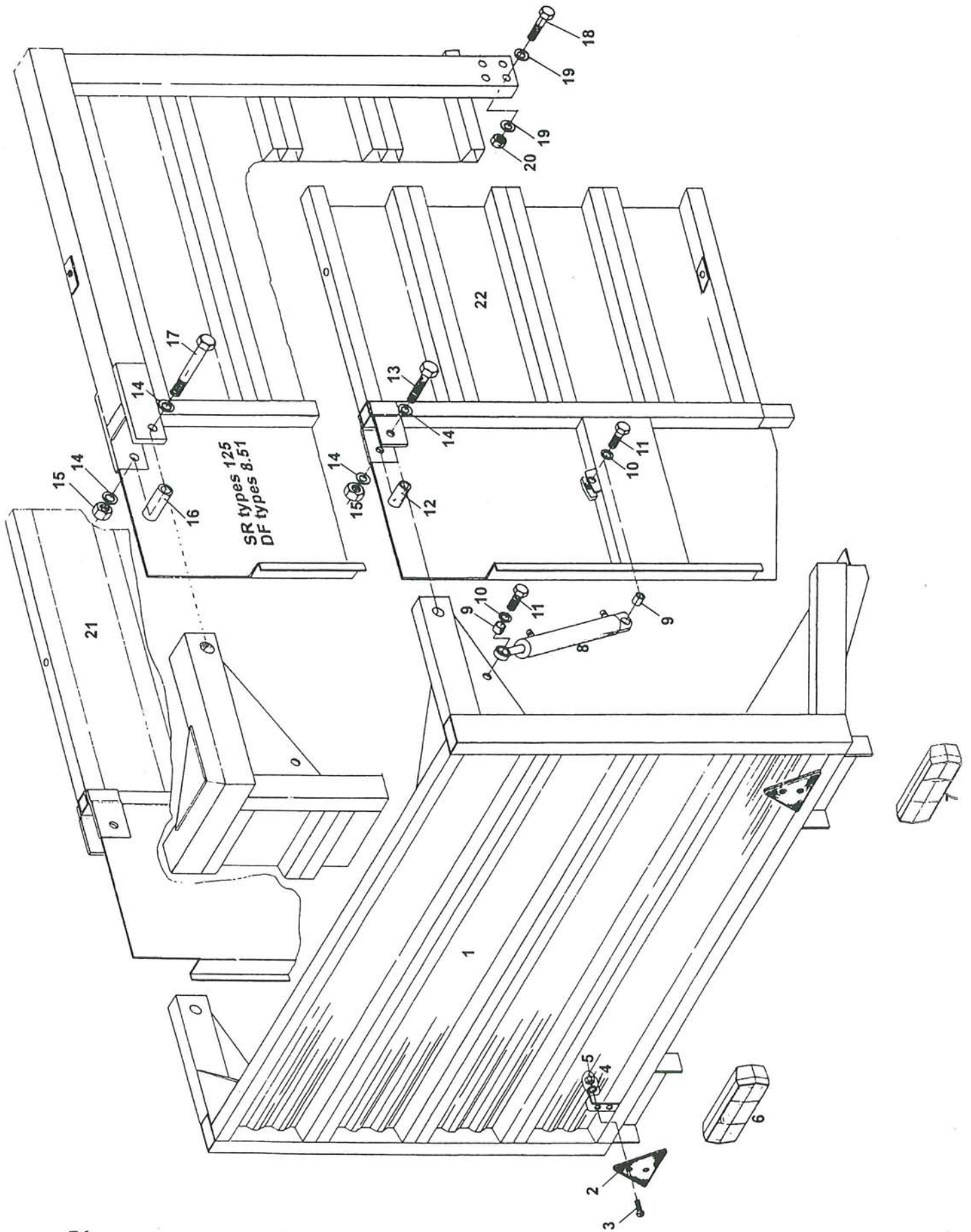
Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	301.739	301.739	Bolzen M10×90
2	316.705	316.705	Unterlegscheibe A10,5
3	306.306	306.306	Sicherungsmutter M10
4	935.434	935.584	Sicherheitsklappe 25
5	376.141	376.141	Tüll
6	301.836	301.836	Bolzen M16×45
	301.787	301.787	Bolzen M16×200 ¹⁾
7	316.901	316.901	Federring 16mm
8	309.230	309.230	Hohlriet 5×20
9	912.349	912.349	Riegel
10	316.730	316.730	Unterlegscheibe A5,3
11	301.809	301.809	Bolzen M10×20
12	306.303	306.303	Sicherungsmutter M16
13	316.747	316.747	Unterlegscheibe A17
14	301.759	301.759	Bolzen M16×80
15	301.771	301.771	Bolzen M20×90
16	316.725	316.725	Unterlegscheibe A21
17	306.314	306.314	Sicherungsmutter M20
18	925.393	925.393	Buchse L37
19	302.603	302.603	Zylinderbolzen M10×60
20	934.266	935.586	Verschlußplatte
21	316.703	316.703	Unterlegscheibe A8,4
22	349.063	349.063	Flügelmutter M8×20
23	301.750	301.750	Bolzen M8×35
24	333.001	333.001	Gasfeder
25	967.605	968.847	Vorderwand-Seitenplatte rechts ^{2) 3)}
	967.607	968.862	Vorderwand-Seitenplatte rechts ⁴⁾
	968.422	968.875	Vorderwand-Seitenplatte rechts ¹⁾
26	967.603	968.845	Vorderwand-Seitenplatte links ²⁾
	967.604	968.846	Vorderwand-Seitenplatte links ³⁾
	967.606	968.861	Vorderwand-Seitenplatte links ⁴⁾
	968.421	968.874	Vorderwand-Seitenplatte links ¹⁾
27	967.601	968.844	Vordere Bordwand 2016 ^{2) 3)}
	967.602	968.866	Vordere Bordwand 2216 ⁴⁾
	968.420	968.873	Vordere Bordwand 2220 ¹⁾
28	968.419	968.876	Oberer Rand ¹⁾
29	316.702	316.702	Unterlegscheibe A13 ¹⁾
30	301.785	301.785	Bolzen M12×80 ¹⁾
31	967.142	967.142	Riegelstift
32	302.620	302.620	Zylinderbolzen M10×30
33	349.028	349.028	Kugel Rd.10
34	331.202	331.202	Sicherungsfeder
35	900.115	900.115	Riegelbolzen M20×25

¹⁾ SR-Typ 125, DF-Typ 8.51

²⁾ SR-Typ 80E, DF-Typ 8.31E

³⁾ SR-Typ 80M, DF-Typ 80M

⁴⁾ SR-Typ 100, DF-Typ 8.41



38. HINTERE BORDWAND (SR-TYP S, SW UND DF-TYP K, FE)

Zeichnungsnummer 975.002

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	968.007	968.843	Hintere Bordwand ¹⁾
	968.008	968.850	Hintere Bordwand ²⁾
	968.009	968.867	Hintere Bordwand ³⁾ ⁴⁾
	968.431	968.881	Hintere Bordwand ⁵⁾ ⁶⁾
2	482.201	482.201	Dreieck-Rückstrahler
3	303.937	303.937	Zylinderbolzen M5×12
4	316.730	316.730	Unterlegscheibe A5,3
5	306.335	306.335	Sicherungsmutter M5
6	482.107	482.107	Blink-Brems-Schluß-Leuchte links ¹⁾
	480.016	480.016	Blink-Brems-Schluß-Leuchte links ²⁾ ³⁾ ⁴⁾ ⁵⁾ ⁶⁾
	480.020	480.020	Blink-Brems-Schluß-Leuchte links BRD ²⁾ ³⁾ ⁴⁾ ⁵⁾ ⁶⁾
7	482.108	482.108	Blink-Brems-Schluß-Leuchte rechts ¹⁾
	480.017	480.017	Blink-Brems-Schluß-Leuchte rechts ²⁾ ³⁾ ⁴⁾ ⁵⁾ ⁶⁾
8	355.439	355.462	Hydraulische Zylinder (inkl. 8a und 8b) ¹⁾ ²⁾ ³⁾ ⁴⁾
	355.450	355.463	Hydraulische Zylinder ⁵⁾ ⁶⁾
8a	402.129	402.129	Gleitlager 20/25
8b	454.066	454.066	Dichtungssatz für Zylinder N ^o 8
9	925.711	925.711	Lagerbuchse
10	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
11	301.737	301.737	Stiftschraube M16×50
12	925.651	925.651	Buchse L = 54 ¹⁾ ²⁾ ³⁾ ⁴⁾
13	301.762	301.762	Bolzen M16×90 ¹⁾ ²⁾ ³⁾ ⁴⁾
14	316.707	316.707	Unterlegscheibe A17
15	306.702	306.702	Mutter M16
16	925.922	925.922	Buchse L = 101 ⁵⁾ ⁶⁾
17	301.738	301.738	Bolzen M16×150 ⁵⁾ ⁶⁾
18	301.785	301.785	Bolzen M12×80
19	316.701	316.701	Unterlegscheibe A13
20	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
21	968.001	968.841	Seitenwand links ¹⁾
	968.003	968.848	Seitenwand links ²⁾
	968.005	968.863	Seitenwand links ³⁾
	968.740	968.865	Seitenwand links ⁴⁾
	968.423	968.877	Seitenwand links ⁵⁾
	968.425	968.879	Seitenwand links ⁶⁾
22	968.002	968.842	Seitenwand rechts ¹⁾
	968.004	968.849	Seitenwand rechts ²⁾
	968.006	968.864	Seitenwand rechts ³⁾
	968.741	968.866	Seitenwand rechts ⁴⁾
	968.424	968.878	Seitenwand rechts ⁵⁾
	968.426	968.880	Seitenwand rechts ⁶⁾

1) SR-Typ 45S, DF-Typ K8.29

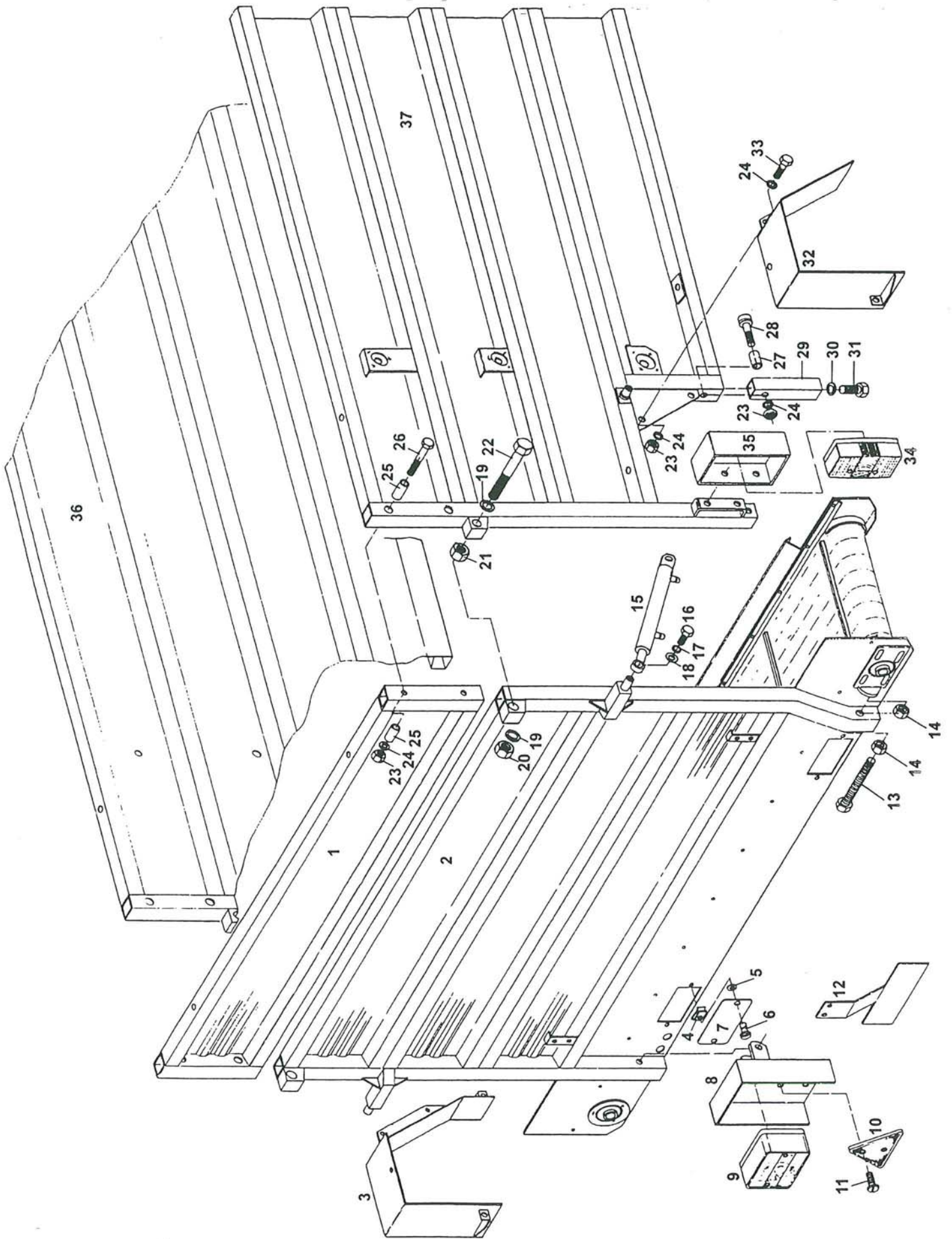
2) SR-Typ 80S, DF-Typ K8.31

3) SR-Typ 100S, DF-Typ K8.41

4) SR-Typ 100SW, DF-Typ FE 8.41

5) SR-Typ 125S, DF-Typ K 8.51

6) SR-Typ 125SW, DF-Typ FE 8.51



39. HINTERE BORDWAND (SR-TYP V UND DF-TYP FE-V)

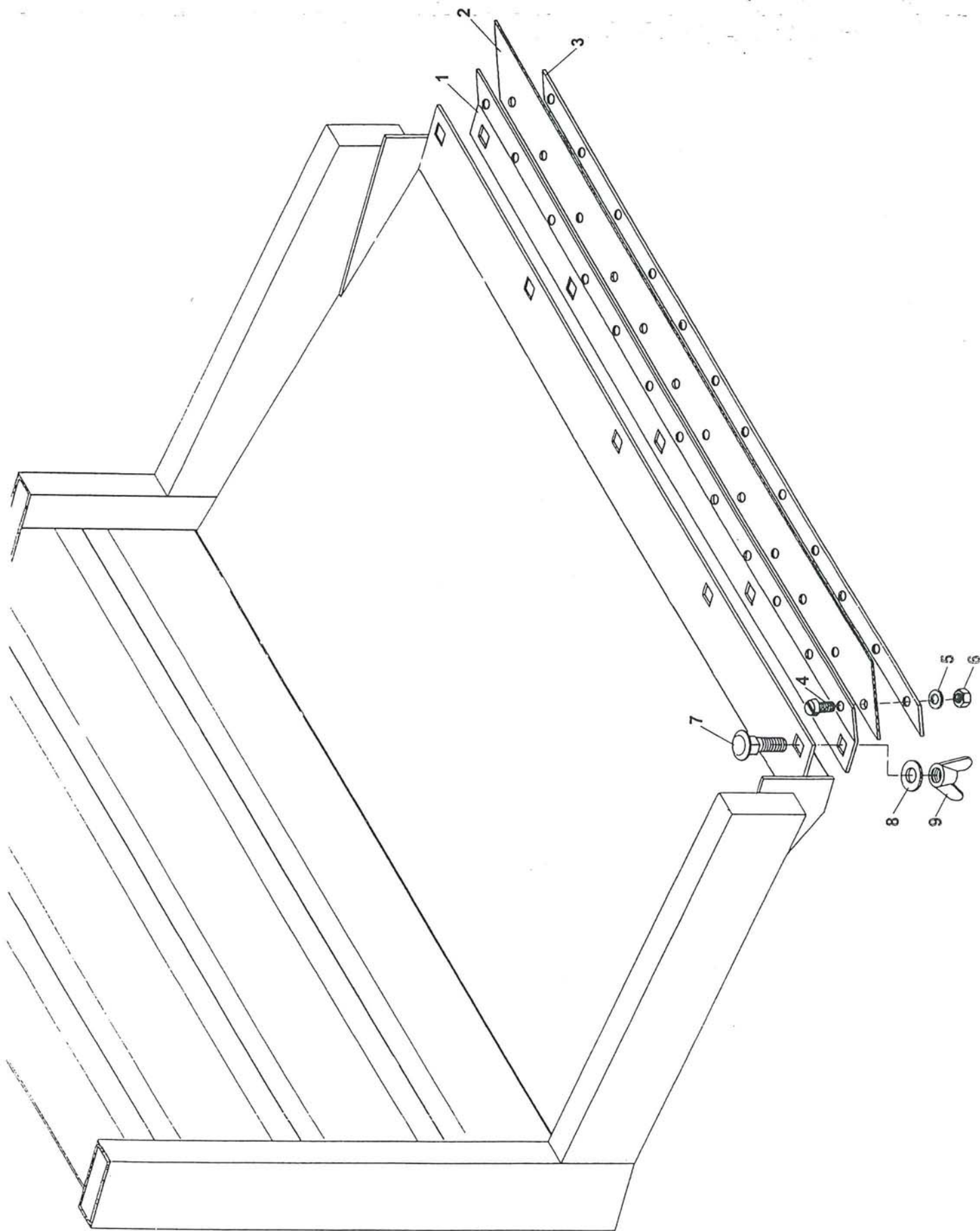
Zeichnungsnummer 975.003

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	967.084	968.871	Aufsatz Hintere Bordwand ¹⁾
	967.085	968.872	Aufsatz Hintere Bordwand ²⁾
2	967.103	968.856	Hintere Bordwand mit Querförderband ¹⁾
	967.105	968.870	Hintere Bordwand mit Querförderband ²⁾
3	967.109	968.857	Tunnel links
4	349.064	349.064	Panex Viertel-Drehschnellverschluß
5	349.065	349.065	Nylon Ring
6	349.066	349.066	Viertel-Drehschnellverschluß-Schraube
7	934.992	935.648	Verschlußdeckel
8	967.577	967.577	Blink-Brems-Schluß-Leuchte-Behälter ³⁾
9a	480.022	480.022	Blink-Brems-Schluß-Leuchte links ³⁾
9b	480.023	480.023	Blink-Brems-Schluß-Leuchte rechts ³⁾
10	482.201	482.201	Dreieck-Rückstrahler
11	303.920	303.920	Zylinderbolzen M5×20
12	967.315	967.315	Nummernschildbehälter ³⁾
13	967.208	967.208	Spannbolzen M12×190
14	306.302	306.302	Sicherungsmutter M12
15	953.474	953.474	Hydraulische Zylinder (inkl. 15a und 15b)
15a	402.129	402.129	Gleitlager 20/25
15b	454.066	454.066	Dichtungssatz für Zylinder N ^o 15
16	301.801	301.801	Stiftschraube M8×16
17	316.905	316.905	Federring 8 mm
18	316.713	316.713	Unterlegscheibe R9
19	316.707	316.707	Unterlegscheibe A10,5
21	306.303	306.303	Sicherungsmutter M16
22	900.124	900.124	Bolzen M16×120
23	306.306	306.306	Sicherungsmutter M10
24	316.705	316.705	Unterlegscheibe A10,5
25	925.474	925.474	Buchse L=46
26	301.741	301.741	Bolzen M10×120
27	925.393	925.393	Buchse L=37
28	302.603	302.603	Zylinderbolzen M10×60
29	966.208	968.882	Einschubteil
30	316.901	316.901	Federring 16 mm
31	301.836	301.836	Stiftschraube M16×45
32	967.110	968.858	Tunnel rechts
33	301.809	301.809	Stiftschraube M10×20
34	482.107	482.107	Blink-Brems-Schluß-Leuchte links
	482.108	482.108	Blink-Brems-Schluß-Leuchte rechts
35	967.174	968.886	Blink-Brems-Schluß-Leuchte-Behälter
36	967.614	968.854	Seitenwand links ¹⁾
	967.620	968.868	Seitenwand links ²⁾
37	967.615	968.855	Seitenwand rechts ¹⁾
	967.621	968.869	Seitenwand rechts ²⁾

¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

²⁾ SR-Typ 100V, DF-Typ FE 8.41V

³⁾ Ausschließlich für BRD



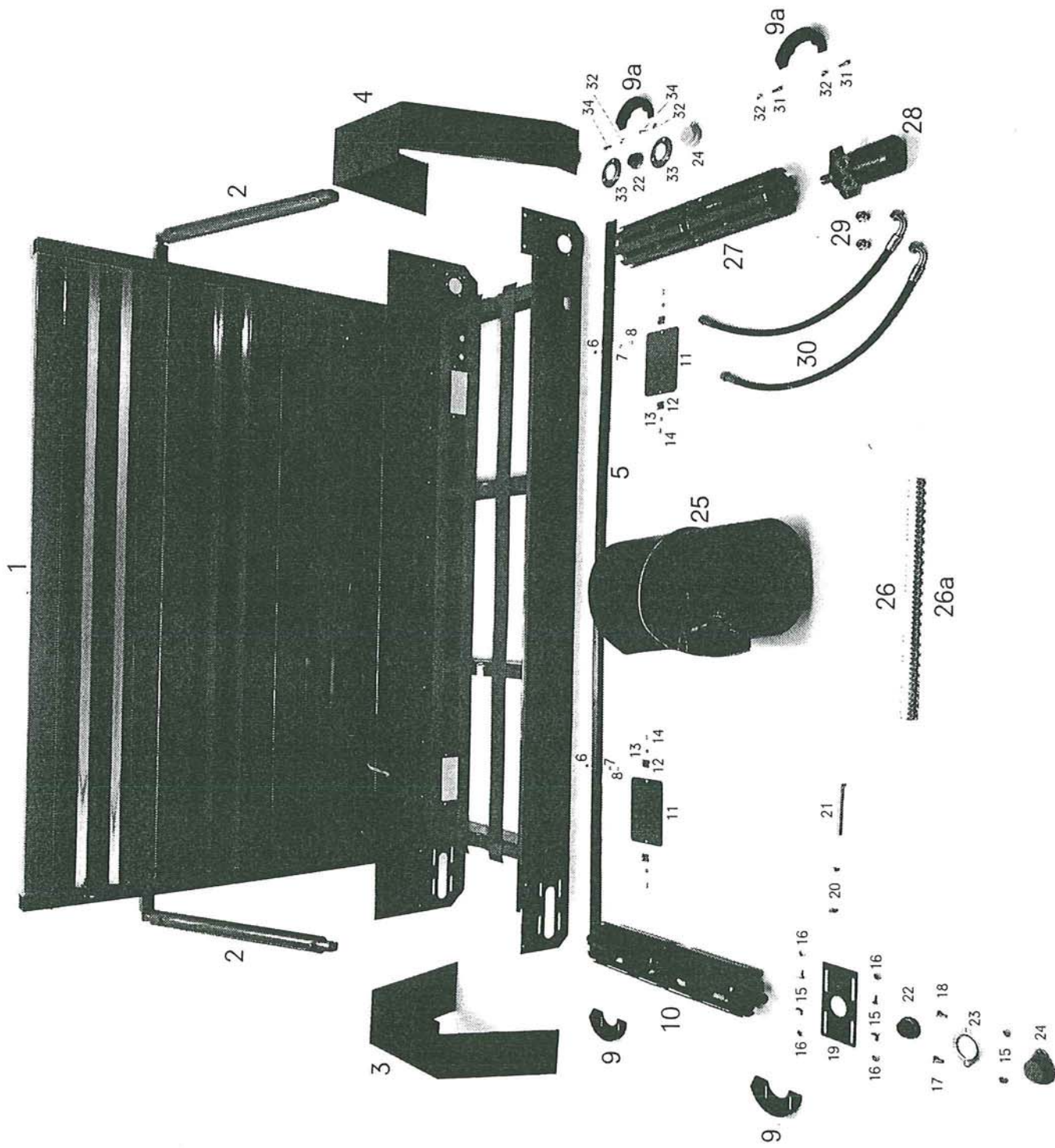
40. RÜCKWAND DICHTUNGSSATZ FÜR MAISTRANSPORT

Zeichnungsnummer 975.007

Artikelnummer Dichtungssatz komplett SR-Typ 80: 953.460

Artikelnummer Dichtungssatz komplett SR-Typ 100,125: 953.461

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	911.547		Klemmprofil Typ 80
	911.548		Klemmprofil Typ 100 und 125
2	900.106		Dichtungstreifen Typ 80
	900.107		Dichtungstreifen Typ 100 und 125
3	911.502		Klemmstreifen Typ 80
	911.503		Klemmstreifen Typ 100 und 125
4	303.920	303.920	Zylinderschraube M5×20
5	316.730	316.730	Unterlegscheibe A5,3
6	306.335	306.335	Sicherungsmutter M5
7	303.724	303.724	Flachrundschaube mit Vierkantansatz M8×20
8	316.713	316.713	Unterlegscheibe R9
9	306.305	306.305	Flügelmutter M8

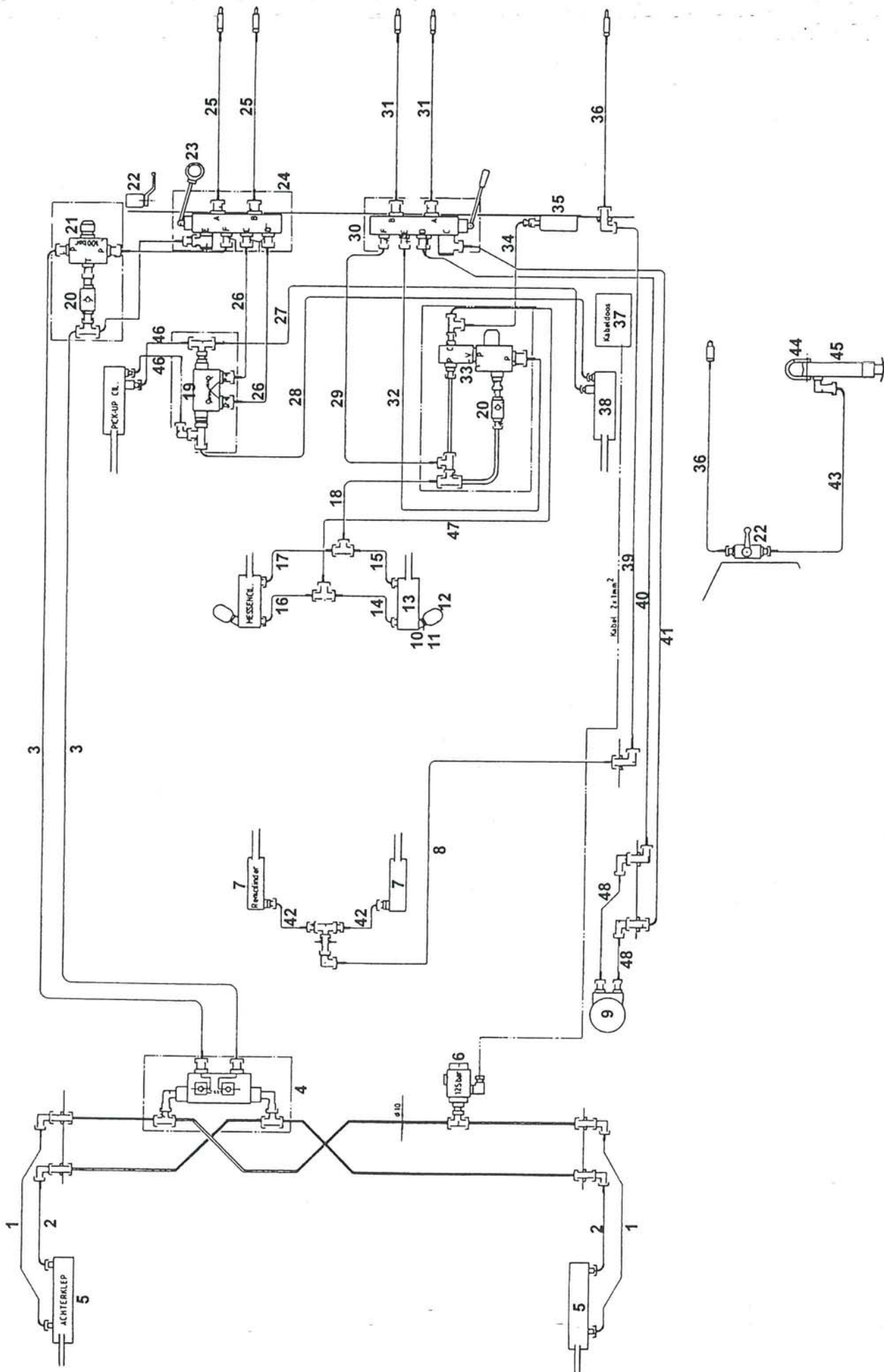


41. QUERFÖRDERBAND (SR-TYP V, DF-TYP FE-V)

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	967.103	968.856	Hintere Bordwand mit Querförderband ¹⁾
	967.105	968.870	Hintere Bordwand mit Querförderband ²⁾
2	355.409	355.464	Zylinder (inkl. 2a und 2b)
2a	402.129	402.129	DU-Buchse
2b	454.066	454.066	Dichtungssatz für Zylinder
3	967.110	968.858	Tunnel rechts
4	967.109	968.857	Tunnel links
5	914.007	914.007	Dichtungsstreifen ¹⁾
	914.008	914.008	Dichtungsstreifen ²⁾
6	303.928	303.928	Schraube M6×12
7	316.708	316.708	Unterlegscheibe A6.4
8	306.707	306.707	Mutter M6
9	360.005	360.005	Kunststoffschutzringe (inkl. 9a)
10	968.151	968.151	Rolle, getrieben
11	934.992	935.648	Deckel Querförderband
12	349.064	349.064	Panex Viertel-Drehschnellverschluß
13	349.065	349.065	Nylon Ring
14	349.066	349.066	Viertel-Drehschnellverschluß-Schraube
15	303.725	303.725	Flachrundschraube mit Vierkantansatz M8×16
16	306.312	306.312	Sicherungsmutter M8
17	303.724	303.724	Flachrundschraube mit Vierkantansatz M8×20
18	303.721	303.721	Flachrundschraube mit Vierkantansatz M8×30
19	966.553	968.859	Lagergehäuse komplett (inkl. 23)
20	306.704	306.704	Mutter M12
21	301.840	301.840	Stiftschraube M12×130
22	401.169	401.169	Flanschlager GRAE 25 NPPB, inkl. Klembuchse und Schaftschraube
23	401.249	401.249	Lagerflansche
24	401.171	401.171	Lagerschutzkappe
25	433.027	433.027	Gummiband, inkl. 26 ¹⁾
	433.021	433.021	Gummiband, inkl. 26 ²⁾
26	433.019	433.019	Gummibandverbindung, inkl. 26a
26a	433.033	433.033	Gummibandverbinderstift
27	968.152	968.152	Rolle, treibend
28	355.512	355.512	Hydro-Motor MF-80
29	355.101	355.101	Gerade Einschraub-Verschraubung
30	415.236	415.236	Hydraulik Schlauch
31	302.619	302.619	Zylinderbolzen M8×25
32	306.705	306.705	Mutter M8
33	401.170	401.170	Lagerflansche
34	302.617	302.617	Zylinderbolzen M8×16

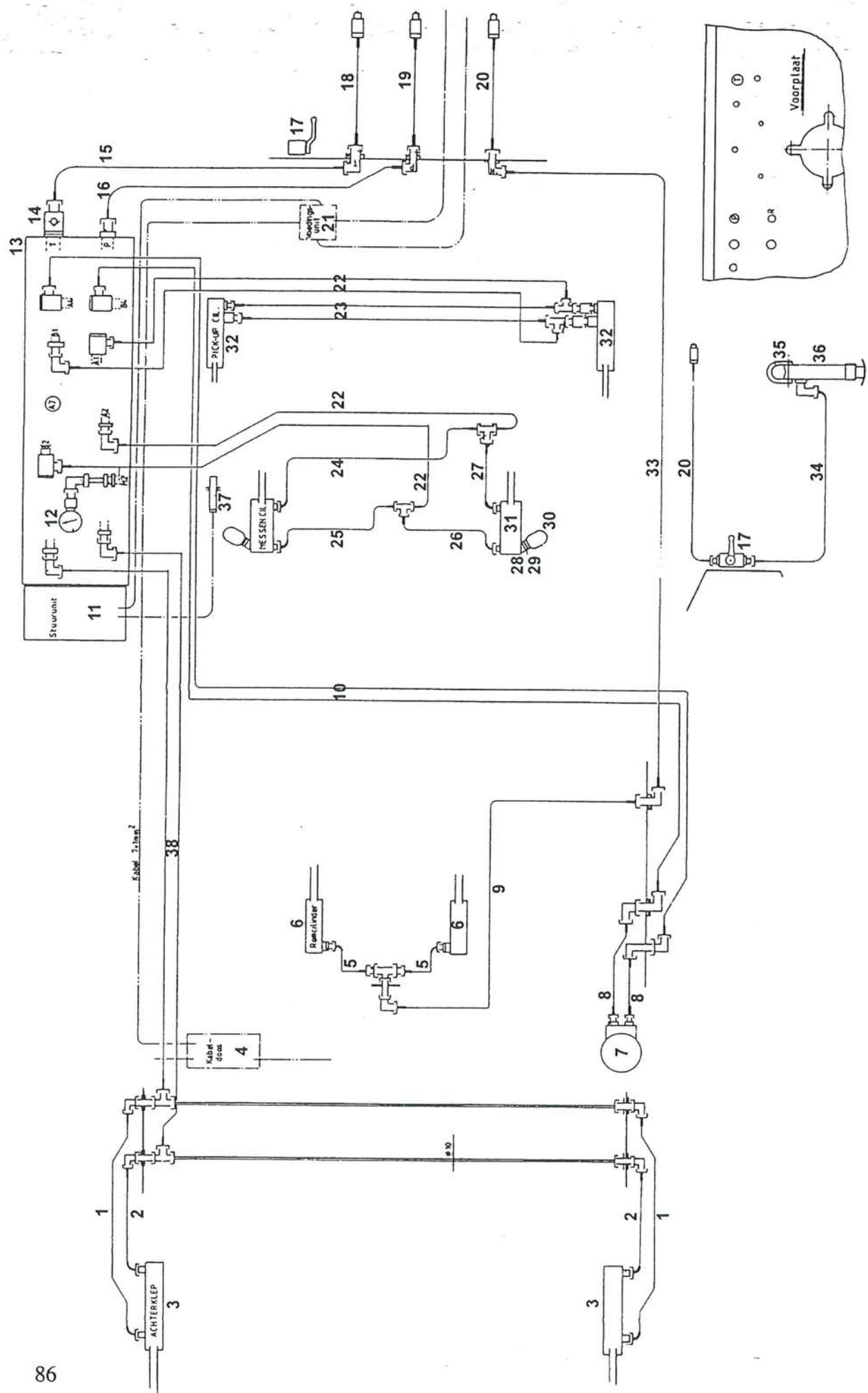
¹⁾ SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

²⁾ SR-Typ 100V, DF-Typ FE 8.41V



42. HYDRAULISCH SCHEMA RAPIDE HM

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	415.237	415.237	Hydraulik Schlauch ¼" L=2040
2	415.238	415.238	Hydraulik Schlauch ¼" L=1500
3	415.265	415.265	Hydraulik Schlauch ¼" L=5540
4	900.133	900.133	Rückschlagventil für Hintere Bordwand
5	355.439	355.462	Hydraulische Zylinder D25/40-670/505
6	355.624	355.624	Hydraulische Druckschalter
7	355.401	355.401	Hydraulische Zylinder
8	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1400
9	355.513	355.513	Hydro Motor MF-100
10	364.025	364.025	Dichtungsring
11	900.105	900.105	Gerade Fassung M18×1,5
12	355.703	355.703	Hydraulische Membranakku
13	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder
14	415.212	415.212	Hydraulik Schlauch ¼" L=410
15	415.211	415.211	Hydraulik Schlauch ¼" L=230
16	415.214	415.214	Hydraulik Schlauch ¼" L=1140
17	415.213	415.213	Hydraulik Schlauch ¼" L=1000
18	415.264	415.264	Hydraulik Schlauch ¼" L=175
19	900.133	900.133	Rückschlagventil ¼"
20	355.614	355.614	Rückschlagventil 4025 ⅜"
21	355.608	355.608	Überdruckventil 80 bar
22	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
23	306.350	306.350	Ring-Mutter M8
24	355.613	355.613	Steuer-Schieber DF5
25	415.306	415.306	Hydraulik Schlauch ¼" L=2200
26	415.258	415.258	Hydraulik Schlauch ¼" L=850
27	415.257	415.257	Hydraulik Schlauch ¼" L=1600
28	415.256	415.256	Hydraulik Schlauch ¼" L=1400
29	415.301	415.301	Hydraulik Schlauch ¼" L=650
30	355.604	355.604	Steuer-Schieber DF10
31	415.515	415.515	Hydraulik Schlauch ⅜" L=2200
32	415.309	415.309	Hydraulik Schlauch ¼" L=1300
33	355.602	355.602	Rückschlagventil mit Überdruckventil
34	415.208	415.208	Hydraulik Schlauch ¼" L=500
35	355.302	355.302	Manometer 0-250 Bar
36	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch ⅜" L=2200
37	481.117	481.117	Kabelzweigkasten
38	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder 20-20/472-248
39	415.417	415.417	Hydraulik Schlauch ⅜" L=3800
40	415.266	415.266	Hydraulik Schlauch ⅜" L=4720
41	415.271	415.271	Hydraulik Schlauch ⅜" L=4820
42	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch ¼" L=450
43	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1200
44	911.784	912.347	Scharnierteil
45	967.781	968.776	Stützfußcylinder
46	415.255	415.255	Hydraulik Schlauch ¼" L=485
47	415.308	415.308	Hydraulik Schlauch ¼" L=1000
48	415.509	415.509	Hydraulik Schlauch ⅜" L=600



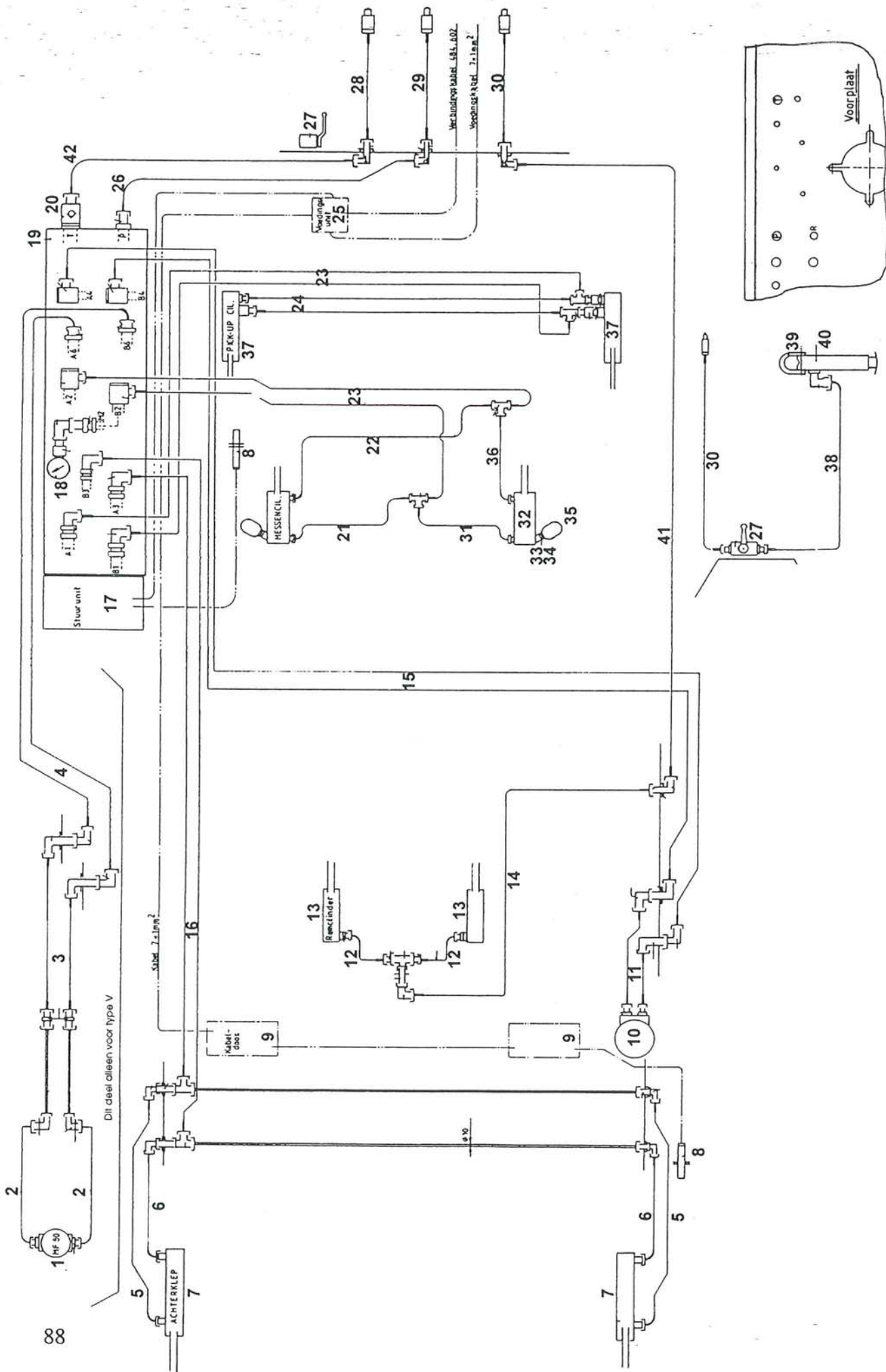
43. HYDRAULISCH SCHEMA SR-RAPIDE 80S, 100S, DF-K 8.31, K8.41

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	415.237	415.237	Hydraulik Schlauch ¼" L=2040
2	415.238	415.238	Hydraulik Schlauch ¼" L=1500
3	355.439	355.462	Hydraulische Zylinder D25/40-670/505
4	481.117	481.117	Kabelzweigkasten
5	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch ¼" L=450
6	355.401	355.401	Hydraulische Zylinder
7	355.514	355.514	Hydro Motor MF-130
8	415.509	415.509	Hydraulik Schlauch ½" L=600
9	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1400
10	415.275	415.275	Hydraulik Schlauch ½" L=6200 ¹⁾
	415.276	415.276	Hydraulik Schlauch ½" L=7200 ²⁾
11	484.601	484.601	Verbindungskasten
12	355.302	355.302	Manometer 0-250 bar
13	355.651	355.651	Elektro-Hydraulisch Steuerblock
14	355.633	355.633	Rückschlagventil R ¾"
15	415.605	415.605	Hydraulik Schlauch ¾" L=2750
16	415.516	415.516	Hydraulik Schlauch ½" L=2000
17	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
18	415.606	415.606	Hydraulik Schlauch ¾" L=2200
19	415.515	415.515	Hydraulik Schlauch ½" L=2200
20	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch ⅜" L=2200
21	484.607	484.607	Speisekasten
22	415.245	415.245	Hydraulik Schlauch ¼" L=3700
23	415.322	415.322	Hydraulik Schlauch ¼" L=1550
24	415.213	415.213	Hydraulik Schlauch ¼" L=1000
25	415.214	415.214	Hydraulik Schlauch ¼" L=1140
26	415.212	415.212	Hydraulik Schlauch ¼" L=410
27	415.211	415.211	Hydraulik Schlauch ¼" L=230
28	364.025	364.025	Dichtring 24x18 D=1,5
29	900.105	900.105	Gerade Fassung M18x1,5
30	355.703	355.703	Hydraulische Membranakku
31	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder 20-40/138
32	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder 20-30/472-248
33	415.417	415.417	Hydraulik Schlauch ⅜" L=3800 ¹⁾
	415.412	415.412	Hydraulik Schlauch ⅜" L=4400 ²⁾
34	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1200
	415.403	415.403	Hydraulik Schlauch ⅜" L=750 ³⁾
35	911.784	912.347	Scharnierteil
36	967.781	968.776	Stützfußzylinder
37	484.115	484.115	Meßfühler
38	415.327	415.327	Hydraulik Schlauch ¼" L=5200 ¹⁾
	415.328	415.328	Hydraulik Schlauch ¼" L=6000 ²⁾

1) SR-Typ 80S, DF-Typ K 8.31

2) SR-Typ 100S, DF-Typ K 8.41

3) Ausschließlich für Typen BRD



44. HYDRAULISCH SCHEMA SR-RAPIDE TYPEN SW UND V, DF-TYPEN FE UND FE-V

Exklusief SR-Typ 125SW und DF-Typ FE 8.51

Fig	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	355.512	355.512	Hydro Motor MF-80
2	415.236	415.236	Hydraulik Schlauch 1/2" L=875 ¹⁾
3	415.524	415.524	Hydraulik Schlauch 1/2" L=3200 ¹⁾
4	415.260	415.260	Hydraulik Schlauch 1/2" L=4600 ¹⁾
	415.254	415.254	Hydraulik Schlauch 1/2" L=5000 ¹⁾
5	415.237	415.237	Hydraulik Schlauch 1/4" L=2040 ²⁾
	415.234	415.234	Hydraulik Schlauch 1/4" L=1350 ¹⁾
6	415.238	415.238	Hydraulik Schlauch 1/4" L=1500 ²⁾
	415.252	415.252	Hydraulik Schlauch 1/4" L=800 ¹⁾
7	355.439	355.462	Hydraulische Zylinder D25/40-670/505 ²⁾
	355.409	355.464	Hydraulische Zylinder D20/40-700/535 ¹⁾
8	484.115	484.115	Meßfühler
9	481.117	481.117	Kabelzweigkasten
10	355.514	355.514	Hydro Motor MF-130
11	415.509	415.509	Hydraulik Schlauch 1/2" L=600
12	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch 1/4" L=450
13	355.401	355.401	Hydraulische Zylinder
14	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch 3/8" L=1400
15	415.275	415.275	Hydraulik Schlauch 1/2" L=6200 ³⁾
	415.276	415.276	Hydraulik Schlauch 1/2" L=7200 ⁴⁾
16	415.327	415.327	Hydraulik Schlauch 1/4" L=5200 ³⁾
	415.328	415.328	Hydraulik Schlauch 1/4" L=6000 ⁴⁾
17	484.605	484.605	Verbindungskasten ²⁾
	484.606	484.606	Verbindungskasten ¹⁾
18	355.302	355.302	Manometer 0-250 Bar
19	355.652	355.652	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ⁵⁾
	355.655	355.655	Elektro-Hydraulisch Steuerblock für Typen mit Knickdeichsel ⁵⁾
	355.653	355.653	Elektro-Hydraulisch Steuerblock ¹⁾
	355.656	355.656	Elektro-Hydraulisch Steuerblock für Typen mit Knickdeichsel ¹⁾
20	355.633	355.633	Rückschlagventil R 3/4"
21	415.214	415.214	Hydraulik Schlauch 1/4" L=1140
22	415.213	415.213	Hydraulik Schlauch 1/4" L=1000
23	415.245	415.245	Hydraulik Schlauch 1/4" L=3700
24	415.322	415.322	Hydraulik Schlauch 1/4" L=1550
25	484.607	484.607	Speisekasten
26	415.516	415.516	Hydraulik Schlauch 1/2" L=2000
27	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
28	415.606	415.606	Hydraulik Schlauch 3/4" L=2220
29	415.515	415.515	Hydraulik Schlauch 1/2" L=2200
30	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch 3/8" L=2200
31	415.212	415.212	Hydraulik Schlauch 1/4" L=410
32	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder 20-40/138
33	364.025	364.025	Dichtungsring
34	900.105	900.105	Gerade Fassung M18x1,5
35	355.703	355.703	Hydraulische Membranakku
36	415.211	415.211	Hydraulik Schlauch 1/4" L=230
37	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder 20-30/472-248
38	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch 3/8" L=1200
39	911.784	912.347	Scharnierteil
40	967.781	968.776	Stützfußcilinder
41	415.417	415.417	Hydraulik Schlauch 3/8" L=3800 ³⁾
	415.412	415.412	Hydraulik Schlauch 3/8" L=4400 ⁴⁾
42	415.605	415.605	Hydraulik Schlauch 3/4" L=2750

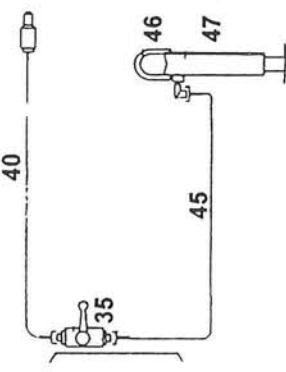
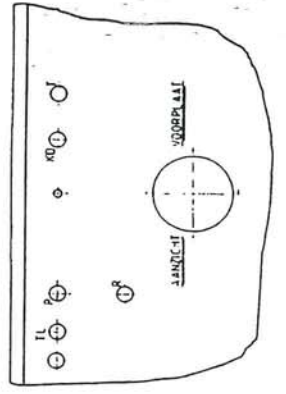
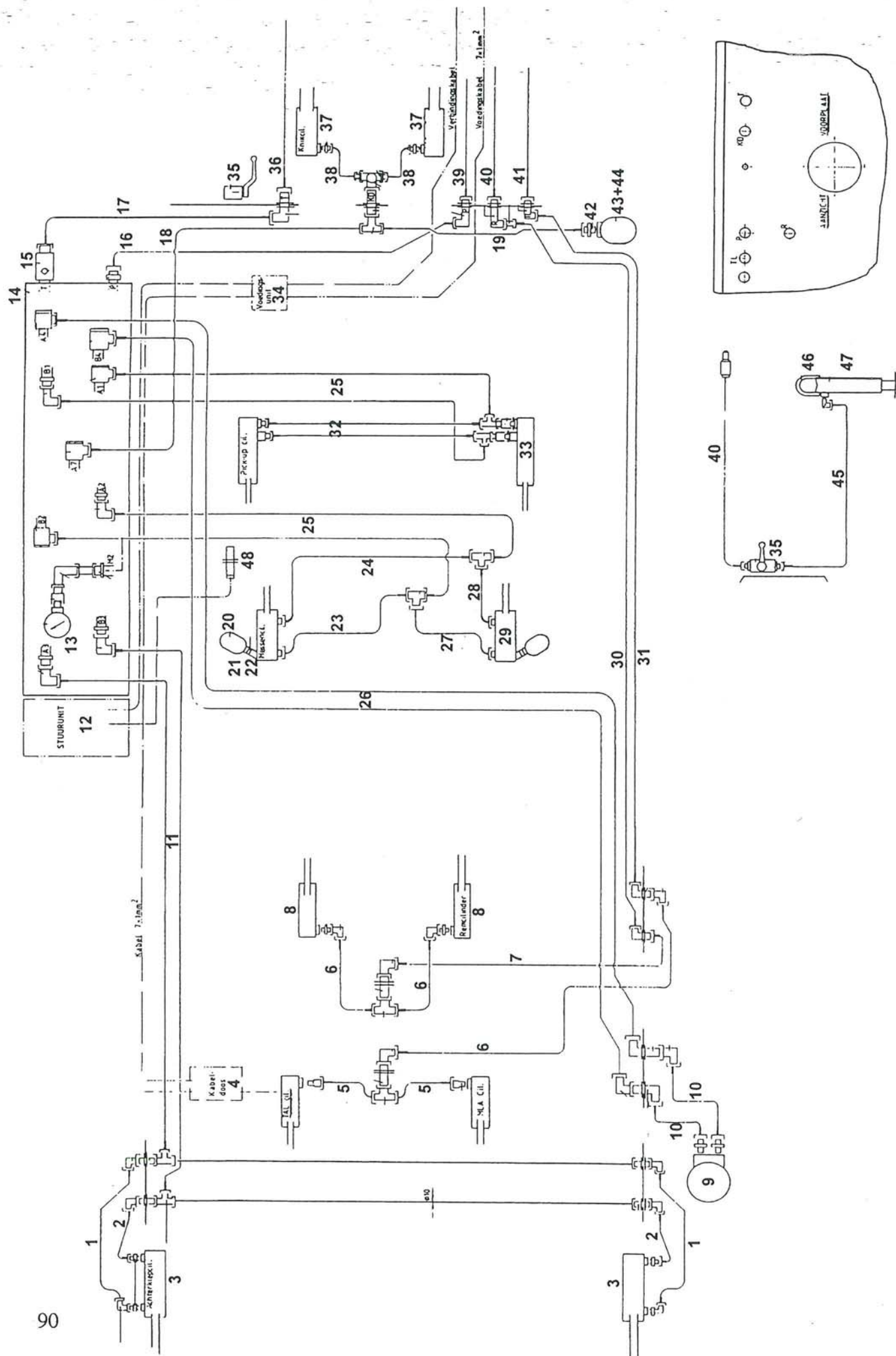
1) SR-Typen V, DF-Typen FE-V

2) SR-Typen 100 SW, DF-Typen FE 8.41

3) SR-Typ 80V, DF-Typ FE 8.31V

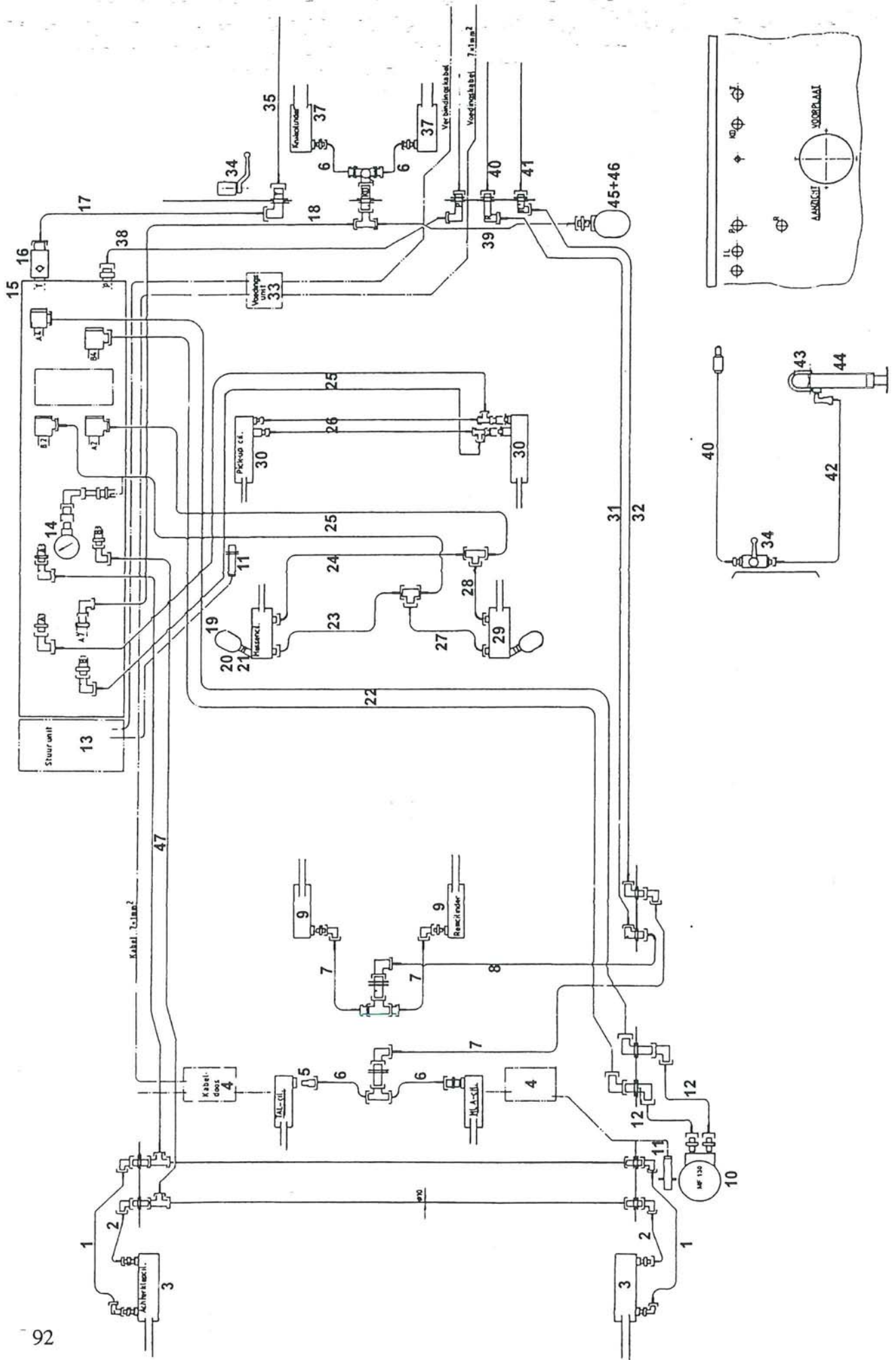
⁴⁾ SR-Typen 100, DF-Typen 8.41

⁵⁾ SR-Typen SW, DF-Typen FE



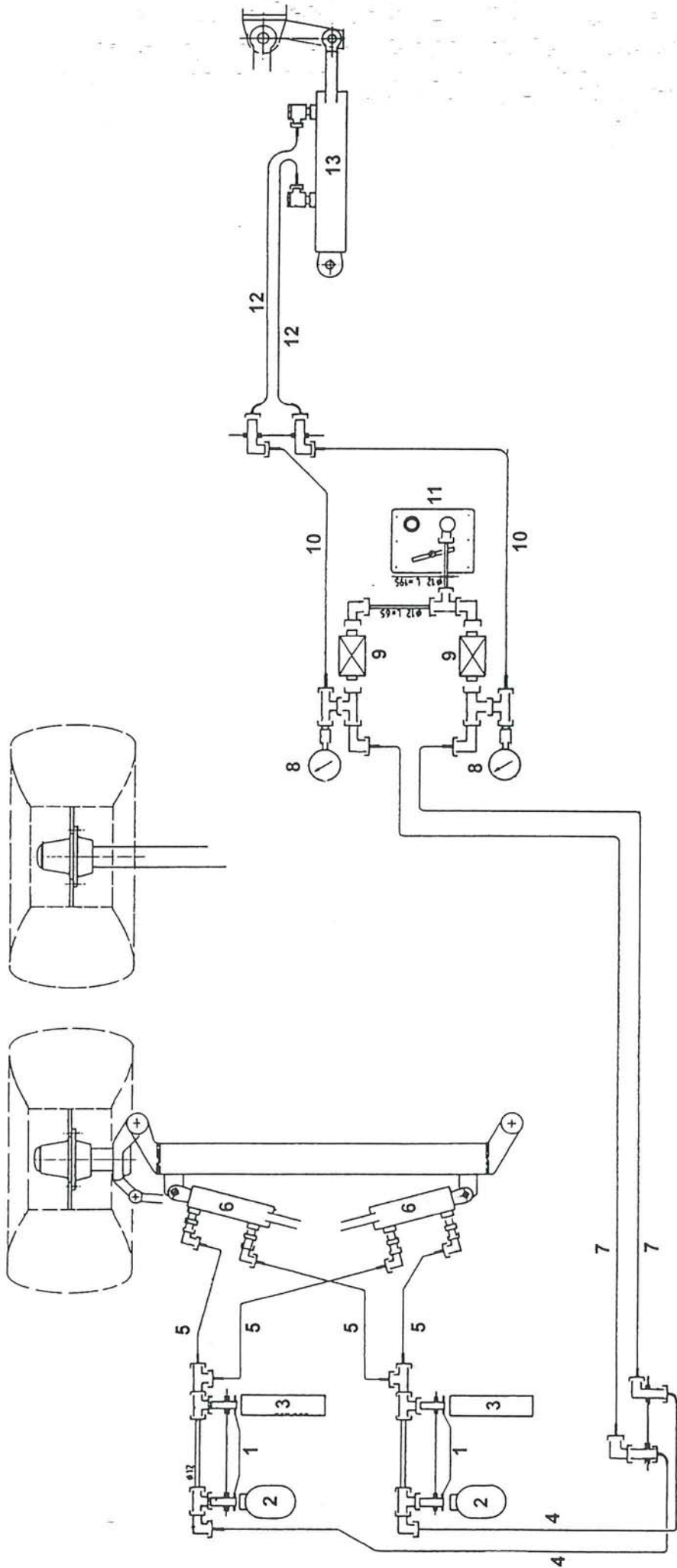
45. HYDRAULISCH SCHEMA SR-RAPIDE 125S, DF-K 8.51

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	415.302	415.302	Hydraulik Schlauch ¼"-10 L=2500
2	415.307	415.307	Hydraulik Schlauch ¼" L=1900
3	355.450	355.463	Hydraulische Zylinder D25/40-875/685
4	481.117	481.117	Kabelzweigkasten
5	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch ¼" L=450
6	415.309	415.309	Hydraulik Schlauch ¼" L=1300
7	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1400
8	462.129	462.129	Bremszylinder (TP)
9	355.415	355.415	Hydro Motor MF-130
10	415.522	415.522	Hydraulik Schlauch ½" L=500
11	415.328	415.328	Hydraulik Schlauch ¼" L=6000
12	484.601	484.601	Verbindungskasten
13	355.302	355.302	Manometer 0-250 Bar
14	355.654	355.654	Elektro-Hydraulisch Steuerblock für Typen mit Knickdeichsel
15	355.633	355.633	Rückschlagventil R ¾"
16	415.516	415.516	Hydraulik Schlauch ½" L=2000
17	415.605	415.605	Hydraulik Schlauch ¾" L=2750
18	415.414	415.414	Hydraulik Schlauch ⅝" L=2300
19	415.413	415.413	Hydraulik Schlauch ⅝" L=1700
20	355.703	355.703	Hydraulische Membranakku
21	900.105	900.105	Gerade Fassung M18×1,5
22	364.025	364.025	Dichtungsring
23	415.214	415.214	Hydraulik Schlauch ¼" L=1140
24	415.213	415.213	Hydraulik Schlauch ¼" L=1000
25	415.245	415.245	Hydraulik Schlauch ¼" L=3700
26	415.276	415.276	Hydraulik Schlauch ½" L=7200
27	415.212	415.212	Hydraulik Schlauch ¼" L=410
28	415.211	415.211	Hydraulik Schlauch ¼" L=230
29	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder 20-40/138
30	415.412	415.412	Hydraulik Schlauch ⅝" L=4400
31	415.314	415.314	Hydraulik Schlauch ¼" L=4370
32	415.322	415.322	Hydraulik Schlauch ¼" L=1550
33	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder 20-20/472-248
34	484.607	484.607	Speisekasten
35	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
36	415.606	415.606	Hydraulik Schlauch ¾" L=2200
37	355.467	355.465	Hydraulische Zylinder EPL90-265/50
38	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch ¼" L=450
39	415.515	415.515	Hydraulik Schlauch ½" L=2200
40	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch ⅝" L=2200
41	415.306	415.306	Hydraulik Schlauch ¼" L=2200
42	355.285	355.285	Gerade Einschraub-Verschraubung AL12-M22
43	355.709	355.709	Hydraulische Membranakku 83 Bar
44	355.733	355.733	Akku-Bügel
45	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch ⅝" L=1200
46	911.784	912.347	Schammierteil
47	967.781	968.776	Stützfußcilinder
48	484.115	484.115	Meßfühler



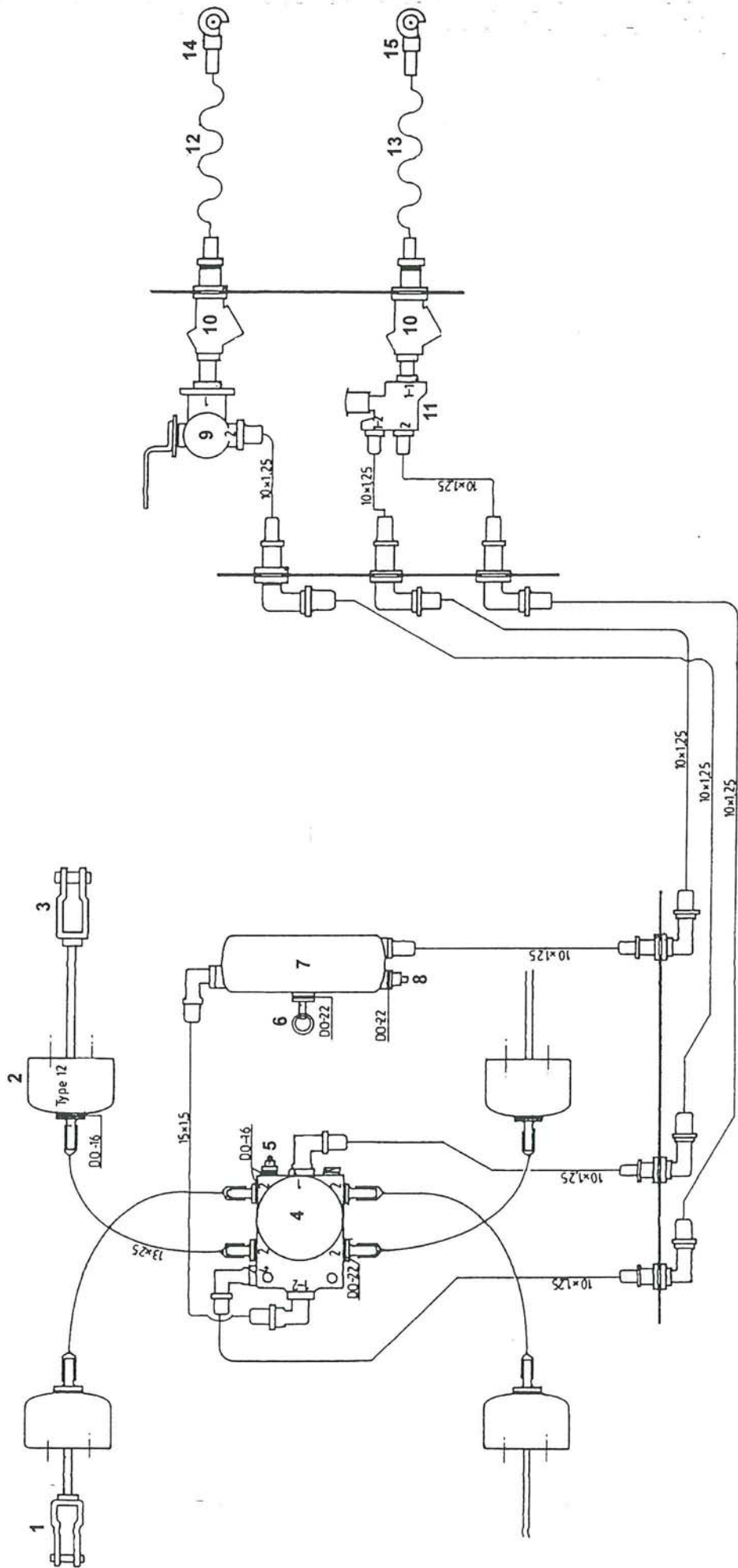
46. HYDRAULISCH SCHEMA SR-RAPIDE 125SW, DF-FE 8.51

Fig.	SR-Nr.	DF-Nr.	Benennung
1	415.302	415.302	Hydraulik Schlauch ¼"-10/2500
2	415.307	415.307	Hydraulik Schlauch ¼" L=1900
3	355.450	355.463	Hydraulische Zylinder D25/40 - 875/685
4	481.117	481.117	Kabelzweigkasten
5	355.173	355.173	Reduzierkupplung KORL-12/10
6	415.312	415.312	Hydraulik Schlauch ¼" L=450
7	415.309	415.309	Hydraulik Schlauch ¼" L=1300
8	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1400
9	462.129	462.129	Bremszylinder (TP)
10	355.514	355.514	Hydro Motor MF-130
11	484.115	484.115	Meßfühler
12	415.522	415.522	Hydraulik Schlauch ½" L=500
13	484.601	484.601	Verbindungskasten
14	355.302	355.302	Manometer 0-250 bar
15	355.655	355.655	Elektro-Hydraulisch Steuerblock für Typen mit Knickdeichsel
16	355.633	355.633	Rückschlagventil R ¾"
17	415.605	415.605	Hydraulik Schlauch ¾" L=2750
18	415.414	415.414	Hydraulik Schlauch ⅜" L=2300
19	355.703	355.703	Hydraulische Membranakku
20	900.105	900.105	Gerade Fassung M18×1,5
21	364.025	364.025	Dichtungsring
22	415.276	415.276	Hydraulik Schlauch ½" L=7200
23	415.214	415.214	Hydraulik Schlauch ¼" L=1140
24	415.213	415.213	Hydraulik Schlauch ¼" L=1000
25	415.245	415.245	Hydraulik Schlauch ¼" L=3700
26	415.322	415.322	Hydraulik Schlauch ¼" L=1550
27	415.212	415.212	Hydraulik Schlauch ¼" L=410
28	415.211	415.211	Hydraulik Schlauch ¼" L=230
29	355.403	355.460	Hydraulische Zylinder 20-40/138
30	355.453	355.461	Hydraulische Zylinder 20-20/472-248
31	415.412	415.412	Hydraulik Schlauch ⅜" L=4400
32	415.314	415.314	Hydraulik Schlauch ¼" L=4370
33	484.605	484.605	Speisekasten
34	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
35	415.606	415.606	Hydraulik Schlauch ¾" L=2200
37	355.250	355.250	Gerade Einschraub-Verschraubung SVL-10
38	415.516	415.516	Hydraulik Schlauch ½" L=2000
39	415.413	415.413	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1700
40	415.406	415.406	Hydraulik Schlauch ⅜" L=2200
41	415.306	415.306	Hydraulik Schlauch ¼" L=2200
42	415.404	415.404	Hydraulik Schlauch ⅜" L=1200
43	911.784	912.347	Scharnierteil
44	967.781	968.776	Stützfußcylinder
45	355.709	355.709	Hydraulische Membranakku 83 Bar
46	355.733	355.733	Akku-Bügel
47	415.328	415.328	Hydraulik Schlauch ¼" L=6000



47. HYDRAULISCHE ZWANGLENKUNG SR-RAPIDE TYPEN 125 UND DF-TYPEN 8.51

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	364.016	364.016	Dichtungsring
2	355.707	355.711	Hydraulische Feder-Akku
3	355.053	355.053	Hydraulische Membranakku
4	415.411	415.411	Hydraulik Schlauch 3/8" L=1300
5	415.403	415.403	Hydraulik Schlauch 3/8" L=750
6	355.442	355.442	Hydraulische Zylinder D60/25 440/200 (inkl. 6a)
6a	450.782	450.782	Dichtungssatz für Steuerzylinder (N ^o 6)
7	415.412	415.412	Hydraulik Schlauch 3/8" L=4400
8	355.056	355.056	Manometer 0-163 bar
9	355.667	355.667	Hochdruck-Kugelhähne NW10
10	415.413	415.413	Hydraulik Schlauch 3/8" L=1700
11	355.058	355.058	Hydraulische Handpumpe
12	415.409	415.409	Hydraulik Schlauch 3/8" L=1400
13	355.468	355.471	Hauptsteuerzylinder DD60/35-1100/400 (inkl. 13a)
13a	450.781	450.781	Dichtungssatz für Steuerzylinder (N ^o 13)



48. DRUCKLUFTBREMSE

<i>Fig.</i>	<i>SR-Nr.</i>	<i>DF-Nr.</i>	<i>Benennung</i>
1	460.066	460.066	Gabelkopf für Membran-Zylinder (2×)
2	460.065	460.065	Membranbremszylinder Typ 12"
3	460.031	460.031	Gabelkopf (2×)
4	460.061	460.061	Anhänger-Bremsventil
5	460.136	460.136	Prüf-Verschraubung M16 zum Schrauben
6	460.009	460.009	Entwässerungsventil mit Ring M22
7	460.033	460.033	Luftbehälter 40 liter
8	460.105	460.105	Prüf-Verschraubung M22 zum Schrauben
9	460.059	460.059	Drei-Wege-Ventil (Wechselventil) 2,0 - 3,9
10	460.058	460.058	Luftfilter für Rohrleitung M16
11	460.060	460.060	Löschventil mit Fernbedienung
12	460.055	460.055	Luftwendel M16 gelb
13	460.054	460.054	Luftwendel M16 rot
14	460.057	460.057	Schnellkupplung M16 gelb
15	460.056	460.056	Schnellkupplung M16 rot

SIEBERG B.V.

Klovenier 2, Postbus 149, 3900 AC Veenendaal, Tel. 08385-62211 - Onderdelen fax 08385-62265
m.i.v. 10-10-'95: Tel. 0318-562211 - m.i.v. 10-10-'95: 0318-562265

**DEUTZ
FAHR**